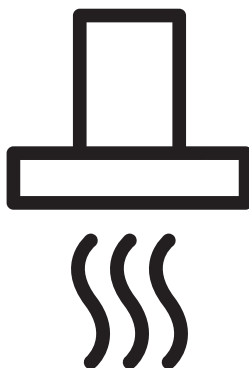




Cooker Hood

User Manual



HNS61210W - HNS61210X - HNS61210XH - HNS91210X

EN - DE - FR - NL - LT - CZ - SK - RO - BG - ET - LV - PL - AR



01M-8860753200-1823-15
01M-8861803200-1823-15
01M-8865163200-1823-15
01M-8800783200-1823-15

CONTENTS

ENGLISH	03-13
DEUTSCH	14-27
FRANÇAIS	28-40
NEDERLANDS	41-52
LIETUVIŲ K	53-63
ČESKY	64-74
SLOVENSKÝ	75-85
ROMÂNĂ	86-100
БЪЛГАРСКИ	101-115
EESTI	116-126
LATVIEŠU	127-137
POLSKI	138-152

Please read this user manual first!

Dear Valued Customer,

Thank you for preferring this Beko appliance. We hope that you get the best results from your appliance which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. For this reason, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the appliance and keep it as a reference for future use. If you handover the appliance to someone else, give the user manual as well. Follow the instructions by paying attention to all the information and warnings in the user manual.

Remember that this user manual may also apply to other models. Differences between models are explicitly described in the manual.

Meanings of the Symbols

Following symbols are used in various sections of this user manual:



Important information and useful hints about usage.



WARNING: Warnings against dangerous situations concerning the security of life and property.



WARNING: Warning for danger of fire.



WARNING: Warning for electric shock.



Protection class for electric shock.



1 Important safety and environmental instructions

1.1 General safety

Important Safety Instructions Read Carefully And Keep For Future Reference This section contains safety instructions that will help protect from risk of fire, electric shock, exposure to leak microwave energy, personal injury or property damage. Failure to follow these instructions shall void any warranty.

- Beko products comply with the applicable safety standards; therefore, in case of any damage on the appliance or power cable, it should be repaired or replaced by the dealer, service center or a specialist and authorized service alike to avoid any danger. Faulty or unqualified repair work may be dangerous and cause risk to the user.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - Farm houses
 - By clients in hotels, and other residential type environments;
 - Bed and Breakfast type environments.
- Operate the appliance for its intended purpose only as described in this manual.
- The manufacturer cannot be held liable for damages resulting from improper installation or misuse of the product.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not be allowed play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

1 Important safety and environmental instructions

- The minimum distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lowest part of your product must be at least 65 cm.
 - If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this has to be taken into account.
 - Make sure that your mains power supply complies with the information supplied on the rating plate of the appliance.
 - Never use the appliance if the power cable or the appliance itself is damaged.
 - Prevent damage to the power cable by not squeezing, bending, or rubbing it on sharp edges. Keep the power cable away from hot surfaces and naked flame.
 - Use the appliance with a grounded outlet only.
- WARNING:** Do not connect the appliance to the mains until the installation is fully complete.
- Place the appliance in a way so that the plug is always accessible.
 - Do not touch the lamps if they have operated for a long time. They can burn your hands since they will be hot.
 - Follow the regulations set out by competent authorities on discharge of the exhaust air (this warning is not applicable for use without flue).
 - Operate your appliance after putting a pot, pan etc. on the hob. Otherwise, high heat may cause deformation in some parts of your product.
 - Turn off the hob before taking the pot, pan etc. from it.
 - Do not leave hot oil on the hob. Pans with hot oil may cause self combustion.
 - Pay attention to your curtains and covers since oil may catch fire while cooking food such as fries.
 - Grease filter must be cleaned at least monthly. Carbon filter must be replaced at least every 3 months.

1 Important safety and environmental instructions

- Product shall be cleaned accordance with user manual. If cleaning was not carried out in accordance with user manual, there may be fire risk.
 - Do not use non-fire-resistant filtering materials instead of the current filter.
 - Only use the original parts or parts recommended by the manufacturer.
 - Do not operate the product without the filter and do not remove the filters while the product is running.
 - In the event of be started any flame, de-energize your product and cooking appliances.
 - In the event of be started any flame, cover the flame and never use water to extinguish.
 - Unplug the appliance before each cleaning and when the appliance is not in use.
 - The negative pressure in the environment should not exceed 4 Pa (4x10 bar) while the hood for electric hob and appliances running on another type of energy but electricity operate simultaneously.
 - In the environment where the appliance is being used, the exhaust of devices running on fuel oil or gas, such as room heater must be absolutely isolated or device must be hermetical type.
 - When connecting the flue, use pipes with a diameter of 120 or 150 mm. Pipe connection must be as short as possible and have as few elbows as possible.
 - Danger of choking! Keep all the packaging materials away from children.
- CAUTION:** Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.
- The product outlet must not be connected to air channels that include other smoke.
 - The ventilation in the room may be insufficient when the hood for electric hob is used simultaneously with the devices operating on gas or other fuels (this may not apply to appliances that only discharge the air back into the room).

1 Important safety and environmental instructions

- Objects placed on the product may fall. Do not place any objects on the product.
- Do not flambe under the your product.

WARNING: Before installing the Hood, remove the protective films.

- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.

1.2 Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to

official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

1.3 Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

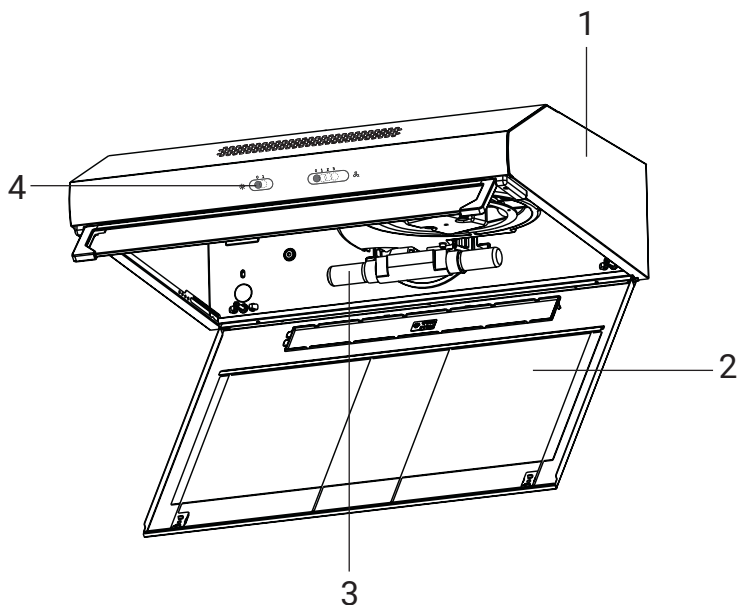
1.4 Package Information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

2 General appearance

2.1 Overview




1. Main body
2. Grease filter
3. Lighting
4. Control panel

2.2 Technical data

Model	HNS61210W HNS61210X HNS61210XH	HNS91210X
Supply Voltage and Frequency	220-240V ~ 50 Hz	
Lamp Power	1 x 3 W	2 x 3 W
Motor Power	115 W	
Flow rate – 3. Level	272 m ³ /h	
Insulation Class of Motor	Class F	
Insulation Class	Class II	

3 Using the appliance

3.1 Controlling the appliance

	
A : Light On / Off	Switches the lighting system on and off.
B : OFF motor	Speed switches the extractor motor off
C : 1 Speed Button	Low speed, used for a continuous and silent air change in the presence of light cooking vapour.
D : 2 Speed Button	Medium speed, suitable for most operating conditions given the optimum treated air flow/ noise level ratio.
E : 3rd Speed Button	Maximum speed, used for eliminating the highest cooking vapour emission, including long periods.

- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.

3.2 Efficient use in terms of energy saving

- When using your appliance, adjust the speed settings according to vapour and odour intensity, in order to save energy.
- Use low speeds (1-2) under normal conditions, and high speed (3) and boost mode for intense odour and vapour.
- The hood is equipped with lamps in order to illuminate the cooking area.
- Using them for environmental lighting shall cause unnecessary energy expenditure and insufficient lighting.
- For your device to consume less energy, run it at a low speed level.
- Your device will reduce energy consumption as it will run more efficiently when you provide sufficient air intake to it.
- Set your device to the intense suction power level before the formation of steam, in cases where you know that the dense steam will occur. So, you reduce energy consumption by using your device for a shorter time as it will have a sufficient air intake.
- Keep the lids of the cookware closed to reduce the steam evolving.

3 Using the appliance

3.3 Operating the Hood

- Hood is equipped with a motor having various speed settings.
- For a better performance, we advise you to use low speeds in normal conditions, and high speeds when smell and vapors are intensified.
- You can start the hood by pressing the desired speed level key.(c, d, e)
- You can illuminate the cooking area by pressing the light key. (a)

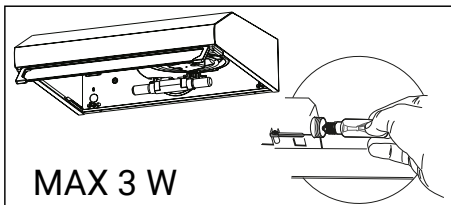
3.4 Lamp replacement



- Before replacing the light bulbs, disconnect the power supply of the hood.
- Do not touch the light bulbs when they are hot.
- Be careful not to touch the replaced light bulb directly with hands.



You may procure lamps from Authorised Service Agents.



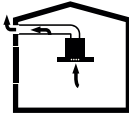
- Candle type LED lamp is used in this product
- Max 3 W lamp must be used when the change of lamp

Bulb	
Bulb Power	3 W

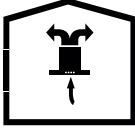
Holder / Socket	E 14
Bulb Voltage	220 - 240 V
Size	35 x 100 mm
ILCOS Code	DRBB/F-3-220-240-E14-35/100
Luminous flux	330 lm
Correlated colour temperature	2700 K

This product contains a light source of energy efficiency class "E".

3.5 Operation with chimney connection

-  Vapour is extracted through the flue duct, which is fastened to the connection head on the hood.
- The diameter of the flue duct must be the same as the connection ring. In horizontal settings, the pipe has to have a slight upward slope (around 10°) so that the air can exit the room easily.

3.6 Operation without chimney connection

-  Air is filtered through the carbon filter and recirculated in the room. Carbon filter is used when it is impossible to use a flue in the house.
- In flueless use, remove the flaps inside the flue adapter.
- Remove the aluminum grease filter. To install the carbon filter, fit the filter to the tabs by centring it on the plastic piece on both sides of the fan body. tighten it by turning right or left.
- Replace aluminum grease filter.

4 Cleaning and Maintenance

The device should be cleaned and maintained regularly. Failure to keep the device clean will adversely affect the service life of the device. For cleaning and maintenance, follow the instructions stated in the manual.



Before cleaning and maintenance, unplug the product or turn off the switch.

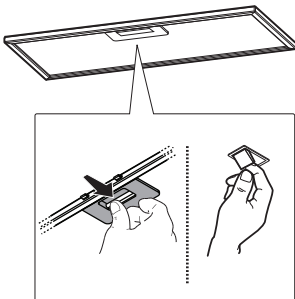


Non-compliance with the provisions associated with the cleaning of the device and replacement of the filters may result in a risk of fire. Therefore, it is recommended to follow the guidelines stated here. The manufacturer is not responsible for the engine damages or fires originating from the improper use.

Clean using only a cloth dampened with a neutral liquid detergent. Do not use abrasive products or alcohol.

4.1 Cleaning of grease filter

This filter captures oil particles in the air. First remove the grease filters for this process. Wash the filters with liquid detergent and rinse them with water and install them back after they get dry. Grease filters may get discolored as they are washed; this is normal and you don't need to change your filter.



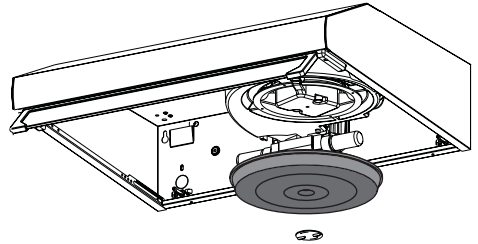
You may also wash the grease filter in the dishwasher.



CAUTION: In case of normal use, clean your grease filter once in a month.

4.2 Replacement of carbon filters

The hood can be fitted with an active carbon filter. The carbon filter is applied only in case the hood is not connected to the vent duct.



CAUTION

- Carbon filter shall never be washed.
- Replace carbon filters once every 3 months.
- You can obtain the carbon filter from the authorized services.

5 Installation of appliance



WARNING: Before starting the installation, read the safety information on User Manual.



WARNING: Failure to install with screws and stabilizers in accordance with these instructions may result in electric shock.

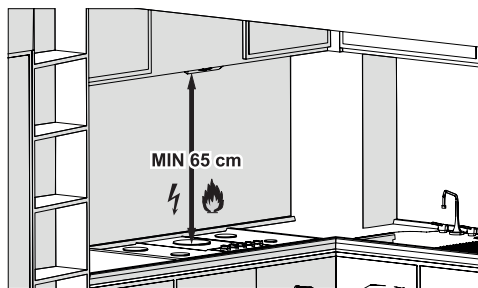


Please refer to page 153 for the installation guide.

For the installation of the hood, please contact the nearest Authorized Service.

It is the customer's responsibility to prepare the location and electrical installation of the hood.

5.1 Position of the appliance



- Distance between the cooker and the cooker hood must be considered prior to assembly. This distance should be 65 cm.
- Distance must be measured from the surface of grate for gas cookers,
- from surface of glass for electric cookers.

5.2 Installation

The hood is designed to be used either for exhausting or filter version.

Ducting version

The cooker hood has an upper air duct B1 and an optional rear air duct B2*, for external fumes exit. Select the suitable air duct and apply the flange C supplied, ensure to close the unused hole duct with cap D* supplied if provided.



In some models upper hole B1 is supplied closed: Press firmly to detach the detachable part that closes the outlet hole and remove it.



ATTENTION! The detachable part cannot be mounted in position again. Carry out this operation only if you are sure of the type of installation to make.



CAUTION! In some models the rear hole duct is not easily accessible, even when the tap (if mounted) is removed, in this case remove the plastic piece E1 or E2 that is blocking the hole duct, by unwinding using pliers and cutter. Check that the filter/suction selector (inside the cooker hood) G is in the suction (A) position.

Filter version

In the case where it is not possible to discharge the cooking fumes externally, the cooker hood may be used in the filter version by fixing a carbon filter, the fumes and vapours are recycled via the anterior grill placed above the control panel. Check that the filter/suction selector (inside the cooker hood) G is in the filter (F) position.

The models with no suction motor only operate in ducting mode, and must be connected to an exter-

5 Installation of appliance

nal suction device (not supplied).

The connecting instructions are supplied with the peripheral suction unit.

5.3 Storage

- If you do not intend to use the appliance for a long time, please store it carefully.
- Please make sure that the appliance is unplugged, cooled down and totally dry.
- Store the appliance in a cool and dry place.
- Keep the appliance out of the reach of children

5.4 Handling and transportation

- During handling and transportation, carry the appliance in its original packaging. The packaging of the appliance protects it against physical damages.
- Do not place heavy loads on the appliance or the packaging. The appliance may be damaged.
- Dropping the appliance will render it non-operational or cause permanent damage.

6 Troubleshooting

Troubleshooting	Root cause	Help
Appliance is not working.	Check your fuses.	Fuse may be blown, inspect and restore it.
Appliance is not working.	Check the electrical connection.	Mains voltage shall be between 220 and 240 V.
Appliance is not working.	Check the electrical connection.	Check if other appliance in your kitchen operate.
Illumination light does not operate.	Check the electrical connection.	Mains voltage shall be between 220 and 240 V.
Illumination light does not operate.	Inspect the lamp switch.	Lamp switch shall be at "on" position.
Illumination light does not operate.	Inspect the lamps.	The lamps of the appliance shall illuminate.
Air inlet of the appliance is inadequate.	Inspect the grease filter.	Under normal operating conditions, grease filter shall be cleaned at least once in a month.
Air inlet of the appliance is inadequate.	Check the air discharge chimney.	The air discharge chimney shall be at "on" position.
Air inlet of the appliance is inadequate.	Inspect the carbon filter.	The filters of the appliances with carbon filters shall be replaced once in every 3 months under normal conditions.

Bitte lesen Sie zunächst diese Anleitung!

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät der Marke Beko entschieden haben. Wir sind überzeugt, dass Sie mit diesem Gerät, das mit den höchsten Qualitätsanforderungen und modernster Technologie hergestellt wurde, beste Ergebnisse erzielen werden. Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung und alle anderen Begleitdokumente aufmerksam, bevor Sie das Gerät verwenden; bewahren Sie sie zum künftigen Nachschlagen sicher auf. Wenn Sie das Gerät an jemanden weitergeben, händigen Sie ihm bitte auch diese Anleitung aus. Befolgen Sie die Anweisungen, indem Sie alle Informationen und Warnhinweise in der Bedienungsanleitung beachten.

Bitte denken Sie daran, dass diese Bedienungsanleitung eventuell für mehrere Modelle geschrieben wurde. Unterschiede zwischen den Modellen werden in der Anleitung klar und deutlich beschrieben.

Bedeutung der Symbole

Folgende Symbole werden in den verschiedenen Abschnitten dieser Anleitung verwendet:



Wichtige Informationen und nützliche Hinweise zur Verwendung.



WARNUNG: Warnhinweise zu gefährlichen Situationen im Hinblick auf die Sicherheit von Leib, Leben und Eigentum.



Warnung vor Brandgefahr.



Warnung vor Stromschlägen.



Schutzklasse gegen Stromschläge.



1 Wichtige Sicherheits- und Umwelanweisungen

1.1 Allgemeine Sicherheit

Wichtige Sicherheitsanweisungen sorgfältig lesen und zum künftigen Nachschlagen aufbewahren. Dieser Abschnitt enthält Sicherheitsanweisungen, die beim Schutz vor Personen- und Sachschäden, Bränden, Stromschlägen und dem Austreten von Mikrowellenenergie helfen. Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen erlischt die Gewährleistung.

- Beko-Produkte stimmen mit geltenden Sicherheitsstandards überein; daher sollten Gerät oder Netzkabel zur Vermeidung von Gefahren im Falle von Schäden durch den Händler, ein Kunden-center oder einen spezialisierten, autorisierten Serviceanbieter repariert oder ersetzt werden. Fehlerhafte oder unqualifizierte Reparaturen können Gefahren und Risiken für den Benutzer verursachen.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz in Haushalten und ähnlichen Bereichen vorgesehen, wie:
 - In Betriebsküchen, Läden, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - Bauernhöfen;
 - Von Gästen in Hotels und anderen Wohnumgebungen;
 - Pensionen und Jugendherbergen.
- Das Gerät darf nur für seinen in dieser Anleitung beschriebenen vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf unsachgemäße Installation oder fehlerhaften Gebrauch zurückzuführen sind.
- Das Gerät darf nur dann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit körperlichen oder geistigen Einschränkungen genutzt werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder gründlich über den richtigen und sicheren Umgang mit dem Gerät aufgeklärt wurden und sich sämtlicher möglicher Gefahren bewusst sind.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht

1 Wichtige Sicherheits- und Umwelanweisungen

unbeaufsichtigt von Kindern ausgeführt werden.

- Der Abstand zwischen der Stützfläche für Kochgeschirr auf dem Kochfeld und dem niedrigsten Teil der Abzugshaube muss mindestens 65 cm betragen.
- Falls die Anweisungen zur Installation eines Gasherdes einen größeren Abstand angeben, ist dieser einzuhalten.
- Stellen Sie sicher, dass Ihre Stromversorgung mit den Angaben am Typenschild des Gerätes übereinstimmt.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn das Netzkabel oder das Gerät selbst beschädigt ist.
- Vermeiden Sie Schäden am Netzkabel, indem Sie es nicht quetschen, knicken oder über scharfe Kanten ziehen. Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen und offener Flamme fern.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit einer geerdeten Steckdose.

WARNUNG: Schließen Sie das Gerät erst nach vollständig ab-

geschlossener Installation an das Stromnetz an.

- Stellen Sie das Gerät so auf, dass der Netzstecker immer zugänglich ist.
- Berühren Sie die Lampen nicht, falls sie lange Zeit in Betrieb waren. Sie könnten sich die Finger verbrennen, da die Lampen heiß werden.
- Befolgen Sie die von zuständigen Behörden festgelegten Richtlinien zum Abführen von Abluft (diese Warnung ist bei Einsatz ohne Abzug nicht zutreffend).
- Nehmen Sie Ihr Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie ein Kochgeschirr auf das Kochfeld gestellt haben. Andernfalls könnte hohe Hitze zur Verformung von Teilen Ihres Geräts führen.
- Schalten Sie die Kochfelder ab, bevor Sie das Kochgeschirr herunternehmen.
- Lassen Sie kein heißes Öl auf das Kochfeld gelangen. Kochgeschirr mit heißem Öl kann sich selbst entzünden.

1 Wichtige Sicherheits- und Umwelanweisungen

- Achten Sie auf Vorhänge und Abdeckungen, da Öl beim Zubereiten von Lebensmitteln, wie Pommes frites, Feuer fangen kann.
- Der Fettfilter muss mindestens einmal im Monat ersetzt werden. Der Kohlefilter muss mindestens alle 3 Monate ersetzt werden.
- Das Produkt muss entsprechend der Bedienungsanleitung gereinigt werden. Falls die Reinigung nicht entsprechend der Bedienungsanleitung durchgeführt wird, besteht Brandgefahr.
- Verwenden Sie kein nicht feuerbeständiges Filtermaterial anstelle des aktuellen Filters.
- Verwenden Sie nur Originalteile und vom Hersteller empfohlene Teile.
- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Filter. Entfernen Sie die Filter nicht, während das Gerät läuft.
- Sollte sich etwas entzünden, unterbrechen Sie als erstes sofort die Energieversorgung.
- Ersticken Sie ein Feuer mit einer geeigneten Decke oder ähnlich, verwenden Sie zum Löschen niemals Wasser.
- Trennen Sie das Gerät vor jeder Reinigung und bei Nichtbenutzung von der Stromversorgung.
- Der Unterdruck in der Umgebung darf 4 Pa (4×10^{-2} bar) nicht überschreiten, während die Dunstabzugshaube für das elektrische Kochfeld und Geräte mit einer anderen Energiequelle als Strom gleichzeitig laufen.
- Falls sich ein mit Heizöl oder Brenngasen betriebenes Gerät, z. B. Heizungen, in der Nähe der Dunstabzugshaube befindet, muss die Abluft dieses Gerätes vollständig getrennt abgeführt werden oder es muss hermetisch sein.
- Verwenden Sie zum Anschluss des Abzugs Rohre mit einem Durchmesser von 120 oder 150 mm. Der Rohranschluss muss möglichst kurz sein und sollte möglichst wenige Biegungen aufweisen.

1 Wichtige Sicherheits- und Umwelanweisungen

- **Verschluckungsgefahr!** Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern.

ACHTUNG: Zugängliche Teile können bei Verwendung mit Kochgeräten heiß werden.

- Der Auslass des Produktes darf nicht an Luftkanäle angeschlossen werden, die auch andere Abluft abführen.
- Die Belüftung im Raum reicht möglicherweise nicht aus, wenn die Abzugshaube für das elektrische Kochfeld gemeinsam mit Geräten, die mit Gas oder anderen Kraftstoffen laufen, betrieben wird (dies trifft möglicherweise nicht auf Geräte zu, die Luft zurück in den Raum abgeben).
- Auf dem Produkt platzierte Gegenstände könnten herunterfallen. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Produkt.
- Flambieren Sie nicht unter dem Gerät.

WARNUNG: Entfernen Sie vor Installation der Dunstabzugshaube die Schutzfolien.

- Achten Sie darauf, dass niemals hohe offene Flammen unter der Dunstabzugshaube entstehen, wenn diese in Betrieb ist.
- Fritteusen müssen während der Benutzung kontinuierlich überwacht werden; überhitztes Öl kann Feuer fangen.

1.2 Ihre Pflichten als Endnutzer



Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden. Es darf somit nicht in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z.B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertreter (siehe unten zu deren Rücknahmepflichten in Deutschland) abgegeben werden.

Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts.

Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Altakkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

1 Wichtige Sicherheits- und Umwelanweisungen

Die ordnungsgemäße Entsorgung gebrauchter Geräte trägt dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

1.3 Hinweise zum Recycling



Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind. Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere

Verpackungen, nicht im Hausmüll, sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme.

Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte.

1.4 Rücknahmepflichten der Vertreiber

Wer auf mindestens 400 m² Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder diese gewerblich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Gerätes, ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe, unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Vertreiber müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, (kleine Elektrogeräte) im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes verknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden.

Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos.

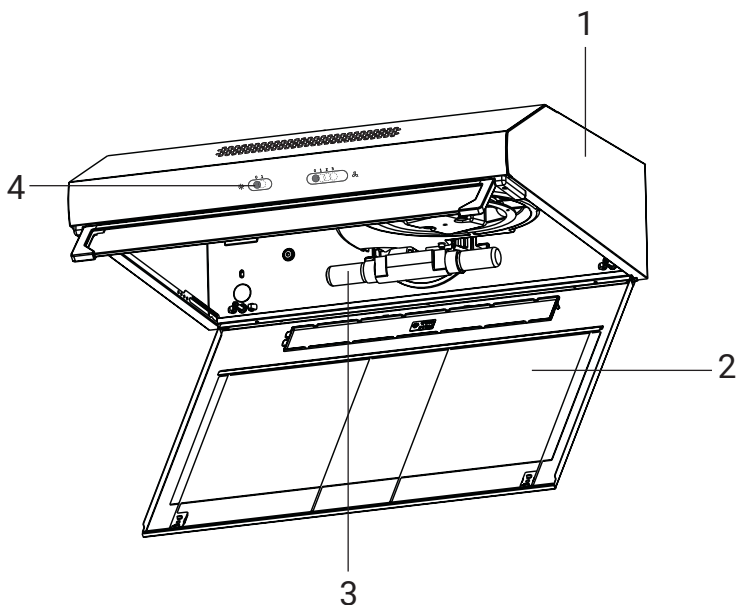
Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Vertreiber Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamtlager und Versandflächen für Lebensmittel beinhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z.B. Kühlschrank), Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 cm² enthalten und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr

1.5 Einhaltung von RoHS-Vorgaben

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Richtlinie (2011/65/EU). Es enthält keine in der Richtlinie angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

2 Allgemeines Aussehen

2.1 Überblick



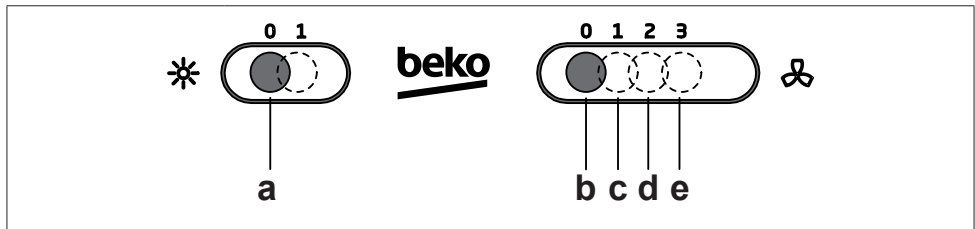
1. Hauptteil
2. Aluminium-Fettfilter
3. Beleuchtung
4. Bedienfeld

2.2 Technische Daten

Modell	HNS61210W HNS61210X HNS61210XH	HNS91210X
Netzspannung	220-240V ~ 50 Hz	
Lampenleistung	1x3 W	2x3 W
Motorleistung	115 W	
Luftdurchsatz – 3. Stufe	272 m ³ /h	
Isolationsklasse des Motors	Klasse F	
Isolationsklasse	KLASSE II	

3 Verwendung des Geräts

3.1 Bedienfeld



A : Beleucht Ein /Aus	Schaltet das Beleuchtungssystem ein und aus.
B : AUS-Motoren	Geschwindigkeit schaltet den Abziehmotor aus
C : 1. Geschwindigkeitstaste	Niedrige Geschwindigkeit, die für einen kontinuierlichen und leisen Luftwechsel bei leichtem Kochdampf verwendet wird.
D : 2. Geschwindigkeitstaste	Mittlere Geschwindigkeit, geeignet für die meisten Betriebsbedingungen bei optimalem Verhältnis von Luftstrom/Geräuschpegel.
E : 3. Geschwindigkeitstaste	Maximale Geschwindigkeit, um die höchste Kochdampfemission einschließlich langer Zeiträume zu eliminieren.

- Die Dunstabzugshaube ist ausschließlich für die Nutzung in Privathaushalten zur Vermeidung von Küchengeruch vorgesehen.
- Die Haube darf keinesfalls aus anderen Gründen als denjenigen verwenden, für die sie entwickelt wurde.
- Entzünden Sie niemals eine offene Flamme unter Haube, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Stellen Sie die Stärke einer Flamme so ein, dass diese stets unter dem Boden von Pfannen und Töpfen verbleibt, und achten Sie darauf, dass die Flamme niemals an den Seiten hochschlägt.
- Fritteusen müssen während einer Verwendung ständig beaufsichtigt werden, da sich überhitztes Öl entzünden kann.

3.2 Effiziente und energiesparende Nutzung

- Wenn Sie Ihr Gerät benutzen, passen Sie die Geschwindigkeitseinstellungen je nach Dampf- und Geruchsintensität an, um Energie zu sparen.
- Verwenden die niedrige bzw. mittlere Stufe (1-2) unter Normalbedingungen und die höchste Stufe (3) bei intensiver Dunst- und Geruchsentwicklung.
- Die Lampen der Dunstabzugshaube sind so angebracht, dass sie den Herdbereich beleuchten.
- Ihr Nutzung für die Beleuchtung der Küche kann zu unnötigen zusätzlichen Stromkosten führen, ohne dass die Raumbelichtung ausreichend wäre.
- Damit Ihr Gerät weniger Energie verbraucht, sollten Sie es mit einer niedrigen Geschwindigkeit laufen lassen.
- Ihr Gerät reduziert den Energieverbrauch und arbeitet effizienter, wenn Sie für eine ausreichende Luftzufuhr sorgen.
- Stellen Sie Ihr Gerät auf eine Stufe mit starker Ansaugleistung, bevor sich Dämpfe entwickeln, wenn eine starke Dampfentwicklung zu erwarten ist. So reduzieren Sie den Energieverbrauch, weil Sie das

3 Verwendung des Geräts

Gerät weniger lange einsetzen müssen, da die Luftzufuhr ausreichend ist.

- Kochen Sie möglichst mit geschlossenem Deckel, sodass weniger Dampf entweichen kann.

3.3 Bedienung der Dunstabzugshaube

- Die Dunstabzugshaube ist mit einem Motor mit verschiedenen Geschwindigkeitseinstellungen ausgestattet.
- Für eine bessere Leistung empfehlen wir Ihnen, unter normalen Bedingungen niedrige Geschwindigkeiten und wenn Geruch und Dämpfe verstärkt werden, hohe Geschwindigkeiten zu verwenden.
- Sie können die Dunstabzugshaube starten, indem Sie die gewünschte Geschwindigkeitsstufe drücken. (c, d, e)
- Durch Drücken der Lichttaste A können Sie die Kochstelle beleuchten.

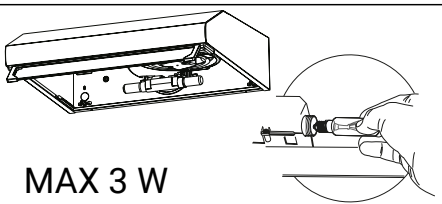
3.4 Lampenwechsel



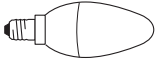
- Vor dem Austausch der Leuchten müssen Sie die Stromzufuhr unterbrechen.
- Berühren Sie die Leuchten niemals im erhitzten Zustand.
- Achten Sie darauf, dass Sie die ausgetauschte Leuchte nicht mit den Händen berühren.



Sie können Leuchten über unsere vertraglichen Kundendienstanbieter beziehen.



- In diesem Produkt wird eine Kerzen-LED-Lampe verwendet
- Beim Lampenwechsel muss eine max. 3 W Lampe verwendet werden

Glühbirne	
Leistung der Lampe	3 W
Halter / Sockel	E 14
Die Spannung der Glühbirne	220 - 240 V
Größe	35 x 100 mm
ILCOS-Code	DRBB/F-3-220-240-E14-35/100
Lichtstrom	330 lm
Korrelierte Farbtemperatur	2700 K

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse "E".

3.5 Verwendung mit Abluftkanalanschluss

-  Der Dampf wird durch das Abluftrohr, der am Anschlusskopf der Abzugshaube auf dem Herd befestigt ist, abgesaugt.
- Der Durchmesser des Abluftrohrs muss dem Durchmesser des Anschlussrings entsprechen. Bei horizontaler Anordnung muss das Rohr ein leichtes Gefälle (ca. 10°) nach oben haben, damit die Luft leicht aus dem Raum austreten kann.

3.6 Verwendung ohne Abluftkanalanschluss

-  Die Luft wird durch den Kohlefilter gefiltert und im Raum rezirkuliert. Der Kohlefilter wird verwendet, wenn es unmöglich ist, einen Rauchabzug im Haus zu benutzen.
- Im rauchgaslosen Betrieb sind die Klappen im Inneren des Rauchgasadapters zu entfernen.
- Entfernen Sie den Fettfilter. Zum Einbau des

3 Verwendung des Geräts

Kohlefilters den Filter auf die Laschen aufsetzen, indem Sie ihn auf dem Kunststoffteil auf beiden Seiten des Gebläsegehäuses zentrieren. durch Rechts- oder Linksdrehung festziehen.

- Fettfilter ersetzen.

4 Reinigung und Wartung

Das Gerät sollte regelmäßig gereinigt und gewartet werden. Ein unzureichend gereinigtes Gerät hat negative Folgen für die Lebensdauer des Geräts. Für Transport und Wartung befolgen Sie bitte die Anweisungen in der Bedienungsanleitung.



Ziehen Sie vor der Reinigung und Wartung den Netzstecker oder schalten Sie den Schalter aus.



Die Nichteinhaltung der Reinigungsanweisungen für das Gerät und sowie der Anweisungen zum Filterwechsel kann zu akuter Brandgefahr führen. Daher wird dringend empfohlen, die hier gegebenen Anweisungen zu befolgen. Der Hersteller haftet nicht für Geräte- oder Brandschäden, die aus einer unsachgemäßen Verwendung herrühren.

Reinigen Sie das Gerät nur mit einem feuchten Tuch und einem neutralen Flüssigreiniger. Verwenden Sie keinesfalls Instrumente oder Werkzeuge für eine Reinigung. Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine alkoholhaltigen Reinigungsmittel

4.1 Reinigung des Fettfilters

Dieser Filter erfasst die Ölpartikel in der Luft. Entfernen Sie zuerst die Fettfilter für diesen Vorgang. Waschen Sie die Filter mit flüssigem Reinigungsmittel, spülen Sie sie mit Wasser aus und setzen Sie sie nach dem Trocknen wieder ein.

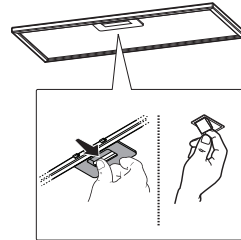
Aluminium-Fettfilter können sich beim Waschen verfärben. Dies ist normal und Sie müssen Ihren Filter nicht wechseln.



Sie können den Fettfilter in der Spülmaschine waschen.

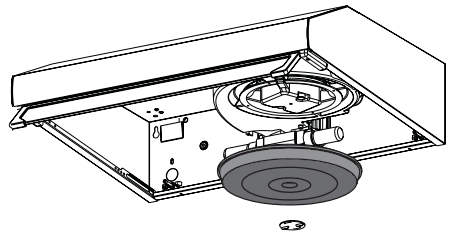


WARNUNG: Reinigen Sie Ihren Fettfilter bei normalem Gebrauch einmal pro Monat.



4.2 Wechseln des Kohlefilters (Luftzirkulationsmodus)

Die Haube kann mit einem Aktivkohlefilter ausgestattet werden. Der Kohlefilter wird nur angewendet, wenn die Haube nicht mit dem Entlüftungskanal verbunden ist.



4 Reinigung und Wartung



WARNUNG

- Der Aktivkohlefilter darf niemals gewaschen werden.
- Ersetzen Sie die Kohlefilter einmal alle 3 Monate.
- Sie können den Aktivkohlefilter bei autorisierten Servicehändlern beziehen.

5 Aufbau des Geräts



WARNUNG: Lesen Sie vor Beginn der Installation die Sicherheitshinweise im Benutzerhandbuch.



WARNUNG: Wenn Sie nicht mit Schrauben und Stabilisatoren gemäß diesen Anweisungen installieren, kann dies zu einem elektrischen Schlag führen.

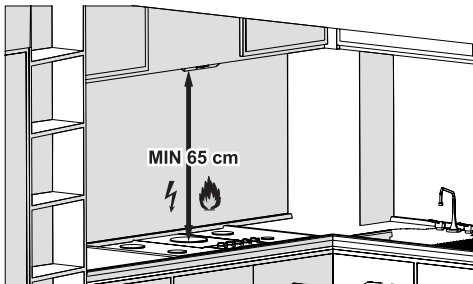


Lesen Sie dazu auch Seite 153 mit der Aufbauanleitung

Um die Dunstabzugshaube zu installieren, wenden Sie sich bitte an den nächstgelegenen autorisierten Kundendienst.

Es liegt in der Verantwortung des Kunden, den Standort der Dunstabzugshaube und die elektrische Installation vorzubereiten.

5.1 Positionierung des Geräts



- Der Abstand zwischen dem Herd und der Abzugshaube muss vor der Montage berücksichtigt werden. Dieser Abstand sollte 65 cm betragen.
- Der Abstand muss bei Gasherden von der Oberfläche des Rostes. Und bei Elektroherden von der Oberfläche des Glases gemessen werden.

5.2 Installation

Die Haube kann entweder als Absaug- oder als Filterversion verwendet werden.

Kanalversion

Die Dunstabzugshaube hat einen oberen Luftkanal B1 und einen optionalen hinteren Luftkanal B2* für den externen Rauchaustritt.

Wählen Sie den geeigneten Luftkanal und bringen Sie den mitgelieferten Flansch C an und stellen Sie sicher, dass der nicht verwendete Lochkanal mit der mitgelieferten Kappe D* verschlossen ist, falls vorhanden.



Bei einigen Modellen wird das obere Loch B1 geschlossen geliefert. Drücken Sie fest auf das abnehmbare Teil, das das Auslassloch schließt und entfernen Sie es.



ACHTUNG! Das abnehmbare Teil kann nicht wieder in Position gebracht werden. Führen Sie diesen Vorgang nur durch, wenn Sie sich über die Art der Installation sicher sind.

5 Aufbau des Geräts



VORSICHT! Bei einigen Modellen ist der hintere Lochkanal nicht leicht zugänglich, auch wenn der Hahn (falls montiert) entfernt ist. Entfernen Sie in diesem Fall das Kunststoffteil E1 oder E2, das den Lochkanal blockiert, indem Sie es mit einer Zange und einem Schneider abwickeln. Überprüfen Sie, ob sich der Filter-/Saugwähler (in der Dunstabzugshaube) G in der Saugposition (A) befindet.

- Die Verpackung des Geräts schützt es vor physischen Schäden.
- Legen Sie keine schweren Lasten auf das Gerät oder auf die Verpackung. Das Gerät kann beschädigt werden.

Filterversion

Falls es nicht möglich ist, die Kochdämpfe von außen abzulassen, kann die Dunstabzugshaube in der Filterversion durch Befestigen eines Kohlefilters verwendet werden. Der Rauch und die Dämpfe werden über den vorderen Grill über dem Bedienfeld recycelt. Überprüfen Sie, ob sich der Filter-/Saugwähler (in der Dunstabzugshaube) G in der Filterposition (F) befindet.

Die Modelle ohne Saugmotor arbeiten nur im Leitungsmodus und müssen an eine externe Saugvorrichtung (nicht im Lieferumfang enthalten) angeschlossen werden.

Die Anschlussleitung wird mit der Peripheriesageinheit geliefert.

5.3 Lagerung

- Lagern Sie das Gerät sorgfältig, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen sollten.
- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt, gänzlich abgekühlt und trocken ist.
- Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern.

5.4 Handhabung und Transport

- Tragen Sie das Gerät während der Handhabung und des Transports in der Originalverpackung.

6 Fehlerbehebung

Fehlerbehebung	Grund	Hilfe
Das Produkt funktioniert nicht.	Überprüfen Sie Ihre Sicherung	Ihre Sicherung könnte geschlossen sein, sorgen Sie dafür, dass sie funktioniert.
Das Produkt funktioniert nicht.	Überprüfen Sie die elektrische Verbindung.	Die Netzspannung sollte zwischen 220-240V liegen.
Das Produkt funktioniert nicht.	Überprüfen Sie die elektrische Verbindung.	Überprüfen Sie, ob die anderen Produkte in Ihrer Küche funktionieren oder nicht.
Die Beleuchtung Lampe funktioniert nicht.	Überprüfen Sie die elektrische Verbindung.	Die Netzspannung sollte zwischen 220-240V liegen.
Die Beleuchtung Lampe funktioniert nicht.	Überprüfen Sie den Lampenschalter.	Der Lampenschalter sollte sich in der Position "Ein/on" befinden.
Die Beleuchtung Lampe funktioniert nicht.	Überprüfen Sie die Lampen.	Die Lampen des Produkts sollten nicht defekt sein.
Die Luftzufuhr des Produkts ist schlecht.	Prüfen Sie den Aluminiumfilter.	Der Aluminium-Ölfilter sollte unter normalen Bedingungen mindestens einmal im Monat gereinigt werden.
Die Luftzufuhr des Produkts ist schlecht.	Überprüfen Sie den Abluftkamin.	Der Entlüftungskanal sollte sich in der "Ein" Stellung befinden.
Die Luftzufuhr des Produkts ist schlecht.	Überprüfen Sie den Kohlefilter.	Bei Produkten mit Kohlefilter sollte der Filter normalerweise alle 3 Monate gewechselt werden.

Garantiebedingungen

Anschrift:

Beko Grundig Deutschland GmbH
Rahmannstraße 3
65760 Eschborn

Kundendienst-Tel.: 06102-86 86 891

Fax: 01805-414 400 *

E-Mail: Kundendienst@beko.com

Ersatzteile-Tel.: 01805-242 515 *

Fax: 01805-345 001*

E-Mail: ersatzteile@beko.com

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum neuen Gerät der Marke Beko und wünschen Ihnen viel Freude daran. Sollten Sie dennoch einmal einen Grund zu einer Reklamation erkennen, dann wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst. Geben Sie im Falle einer Störung Ihre genaue Anschrift, Telefonnummer und den GERÄTETYP (vom Typenschild des Gerätes) an.

Hinweis für Kühl- und Gefriergeräte, Achtung!

Um voll funktionsfähig zu sein, benötigt Ihr Gerät nach dem Transport ca. 24 Stunden, in denen sich das Kühlmittel stabilisiert. Sofern es nicht vermeidbar ist und Sie das Gerät sofort nach Aufstellung mit Gefriergut bestücken wollen, müssen Sie damit rechnen, dass die rote Lampe bis zur Stabilisierung des Kühlkreislaufs aufleuchtet. Die Kühlleistung beginnt jedoch vom Augenblick des Anschlusses an sich auf zu bauen.

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate ab Kaufdatum.

Bedingungen:

Dieses Gerät wurde nach den modernsten Methoden hergestellt und geprüft. Der Hersteller leistet unabhängig von der gesetzlichen Gewährleistungsverpflichtung des Verkäufers / Händlers für die Dauer von 24 Monaten, gerechnet vom Tag des Kaufes, Garantie für einwandfreies Material und fehlerfreie Fertigung.

Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte, die vom Hersteller nicht für den Service autorisiert sind oder wenn das Gerät zu gewerblichen Zwecken eingesetzt wird. Schäden die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss, oder fehlerhafte Installationen sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Gewährleistung.

Abhilfemöglichkeiten:

Wir behalten uns vor, bei Reklamationen die defekten Teile auszubessern oder zu ersetzen oder das Gerät auszutauschen. Ausgetauschte Teile oder ausgetauschte Geräte gehen in unser Eigentum über. Nur wenn durch Nachbesserung(en) oder Umtausch des Gerätes die herstellereitig vorgesehene Nutzung endgültig nicht zu erreichen sein sollte, kann der Käufer aus Gewährleistung innerhalb von 24 Monaten, gerechnet vom Tag des Kaufes, Herabsetzung des Kaufpreises oder Aufhebung des Kaufvertrages verlangen. Nachbesserungen verlängern nicht die Gewährleistungszeit. Schadenersatzansprüche, auch hinsichtlich Folgeschäden, sind, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit beruhen, ausgeschlossen.

Bei unnötiger oder unberechtigter Beanspruchung des Kundendienstes berechnet dieser Zeit- und Wegeentgelt. Reklamationen sind unmittelbar nach Feststellung zu melden. Der Garantieanspruch ist vom Käufer, durch Vorlage der Kaufquittung, nachzuweisen. Bei Nicht-vorlage ist die Reparatur kostenpflichtig. Eine Rückerstattung – nach späterer Einsendung der Kaufquittung – kann nur innerhalb von einem Monat nach Rechnungsdatum gewährt werden.

**Diese Garantiezusage ist gültig innerhalb der Bundesrepublik Deutschland
(*) 0,14 EUR/Min. aus dem Festnetz der T-Com; Mobilfunk max. 0,42 EUR/Min. (nur für Deutschland)**

Avant toute chose, veuillez lire ce manuel d'utilisation !

Chère cliente, cher client,

Merci d'avoir choisi cet appareil Beko. Nous espérons que cet appareil, fabriqué dans des installations modernes et soumis à un processus de contrôle qualité rigoureux, vous offre les meilleures performances possible. C'est pourquoi nous vous recommandons, avant d'utiliser l'appareil, de lire attentivement et complètement ce manuel d'utilisation ainsi que tous les autres documents fournis et de les conserver soigneusement pour une utilisation future. Si vous cédez l'appareil à quelqu'un d'autre, remettez-lui également le manuel d'utilisation. Suivez les instructions en accordant une attention particulière à toutes les informations et les avertissements contenus dans le manuel d'utilisation.

Notez que ce manuel d'utilisation peut également s'appliquer à d'autres modèles. Les différences entre les modèles sont clairement décrites dans le manuel.

Signification des symboles

Les pictogrammes suivants sont repris tout au long de ce manuel :

	Informations importantes et conseils utiles concernant l'utilisation de l'appareil.
--	---

	AVERTISSEMENT: Avertissement sur les situations dangereuses concernant la sécurité des biens et des personnes.
--	---

	Avertissement contre le risque d'incendie.
---	--

	Avertissement contre le risque d'électrocution.
--	---

	Classe de protection contre les chocs électriques.
---	--



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

1.1 Consignes générales de sécurité

Consignes de sécurité importantes - Lire attentivement et conserver pour référence ultérieure. Cette section contient les consignes de sécurité qui aident à se prémunir contre les risques d'incendie, d'électrocution, d'exposition aux fuites d'énergie à micro-ondes, de dommages corporels ou de dégâts matériels. Le non-respect de ces instructions entraînera l'annulation de toute garantie.

- Les produits Beko sont conformes aux normes de sécurité applicables. Par conséquent, en cas de dommage sur l'appareil ou son câble d'alimentation, le faire réparer ou remplacer par le revendeur, le centre SAV, un spécialiste ou des services habilités afin de prévenir tout danger. Des réparations défectueuses et non professionnelles peuvent être sources de danger et de risque pour l'utilisateur.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique et des utilisations similaires comme :
 - dans les coins cuisine du personnel dans les magasins, bureaux, et autres environnements de travail ;
 - les fermes
 - Par les clients des hôtels et autres types d'environnements résidentiels ;
 - et dans les chambres d'hôte.
- Utiliser l'appareil uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu, comme décrit dans les présentes instructions.
- Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une mauvaise installation ou d'une mauvaise utilisation du produit.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans minimum, des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites et des personnes manquant d'expérience ou de connaissances suffisantes en la matière, à condition qu'elles

1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

aient été préparées à un maniement sécurisé de l'appareil et qu'elles aient pleinement conscience des risques encourus.

- Les enfants n'ont pas le droit de jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.
- La distance minimale entre la surface d'appui des récipients de cuisson sur la plaque de cuisson et la partie la plus basse de votre produit doit être d'au moins 65 cm.
- Si des instructions relatives à l'installation de la plaque à gaz exigent plus de distance, prenez-les en compte.
- S'assurer que la source d'alimentation électrique est conforme aux informations spécifiées sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Ne jamais utiliser l'appareil si le câble d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Pour éviter d'endommager le

câble d'alimentation, éviter de l'aplatir, de le plier ou même de le frotter contre des bords coupants. Éloigner le câble d'alimentation de toute surface brûlante et des flammes.

- Utilisez l'appareil uniquement avec une prise de terre.

AVERTISSEMENT: Ne branchez pas l'appareil sur le secteur avant la fin de l'installation.

- Placer l'appareil de sorte que la prise soit toujours accessible.
- Ne touchez pas les lampes si elles ont été utilisées pendant une longue période. Elles sont chaudes et risqueraient donc de provoquer des brûlures aux mains.
- Respectez la réglementation des autorités compétentes en matière d'évacuation de l'air évacué (cette mise en garde ne s'applique pas à l'utilisation sans conduit).
- Faites fonctionner votre appareil après avoir posé une casserole, une poêle, etc. sur la plaque de cuisson. Autrement, la

1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

- température élevée peut provoquer la déformation de certaines pièces de votre produit.
- Éteignez la plaque de cuisson avant d'en retirer la casserole, la poêle, etc.
 - Ne laissez pas d'huile chaude sur la plaque de cuisson. Les casseroles contenant de l'huile chaude peuvent s'enflammer.
 - Faites attention à vos rideaux et à vos couvertures, car l'huile peut prendre feu pendant la cuisson de certains aliments, comme les frites.
 - Le filtre à graisse doit être remplacé au moins une fois par mois. Le filtre à charbon doit être remplacé au moins tous les 3 mois.
 - Le produit doit être nettoyé conformément au manuel d'utilisation. Si le nettoyage n'a pas été effectué conformément au manuel d'utilisation, il peut y avoir un risque d'incendie.
 - N'utilisez pas de matériaux filtrants ignifuges à la place des filtres actuels.
 - Utilisez uniquement des pièces d'origine ou pièces recommandées par le fabricant.
 - N'utilisez jamais l'appareil sans le filtre et ne retirez pas les filtres lorsque l'appareil est en marche.
 - En cas d'apparition d'une flamme, éteignez votre produit et vos appareils de cuisson.
 - En cas d'apparition d'une flamme, couvrez la flamme et n'utilisez jamais d'eau pour l'éteindre.
 - Débranchez l'appareil avant chaque nettoyage et lorsque l'appareil n'est pas en cours d'utilisation.
 - La pression négative dans l'environnement ne doit pas dépasser 4 Pa (4 x 10 bars) lorsque la hotte de la table de cuisson électrique et les appareils fonctionnant avec un autre type d'énergie que l'électricité fonctionnent simultanément.
 - Dans l'environnement dans lequel l'appareil est utilisé, les gaz résiduels des appareils fonctionnant au fioul ou au gaz, tels

1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

que le chauffage de la pièce, doivent être totalement isolés ou l'appareil doit être de type étanche.

- Pour le raccordement du conduit, utilisez des tuyaux d'un diamètre de 120 ou 150 mm. Le raccordement du tuyau doit être aussi court que possible et avoir le minimum de coudes que possible.
- Risque d'étranglement ! Conservez tous les emballages hors de portée des enfants.

ATTENTION: Les pièces accessibles peuvent devenir chaudes lorsqu'elles sont utilisées avec des appareils de cuisson.

- Ne connectez pas la prise du produit aux canaux d'air qui contiennent d'autres fumées.
- La ventilation de la pièce peut être insuffisante lorsque la hotte de la table de cuisson électrique est utilisée en même temps que les appareils fonctionnant au gaz ou avec d'autres combustibles (ceci peut ne pas s'appliquer aux appareils qui rejettent uniquement l'air dans la pièce).

- Les objets placés sur le produit peuvent tomber. Ne posez aucun objet sur le produit.

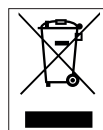
- Ne brûlez rien sous votre produit.

AVERTISSEMENT: Retirez les films protecteurs avant d'installer la hotte.

- Ne laissez jamais des grandes flammes nues sous la hotte lorsqu'elle est en fonctionnement.
- Gardez les friteuses en permanence sous surveillance pendant l'utilisation : de l'huile surchauffée peut prendre feu.
- Les pièces détachées d'origine sont disponibles pendant 12 ans, à compter de la date d'achat du produit.

1.2 Conformité avec la Directive DEEE et Mise au rebut des appareils usagés :

Cet appareil est conforme à la directive DEEE. (2012/19/UE). Cet appareil porte le symbole de classification pour les déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE).



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa vie utile. Les appareils usagés doivent être retournés au point de collecte officiel pour le recyclage des appareils électriques et

1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

électroniques. Pour trouver ces systèmes de collecte, veuillez contacter les autorités locales ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit. Chaque ménage joue un rôle important dans la récupération et le recyclage des appareils ménagers usagés. L'élimination appropriée des appareils usagés aide à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

1.3 Conformité avec la directive RoHS

L'appareil que vous avez acheté est conforme à la Directive RoHS de l'UE (2011/65/UE). Il ne contient pas de matières dangereuses et interdites spécifiées dans la directive.

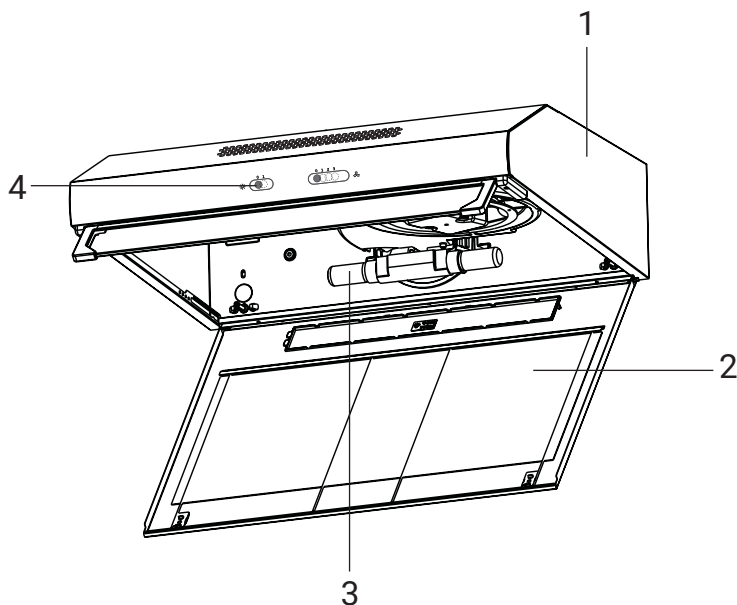
1.4 Informations concernant l'emballage



Les matériaux d'emballage du produit sont fabriqués à partir de matériaux recyclables conformément à notre réglementation nationale sur la protection de l'environnement. Ne jetez pas les matériaux d'emballage avec les déchets domestiques et autres déchets. Déposez-les dans l'un des points de collecte de matériaux d'emballage prévus par l'autorité locale.

2 Aspect général

2.1 Aperçu général



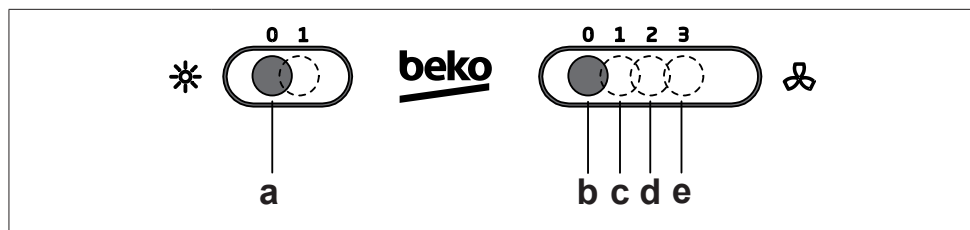
1. Corps principal
2. Filtre à graisse en aluminium
3. Éclairage
4. Panneau de commande

2.2 Données techniques

Modèle	HNS61210W HNS61210X HNS61210XH	HNS91210X
Tension d'alimentation	220-240V ~ 50 Hz	
Puissance des lampes	1x3 W	2x3 W
Puissance du moteur	115 W	
Débit d'air - 3 Niveau	272 m ³ /h	
Moteur de classe d'isolation	CLASSE F	
Classe d'isolation	CLASSE II	

3 Utilisation de l'appareil

3.1 Panneau de commande



A : Allumer / éteindre la lumière	Allume et éteint le système d'éclairage.
B : moteur éteint	La vitesse coupe le moteur de l'extracteur
C : 1. Bouton de vitesse	Basse vitesse, utilisée pour un changement d'air continu et silencieux en présence de légères vapeurs de cuisson.
D : 2. Bouton de vitesse	Vitesse moyenne, adaptée à la plupart des conditions de fonctionnement compte tenu du rapport optimal entre le débit d'air traité et le niveau sonore.
E : 3. Bouton de vitesse	Vitesse maximale, utilisée pour éliminer les émissions de vapeurs de cuisson les plus élevées, y compris sur de longues périodes.

- La hotte aspirante a été conçue exclusivement pour un usage domestique afin d'éliminer les odeurs de cuisine.
- N'utilisez jamais la cagoule à d'autres fins que celles pour lesquelles elle a été conçue.
- Ne laissez jamais de grandes flammes nues sous le capot lorsqu'il est en fonctionnement.
- Réglez l'intensité de la flamme pour la diriger uniquement sur le fond de la casserole, en veillant à ce qu'elle n'engloutisse pas les parois.
- Les friteuses doivent être surveillées en permanence pendant leur utilisation : une huile surchauffée peut s'enflammer.

3.2 Fonctionnement efficace en termes d'économies d'énergie Utilisation

- Lorsque vous utilisez votre appareil, réglez la vitesse en fonction de l'intensité de la vapeur et de l'odeur afin d'économiser de l'énergie.
- Utilisez les vitesses basses (1-2) dans des conditions normales, et les vitesses élevées (3) pour les odeurs et vapeurs intenses.
- Les lampes situées sur la hotte sont destinées à l'éclairage de la zone de cuisson.
- L'utilisation de ces lampes pour l'éclairage de la pièce entraîne une consommation d'énergie inutile et un éclairage insuffisant.
- Pour que votre appareil consomme moins d'énergie, faites-le fonctionner à basse vitesse.
- Votre appareil réduit la consommation d'énergie et fonctionne plus efficacement lorsque vous l'alimentez suffisamment en air.
- Configurez votre appareil pour un niveau de puissance d'aspiration intense avant la formation de la vapeur, dans le cas où vous prévoyez la production d'une vapeur dense. Vous réduisez donc la consom-

3 Utilisation de l'appareil

mation d'énergie de votre appareil en l'utilisant pendant une durée plus courte, puisqu'il est suffisamment alimenté en air.

- Configurez votre appareil pour un niveau de puissance d'aspiration intense avant la formation de la vapeur, dans le cas où vous prévoyez la production d'une vapeur dense. Vous réduisez donc la consommation d'énergie de votre appareil en l'utilisant pendant une durée plus courte, puisqu'il est suffisamment alimenté en air.

3.3 Instructions d'utilisation

- Votre appareil contient un moteur qui a des vitesses différentes.
- Pour de meilleures performances, nous recommandons d'utiliser des vitesses basses dans des conditions normales et des vitesses élevées en cas fortes odeurs et de vapeur intense.
- Vous pouvez démarrer votre appareil en appuyant sur le bouton de réglage de la vitesse souhaitée. (c, d, e)
- Vous pouvez éclairer la zone de cuisson en appuyant sur la lampe. (a)

3.4 Remplacement des lampes

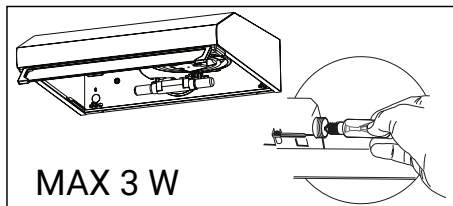



- Avant de remplacer les ampoules, débranchez l'alimentation électrique de la hotte.
- Ne touchez pas les ampoules lorsqu'elles sont chaudes.
- Faites attention à ne pas toucher l'ampoule remplacée directement avec les mains.



Vous pouvez vous procurer des lampes auprès d'agents de service agréés.

- Une lampe LED de type bougie est utilisée dans ce produit
- Une lampe de 3 W maximum doit être utilisée lorsque le changement de lampe



Ampoule	
Absorption	3 W
Culot	E 14
Voltage	220 - 240 V
Dimensions	35 x 100 mm
Code ILCOS	DRBB/F-3-220-240-E14-35/100
Flux lumineux	330 lm
Température de couleur corrélée	2700 K

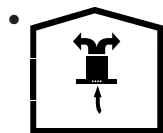
Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique "E".

3.5 Opération avec raccordement au conduit de fumée

-  La vapeur est extraite par le conduit de fumée, qui est fixé à la tête de raccordement sur la hotte.
- Le diamètre du conduit de fumées doit être le même que celui de la bague de raccordement. En position horizontale, le tuyau doit avoir une légère pente ascendante (environ 10°) afin que l'air puisse sortir facilement de la pièce.

3 Utilisation de l'appareil

3.6 Fonctionnement sans raccordement au réseau d'évacuation des fumées



maison.

L'air est filtré par le filtre à charbon et recirculé dans la pièce. Le filtre à charbon est utilisé lorsqu'il est impossible d'utiliser un conduit de fumée dans la

- En cas d'utilisation sans conduit, retirez les rabats à l'intérieur de l'adaptateur de conduit.
- Retirez le filtre à huile. Pour installer le filtre à charbon, fixez le filtre sur les languettes en le centrant sur la pièce en plastique des deux côtés du corps du ventilateur. Resserrez-le en tournant à droite ou à gauche.
- Remplacez le filtre à huile en aluminium.

4 Nettoyage et entretien

Cet appareil doit être régulièrement nettoyé et entretenu. S'il n'est pas nettoyé, sa durée de vie utile peut être compromise. Pour le nettoyage et l'entretien, suivez les instructions contenues dans le manuel.



Avant de procéder au nettoyage et à l'entretien, débranchez le produit ou éteignez l'interrupteur.



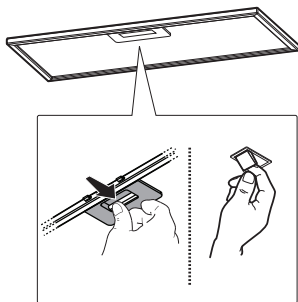
Le non-respect des consignes de nettoyage de cet appareil et de remplacement de ses filtres vous expose à un risque d'incendie. Il est donc recommandé de respecter les consignes de ce manuel. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages au moteur ou d'incendie résultant d'une utilisation inappropriée de l'appareil.

Nettoyer en utilisant uniquement un chiffon humidifié avec un détergent liquide neutre. Ne nettoyez pas avec des outils ou des instruments. N'utilisez pas de produits abrasifs. N'utilisez pas d'alcool.

4.1 Nettoyage du filtre à graisse

Ce filtre capture les particules d'huile dans l'air. Retirez d'abord les filtres à graisse pour ce processus. Lavez les filtres avec un détergent liqui-

de et rincez-les à l'eau et réinstallez-les une fois qu'ils sont secs. Les filtres à graisse en aluminium peuvent être découverts lors du lavage ; c'est normal et vous n'avez pas besoin de changer votre filtre.



Vous pouvez laver le filtre dans la lave-vaisselle

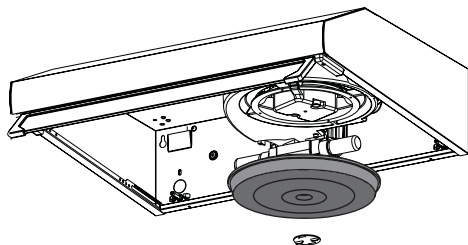


ATTENTION: En cas d'utilisation normale, nettoyez votre filtre une fois par mois.

4 Nettoyage et entretien

4.2 Remplacement du filtre à charbon (mode de circulation d'air)

La hotte peut être équipée d'un filtre à charbon actif. Le filtre à charbon est appliqué uniquement dans le cas où la hotte n'est pas connectée au conduit de ventilation.



AVERTISSEMENT:



- Le filtre à charbon n'est jamais lavé.
- Remplacez les filtres à charbon une fois tous les 3 mois.
- Le filtre à charbon est disponible auprès des services autorisés.

5 Mise en place de l'appareil



AVERTISSEMENT: Veuillez lire les instructions de sécurité avant de vous installer.



ATTENTION: Si l'installation n'est pas effectuée avec des vis et des stabilisateurs conformément à ces instructions, cela peut entraîner un choc électrique.

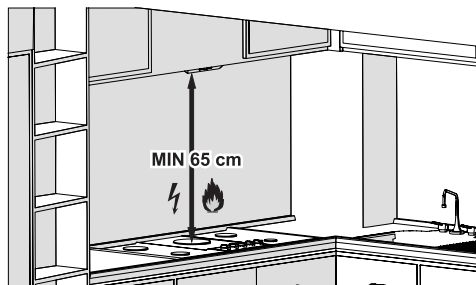


REMARQUE: Veuillez vous référer à la page 153 pour le guide d'installation

Pour l'installation de la hotte, veuillez contacter le Service Autorisé le plus proche.

Il est de la responsabilité du client de préparer l'emplacement et l'installation électrique de la hotte.

5.1 Position de l'appareil



- La distance entre le cuiseur et la hotte doit être prise en compte avant le montage. Cette distance doit être de 65 cm.
- La distance doit être mesurée à partir de la surface de la grille pour les cuisinières à gaz, à partir de la surface du verre pour les cuisinières électriques.

5 Mise en place de l'appareil

5.2 Installation

La hotte est conçue pour être utilisée soit en version aspirante, soit en version filtrante.

Version aspirante

La hotte aspirante a un conduit d'air supérieur B1 et un conduit d'air arrière optionnel B2*, pour la sortie des fumées extérieures.

Choisissez le conduit d'air approprié et appliquez la bride C fournie, veillez à fermer le conduit à trous inutilisé avec le bouchon D* fourni le cas échéant.



Dans certains modèles, le trou supérieur B1 est fourni fermé : Appuyez fermement pour détacher la partie détachable qui ferme l'orifice de sortie et retirez-la.



ATTENTION! La partie détachable ne peut pas être remontée en position. N'effectuez cette opération que si vous êtes sûr du type d'installation à réaliser.



ATTENTION! Sur certains modèles, le conduit de trou arrière n'est pas facilement accessible, même lorsque le robinet (s'il est monté) est retiré. Dans ce cas, retirez la pièce en plastique E1 ou E2 qui bloque le conduit de trou, en la déroulant à l'aide d'une pince et d'un cutter. Vérifiez que le sélecteur de filtre/aspiration (à l'intérieur de la hotte aspirante) G est en position d'aspiration (A).

Version à filtre

Dans le cas où il n'est pas possible de rejeter les fumées de cuisson à l'extérieur, la hotte peut être utilisée dans la version filtrante en fixant un filtre à charbon, les fumées et les vapeurs sont recyclées

via la grille antérieure placée au-dessus du tableau de commande. Vérifiez que le sélecteur de filtre/aspiration (à l'intérieur de la hotte aspirante) G est en position de filtre (A).

Les modèles sans moteur d'aspiration ne fonctionnent qu'en mode canalisation, et doivent être raccordés à un dispositif d'aspiration externe (non fourni).

Les instructions de raccordement sont fournies avec l'unité d'aspiration périphérique.

5.3 Stockage

- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une longue période, conservez-le soigneusement.
- Veillez également à ce que l'appareil soit débranché, refroidi et entièrement sec.
- Conservez l'appareil dans un endroit frais et sec.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants.

5.4 Manipulation et transport

- Lors de la manipulation et du transport, transportez l'appareil dans son emballage d'origine.
- L'emballage de l'appareil le protège des dommages physiques.
- Ne placez pas de charges lourdes sur l'appareil ou sur l'emballage. L'appareil peut être endommagé.

6 Dépannage

Dépannage	Problème	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	Vérifiez le fusible.	Il se peut que votre fusible soit coupé ; remettez-le en marche.
L'appareil ne fonctionne pas.	Vérifiez le branchement.	La tension du secteur doit être comprise entre 220 et 240 V.
L'appareil ne fonctionne pas.	Vérifiez le branchement.	Vérifiez si les autres appareils de votre cuisine fonctionnent ou pas.
L'ampoule ne fonctionne pas.	Vérifiez le branchement.	La tension du secteur doit être comprise entre 220 et 240 V.
L'ampoule ne fonctionne pas.	Vérifiez l'interrupteur de l'ampoule.	L'interrupteur de l'ampoule doit être en position « Allumé ».
L'ampoule ne fonctionne pas.	Vérifiez les ampoules.	Les ampoules de l'appareil ne doivent pas être défectueuses.
L'appareil n'aspire pas l'air correctement.	Vérifiez le filtre en aluminium.	L'aluminium du filtre doit être nettoyé au moins une fois par mois en conditions d'utilisation normales.
L'appareil n'aspire pas l'air correctement.	Vérifiez l'évent d'aération.	L'évent d'aération doit être en position « Marche ».
L'appareil n'aspire pas l'air correctement.	Vérifiez le filtre à charbon.	Pour les appareils dotés d'un filtre à charbon, celui-ci doit normalement être remplacé tous les 3 mois.

Lees eerst deze gebruikershandleiding!

Zeer gewaardeerde klant,

Bedankt voor uw voorkeur voor dit Beko-toestel. Wij hopen dat u de beste resultaten haalt uit uw toestel dat met hoge kwaliteit en de modernste technologie is geproduceerd. Lees daarom deze gehele gebruikershandleiding en alle andere bijgeleverde documenten zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar deze ter referentie in de toekomst. Als u het product aan iemand anders geeft, overhandig dan ook de gebruikershandleiding. Volg de instructies op door op alle informatie en waarschuwingen te letten in de gebruikershandleiding.

Vergeet niet dat deze gebruikershandleiding ook van toepassing kan zijn op andere modellen. Verschillen tussen de modellen worden expliciet beschreven in de handleiding.

Betekenis van de symbolen

De volgende symbolen worden gebruikt in de verschillende delen van deze handleiding:



Belangrijke informatie en nuttige tips over het gebruik.



WAARSCHUWING: Waarschuwingen voor levensgevaarlijke situaties en schade aan eigendommen.



Waarschuwing voor brandgevaar.



Gevaar voor elektrische schok.



Beschermingsklasse voor elektrische schokken.



1 Belangrijke veiligheids- en milieu-instructies

1.1 Algemene veiligheid

Belangrijke veiligheidsinstructies. Lees zorgvuldig en bewaar ter referentie in de toekomst Dit deel bevat veiligheidsinstructies die u beschermen tegen het risico op brand, elektrische schok, blootstelling aan lekkende magnetronstralen, persoonlijk letsel of materiële schade. Het niet opvolgen van deze instructies maakt elke garantie ongeldig.

- Beko-producten voldoen aan de van toepassing zijnde veiligheidsnormen; daarom moet in het geval van beschadiging aan het apparaat of het stroomsnoer dit worden gerepareerd of vervangen door de dealer, het servicecentrum of een specialist en erkende service om elk gevaar te vermijden. Verkeerd of niet-gekwalificeerd reparatiewerk kan gevaarlijk zijn en een risico vormen voor de gebruiker.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en vergelijkbare toepassingen zoals:
 - personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - boerderijen;
 - bij klanten in hotels en andere types van overnachtingssomgevingen;
 - omgevingen van het type bed-and-breakfast.
- Gebruik dit apparaat uitsluitend voor het beoogde doel zoals beschreven in deze handleiding.
- De producent kan niet aansprakelijk worden gehouden voor schade die is ontstaan door ongeschikte installaties of onjuist gebruik van het product.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of met een gebrek aan ervaring en kennis, als deze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en op de hoogte zijn van de betrokken gevaren.

1 Belangrijke veiligheids- en milieu-instructies

- Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud dienen niet zonder toezicht door kinderen uitgevoerd te worden.
- De minimale afstand tussen het ondersteunende oppervlak voor het kookgerei op de kookplaat en het laagste gedeelte van uw product moet minstens 65 cm zijn.
- Als de installatie-instructies voor het gasfornuis een grotere afstand aangeeft, dient hier rekening mee te worden gehouden.
- Zorg ervoor dat uw netstroom overeenkomt met de informatie die staat op het typeplaatje van het apparaat.
- Gebruik het apparaat nooit als de stroomkabel of het apparaat zelf beschadigd is.
- Vermijd schade aan de stroomkabel door knijpen, buigen of wrijven langs scherpe randen. Houd de stroomkabel uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur.
- Gebruik het apparaat uitsluitend met een geaard stopcontact.

WAARSCHUWING: Sluit het apparaat niet op het stroomnetwerk aan totdat de installatie volledig is afgerond.

- Plaats het apparaat zodanig dat de stekker altijd toegankelijk is.
- De verlichting na langdurige werking niet aanraken. De lampen zijn heet en kunnen uw handen verbranden.
- Volg de voorschriften op die door de deskundige autoriteiten zijn bepaald wat betreft de luchtafvoer (deze waarschuwing is niet van toepassing bij gebruik zonder rookkanaal).
- Zet het apparaat aan nadat er een pan op de kookplaat is gezet. Anders kan de hoge warmte in sommige delen van uw product vervorming veroorzaken.
- Zet de kookplaat uit voordat u de pan van de kookplaat haalt.
- Laat geen hete olie achter op de kookplaat. Pannen met hete olie kunnen in brand vliegen.
- Let op uw gordijnen en andere afdekkingen, want olie kan bij de bereiding van bijvoorbeeld patat

1 Belangrijke veiligheids- en milieu-instructies

in brand vliegen.

- Vetfilters moeten minstens eens per maand worden vervangen. Koolstoffilters moeten minstens eens per 3 maanden worden vervangen.
 - Het product moet worden gereinigd in overeenstemming met de gebruikershandleiding. Als bij reiniging de gebruikershandleiding niet wordt opgevolgd, kan er brandgevaar ontstaan.
 - Gebruik in plaats van het huidige filter geen filtermaterialen die niet vuurbestendig zijn.
 - Gebruik alleen de originele onderdelen of onderdelen aanbevolen door de fabrikant.
 - Gebruik het product niet zonder filter en verwijder de filters niet als het product in werking is.
 - In het geval er vlammen ontstaan, schakelt u uw apparaat en kooktoestellen uit.
 - Bedek de vlammen als deze ontstaan en blus ze nooit met water.
 - Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact vóór elke reiniging en wanneer het apparaat niet in gebruik is.
 - De negatieve druk in de ruimte mag niet hoger zijn dan 4 Pa (4 x 10 bar) als de afzuigkap voor de elektrische kookplaat en apparaten op een andere energiebron werken, maar de stroom tegelijkertijd in werking is.
 - In de ruimte waar het apparaat wordt gebruikt, moeten de uitlaten van apparaten die op olie of gas werken, zoals een kamerverwarming, volledig worden geïsoleerd of het apparaat moet van een hermetisch afgesloten type zijn.
 - Gebruik om het rookkanaal aan te sluiten pijpen met een diameter van 120 of 150 mm. De pijp aansluiting moet zo kort mogelijk zijn en zo min mogelijk el-lebogen hebben.
 - Verstikkingsgevaar! Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen.
- LET OP:** Toegankelijke delen kunnen indien gebruikt met kookapparaten heet worden.
- De afvoer van het product mag niet worden aangesloten op luchtkanalen die een ander soort

1 Belangrijke veiligheids- en milieu-instructies

rook bevatten.

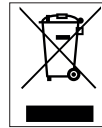
- Er kan onvoldoende ventilatie in de ruimte zijn als de afzuigkap voor de elektrische kookplaat tegelijk wordt gebruikt met de toestellen die op gas of andere brandstoffen werken (dit is mogelijk niet van toepassing op apparaten die de lucht uitsluitend terug in de ruimte brengen).
- Op het product geplaatste voorwerpen kunnen vallen. Plaats geen voorwerpen op het product.
- Flambeer niet onder uw product.

WAARSCHUWING: Verwijder de beschermende folie voordat u de afzuigkap installeert.

- Zorg tijdens de werking dat er zich onder de afzuigkap nooit hoge vlammen bevinden.
- Frituurpannen moeten tijdens gebruik voortdurend onder toezicht staan: oververhitte olie kan in brand vliegen.

1.2 Naleving van de WEEE-norm en verwerking van afvalproducten:

Dit product voldoet aan de WEEE-norm van de EU (2012/19/EU). Dit product heeft een classificatiesymbool voor verwerking van elektrische en elektronische apparatuur (WEEE).



Dit symbool geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid aan het einde van zijn levensduur. Het gebruikte apparaat moet worden geretourneerd naar het officiële inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten. Om deze inzamelpunten te vinden kunt u contact opnemen met uw lokale autoriteiten of detailhandelaar waar het product werd verkocht. Ieder huishouden voert een belangrijke rol uit in terugwinnen en recycling van oude apparatuur. Een juiste afvalbehandeling levert een bijdrage ter voorkoming van de negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

1.3 Naleving van de RoHS-richtlijn

Het door u aangekochte product voldoet aan de EU RoHS-norm (2011/65/EU). Het bevat geen schadelijke en verboden materialen die in de norm zijn vermeld.

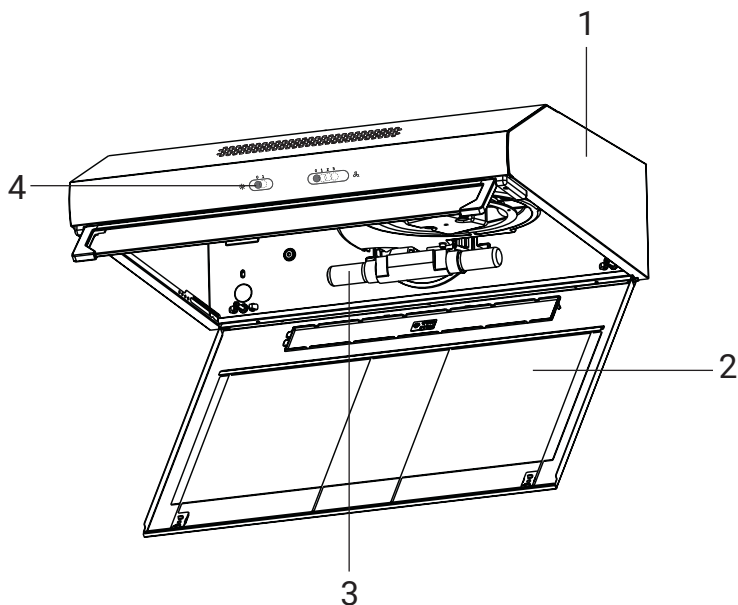
1.4 Verpakkingsinformatie



Verpakkingsmaterialen van het product zijn gemaakt uit recycleerbare materialen in overeenstemming met onze nationale milieuverordeningen. Gooi de verpakkingsmaterialen niet samen met het huishoudelijk afval of ander afval weg. Breng ze naar de inzamelpunten voor verpakkingsmaterialen aangewezen door de lokale instanties.

2 Algemeen uiterlijk

2.1 Overzicht




1. Hoofdeenheid
2. Aluminium vetfilter
3. Verlichting
4. Bedieningspaneel

2.2 Technische gegevens

Model	HNS61210W HNS61210X HNS61210XH	HNS91210X
Toevoerspanning	220-240V ~ 50 Hz	
Lampvermogen	1x3 W	2x3 W
Motorvermogen	115 W	
Luchtstroom – 3. Niveau	272 m ³ /h	
Isolatieklasse van de motor	KLASSE F	
Isolatieklasse	KLASSE II	

3 Het gebruik van het apparaat

3.1 Bedieningspaneel

	
A : Licht aan/uit	Schakelt het verlichtingssysteem in en uit.
B : UIT-motor	Snelheid schakelt de motor van de afzuigkap uit
C : 1. Snelheidsknop	Lage snelheid, gebruikt voor een continue en geruisloze luchtverversing in de aanwezigheid van lichte kookdamp.
D : 2. Snelheidsknop	Gemiddelde snelheid, geschikt voor de meeste operationele voorwaarden gezien de optimale verhouding van behandelde luchtstroom/geluidsniveau.
E : 3. Snelheidsknop	Maximale snelheid, gebruikt om de grootste kookdampemissie te verwerken, inclusief gedurende lange perioden.

- De afzuigkap is exclusief ontworpen voor huishoudelijk gebruik om onaangename geurtjes in de keuken te vermijden.
- Gebruik de afzuigkap nooit voor andere dan de beoogde doeleinden.
- Laat de vlammen nooit hoog oplaaien onder de afzuigkap wanneer deze is ingeschakeld.
- Pas de intensiteit van de vlammen aan zodat deze enkel de onderzijde van de pannen verarmen en de pan niet omwikkelen aan de zijkanten.
- Frituurpannen moeten voortdurend onder toezicht staan tijdens gebruik: oververhitte olie kan in brand schieten.

3.2 Energie-efficiënt gebruik

- Wanneer u uw apparaat gebruikt, moet u de snelheidsinstellingen aanpassen aan de intensiteit van de damp en de geur, om energie te besparen.
- Gebruik lage snelheden (1-2) onder normale omstandigheden, en hoge snelheden (3) voor intense geur en damp.
- De lampen op de afzuigkap zijn geplaatst voor het verlichten van de kookzone.
- Het gebruik ervan voor milieuverlichting moet leiden tot onnodige energie-uitgaven en onvoldoende verlichting.
- Om uw apparaat minder energie te doen verbruiken, moet u het aan het laagste snelheidsniveau inschakelen.
- Uw apparaat zal het energieverbruik verminderen aangezien het efficiënter zal werken als u voldoende luchtinlaat voorziet.
- Stel uw apparaat in op het intense zuigvermogensniveaus voor de vorming van stoom, in situaties waar u weet dat er veel stoom zal ontstaan. U kunt uw energieverbruik dus verminderen door uw apparaat gedurende kortere perioden te gebruiken aangezien het voldoende luchtinlaat zal hebben.
- Houd de deksels van kookgerei gesloten om de evolutie van stoom te verminderen.

3 Het gebruik van het apparaat

3.3 De bediening van de afzuigkap

- Uw toestel bevat een motor met verschillende snelheden.
- Voor betere prestaties raden wij aan om lage snelheden te gebruiken onder normale omstandigheden en hoge snelheden in geval van sterke geuren en intense dampen.
- U kunt uw apparaat starten door op de gewenste snelheidsinsteltoets te drukken. (c, d, e)
- U kunt het kookgedeelte verlichten door op de lamp te drukken. (a)

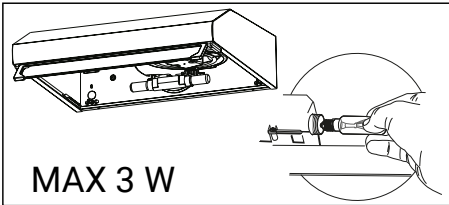
3.4 Vervanging van de lamp



- U moet de stroomtoevoer van de afzuigkap uitschakelen voor u de lampen vervangt.
- Raak de lampen niet aan als ze warm zijn.
- Zorg ervoor de vervangen lamp niet rechtstreeks aan te raken met de handen.



U kunt lampen kopen bij geautoriseerde service vertegenwoordigers.



- Er wordt een kaarstype led lamp gebruikt in dit product.
- Er mogen enkel lampen van max. 3 W worden gebruikt in de lamp

Lamp



Lampvermogen	3 W
Houder / Stopcontact	E 14
Lampspanning	220 - 240 V
Afmeting	35 x 100 mm
ILCOS Code	D R B B / F - 3 - 2 2 0 - 240-E14-35/100
Lichtstroom	330 lm
Gecorreleerde kleurtemperatuur	2700 K

Dit product bevat een lichtbron van energie efficiëntieklasse "E".

3.5 Bediening met schouwaansluiting

-  De damp wordt afgezogen via het rookkanaal, dat aan de aansluitkop op de kap wordt bevestigd.
- De diameter van het rookkanaal moet gelijk zijn aan de aansluiting. Bij een horizontale opstelling moet de buis een lichte opwaartse helling hebben (ongeveer 10°), zodat de lucht gemakkelijk de ruimte kan verlaten.

3.6 Bediening zonder schouwaansluiting

-  De lucht wordt door het koolstofilter gefilterd en in de ruimte gecirculeerd. Koolstofilter wordt gebruikt wanneer het onmogelijk is om een rookgasafvoer in huis te gebruiken.
- Bij gebruik zonder afvoer verwijdert u de kleppen in de rookgasadapter.
- Het aluminium vetfilter verwijderen. Om het koolstofilter te installeren, plaatst u het filter op de lipjes door het te centreren op het kunststofstuk aan beide zijden van het ventilatorhuis. draai het vast door naar rechts of naar links te draaien.
- Het aluminium vetfilter vervangen.

4 Reiniging en onderhoud

Het apparaat moet regelmatig worden gereinigd en onderhouden. Als het apparaat niet schoon wordt gehouden, zal dit de nuttige levensduur van het apparaat beïnvloeden. Volg de instructies in de handleiding voor de reiniging en het onderhoud.



Trek de stekker uit het stopcontact of zet de schakelaar uit voordat u het product reinigt en onderhoudt.



Niet-naleving van de voorzieningen geassocieerd met de reiniging van het apparaat en de vervanging van de filters kan resulteren in brandrisico. Om die reden is het aanbevolen de hier vermelde richtlijnen te volgen. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade aan de motor of brand veroorzaakt door een incorrect gebruik.

Reinig uitsluitend met een doek die is vochtig gemaakt in een neutraal reinigingsmiddel. Niet reinigen met gereedschap of instrumenten. Gebruik geen schurende producten. Gebruik geen alcohol.

4.1 Reinigen van aluminium oliefilter

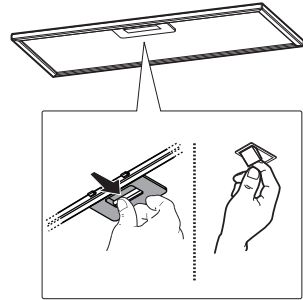
Dit filter legt oliedeeltjes in de lucht vast. Verwijder eerst de vetfilters voorafgaand aan dit proces. Was de filters met vloeibaar wasmiddel en spoel ze met water en monteer ze opnieuw nadat ze zijn gedroogd. Aluminium vetfilters kunnen verkleuren wanneer ze worden gewassen. Dit is normaal en u hoeft het filter niet te vervangen.



U mag het aluminium vetfilter ook wassen in de wasmachine.

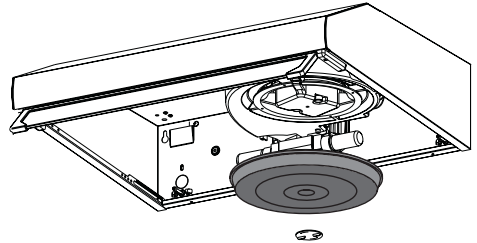


OPGELET: Bij normaal gebruik dient u uw aluminium vetfilter één keer per maand te reinigen.



4.2 Het koolstoffilter vervangen (Luchtcirculatiemodus)

De afzuigkap kan worden voorzien van een koolstoffilter. Het koolstoffilter wordt enkel aangebracht als de afzuigkap niet is verbonden met een ventilatiekoker.



OPGELET

- Koolstoffilter mag nooit worden gewassen.
- Vervang de koolstoffilters eens in de 3 maanden.
- Het koolstoffilter is verkrijgbaar bij de geautoriseerde diensten.

5 De installatie van het apparaat



WAARSCHUWING: Lees de veiligheidsinformatie in de gebruikershandleiding voordat u met de installatie begint.



WAARSCHUWING: Het niet installeren met schroeven en stabilisatoren in overeenstemming met deze instructies kan leiden tot elektrische schokken.

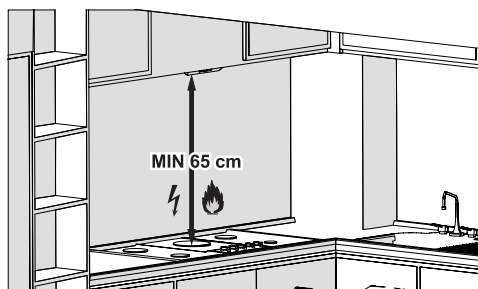


Raadpleeg pagina 153 voor de installatiegids

Neem voor de installatie van de kap contact op met de dichtstbijzijnde geautoriseerde service.

Het is de verantwoordelijkheid van de klant om de locatie en de elektrische installatie van de kap voor te bereiden.

5.1 Positie van het apparaat



- De afstand tussen het kooktoestel en de afzuigkap moet vóór de montage in acht worden genomen. Deze afstand moet 65 cm bedragen.
- Bij gasfornuizen moet de afstand tot het oppervlak van het rooster worden gemeten. Van het glazen oppervlak voor elektrische fornuizen.

5.2 Installatie

De afzuigkap is ontworpen voor gebruik om lucht af te voeren of als filterversie.

Versie met afvoer

De afzuigkap heeft een bovenste luchtleiding B1 en een optionele luchtleiding achteraan B2*, om dampen naar buiten af te voeren.

Selecteer de geschikte luchtafvoerleiding en breng de geleverde flens C aan. Zorg ervoor de ongebruikte opening van de afvoerleiding te sluiten met de geleverde dop D*, indien geleverd.



In sommige modellen is de geleverde opening B1 afgesloten: Druk stevig in om het verwijderbare onderdeel los te maken die de uitlaatopening afsluit en verwijder het.



OPGELET! Het verwijderbare onderdeel kan niet opnieuw worden gemonteerd. Voer deze bewerking enkel uit als u zeker bent van het type installatie dat u wilt uitvoeren.



OPGELET! In sommige modellen is de leiding van de opening achteraan niet gemakkelijk toegankelijk, zelfs als de kraan (indien gemonteerd) is verwijderd. In dit geval moet u het plastic stuk E1 of E2 verwijderen dat de leiding blokkeert door het los te wikkelen met een tang en een cutter. Controleer of het filter/de afzuiging keuzeschakelaar (in de afzuigkap) G op de zuigen (A) stand is geschakeld.

Filterversie

Als het niet mogelijk is de kookdampen af te voeren naar buiten kan de afzuigkap worden gebruikt met een filter door een koolstoffilter aan te brengen. De dampen worden gerecycled via het rooster vooraan boven het bedieningspaneel. Controleer of het filter/de afzuiging keuzeschakelaar (in de afzuigkap) G op de zuigen (A) stand is geschakeld.

5 De installatie van het apparaat

De modellen zonder zuigmotor werken enkel in de leidingmodus en moeten worden aangesloten op een externe afzuiging (niet geleverd).

De instructies voor de aansluiting worden geleverd met de perifere afzuigeenheid.

5.3 Opslag

- Als u van plan bent het apparaat gedurende een lange periode niet te gebruiken, ruim het dan zorgvuldig op.
- Zorg ervoor dat het apparaat los is van het stopcontact, volledig is afgekoeld en compleet droog is.

- Bewaar het apparaat op een koele en droge plaats.
- Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen.

5.4 Hantering en transport

- Wanneer u het apparaat hanteert en verplaatst, moet u het in de originele verpakking dragen.
- De verpakking van het apparaat beschermt het tegen fysieke schade.
- Plaats geen zware lasten op het apparaat of op de verpakking. Het apparaat kan worden beschadigd.

6 Probleemoplossing

Probleemoplossing	Reden	Help
Het product werkt niet.	Controleer uw zekering.	Uw zekering is mogelijk afgesloten, schakel ze in.
Het product werkt niet.	Controleer de elektrische aansluiting.	De netspanning moet tussen 220-240 V bedragen.
Het product werkt niet.	Controleer de elektrische aansluiting.	Controleer of de andere producten in uw keuken werken.
De lamp werkt niet.	Controleer de elektrische aansluiting.	De netspanning moet tussen 220-240 V bedragen.
De lamp werkt niet.	Controleer de schakelaar van de lamp.	De lampschakelaar moet in de "Aan" positie staan.
De lamp werkt niet.	Controleer de lampen.	De lampen van het product mogen niet defect zijn.
De luchtinlaat van het product is slecht.	Controleer het aluminium filter.	Het aluminium oliefilter moet één maal per maand worden gewassen bij normaal gebruik.
De luchtinlaat van het product is slecht.	Controleer het luchtuitlaat rookkanaal.	Het luchtuitlaat rookkanaal moet in de "Aan" positie staan.
De luchtinlaat van het product is slecht.	Controleer het koolstoffilter.	Voor producten met koolstoffilters moet het filter normaal gezien elke drie maanden worden vervangen.

Slijtage door normaal gebruik

U heeft een Beko of Grundig Groot huishoudelijk product gekocht waarvan u bij goed gebruik vele jaren plezier kunt hebben. Goed gebruik betekent dat u de instructies in de gebruiksaanwijzing toepast, vooral die over de wijze van gebruik en onderhoud. Dit is erg belangrijk voor een goede werking van het product, ook op de lange termijn. Daarnaast moet u er rekening mee houden dat elk product slijtagegevoelige onderdelen bevat. Sommige onderdelen slijten pas nadat de normale levensduur van het product voorbij is. Andere onderdelen slijten eerder, al voordat de normale levensduur van het product voorbij is. Het is met die onderdelen net als met een auto: ruitenwissers en banden moeten vaak al na enkele jaren worden vervangen, terwijl de auto zelf nog heel veel jaren mee kan.

Bij elektrisch-huishoudelijke apparaten kan bijvoorbeeld worden gedacht aan de volgende slijtagegevoelige onderdelen:

- bewegende delen (zoals motor, scharnier, wieltjes)
- elektronica-modules (zoals printplaat, sensoren, verlichting)
- kunststof- en rubberen delen (zoals deurrubber, reservoirs, geleiders)
- afdichtingen (slangen)
- verwarmingselementen
- lagers

Dit soort onderdelen slijt vaak eerder dan u van het totale product verwacht. Die eerdere slijtage is normaal, net als bij auto-onderdelen. De kwaliteit van het product is daardoor niet minder. De kosten van vervanging of reparatie van die onderdelen zijn daarom voor rekening van u als gebruiker van het product. Afhankelijk van de omstandigheden kan er voor de verkoper altijd reden zijn om de kosten niet of slechts gedeeltelijk aan u in rekening te brengen. Als sprake is van abnormale slijtage bij normaal gebruik zijn de kosten sowieso voor rekening van de verkoper.

Houdt er rekening mee dat de levensduur van een product afhangt van hoe vaak u het gebruikt, hoe u het gebruikt en waar u het product gebruikt.

Pirmiausia perskaitykite šią naudojimo instrukciją!

Brangus kliente,

Dėkojame, kad pasirinkote šį “Beko” prietaisą. Tikimės, kad šiuo prietaisu, kuris buvo pagamintas naudojant aukščiausios kokybės moderniausią technologiją, liksite patenkinti. Dėl to, prieš pradėdami naudoti šį prietaisą, perskaitykite visą šią naudojimo instrukciją bei prie jos pridamus dokumentus ir juos pasilikite, jei prireiktų ateityje. Jeigu atiduotumėte šį prietaisą kam nors kitam, kartu atiduokite ir šią naudojimo instrukciją. Laikykitės naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų, atkreipkite dėmesį į visą informaciją ir įspėjimus.

Atkreipkite dėmesį, kad ši naudojimo instrukcija gali būti taikoma ir kitiems modeliams. Modelių skirtumai yra aiškiai aprašyti šioje instrukcijoje.

Ženklių reikšmės

Įvairiuose šios naudojimo instrukcijos skyriuose naudojami šie simboliai:



Svarbi informacija ir naudingi patarimai, kaip naudoti prietaisą.



ĮSPĖJIMAS: Įspėjimai apie pavojingas situacijas, keliančias pavojų gyvybei ir turtui.



Įspėjimas dėl gaisro pavojaus.



Įspėjimas dėl elektros smūgio.



Elektros smūgio saugos klasė.



1 Svarbios saugos ir aplinkos apsaugos taisyklės

1.1 Bendrieji saugos reikalavimai

Svarbios saugos instrukcijos Atidžiai perskaitykite ir pasilikite ateičiai Šiame skyriuje pateikiama saugos informacija, kuri padės išvengti gaisro, elektros smūgio, mikrobangų krosnelės spinduliuojamos energijos poveikio pavojaus, susižeidimų ar materialinės žalos. Jei nesilaikysite šių instrukcijų, nebebus taikoma garantija.

- „Beko“ gaminiai atitinka galiojančius saugos standartus, todėl, jeigu prietaisas arba jo maitinimo laidas būtų pažeistas, jį privalo paleisti platintojas, aptarnavimo centras ar specialistas arba bet kuris kitas įgaliotasis atstovas, kad būtų išvengta bet kokių pavojų. Klaidingi arba netinkami remonto darbai gali kelti pavojų ir riziką vartotojui.
- Šis įrenginys yra skirtas naudoti buitiniams ir panašioms tikslams, pvz.:
 - darbuotojų valgomuosiuose, pavyzdžiui, parduotuvėse, biuruose ir kitoje darbo ap-

linkoje;

- ūkininkų gyvenamuosiuose namuose;
- klientams viešbučiuose ir kitoje gyvenamojo aplinkoje;
- viešbučiuose, kuriose siūloma nakvynė su pusryčiais.
- Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį, aprašytą šiose naudojimo instrukcijose.
- Gamintojas neatsako už žalą, patirtą dėl netinkamo gaminio įrengimo ar naudojimo.
- Šį prietaisą leidžiama naudoti vaikams nuo 8 metų amžiaus ir asmenims, turintiems fizinį, jutimo ar psichinį negalią, arba neturintiems patirties ir žinių, kaip naudoti šį prietaisą, su sąlyga, kad jie bus prižiūrimi arba išmokyti, kaip saugiai naudoti šį prietaisą, ir supras atitinkamus pavojus.
- Neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu. Neprižiūrimi vaikai negali atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.
- Mažiausias atstumas tarp kait-

1 Svarbios saugos ir aplinkos apsaugos taisyklės

lentės virimo indų atraminio paviršiaus ir žemiausios gaminio dalies turi būti bent 65 cm.

- Jei dujinės kaitlentės montavimo instrukcijose nurodytas didesnis atstumas, reikia jį atsižvelgti.
- Pasirūpinkite, kad jūsų elektros tinklo duomenys atitiktų prietaiso kategorijos plokštelėje nurodytus duomenis.
- Niekada nenaudokite prietaiso, jeigu šis yra sugadintas arba pažeistas jo maitinimo laidas.
- Saugokite maitinimo laidą, kad jis nebūtų suspaustas, užlenktas arba trinamas į aštrius kraštus. Saugokite maitinimo kabelį nuo įkaitusių paviršių ir atviros ugnies.
- Prietaisąjunkite tik prie įžeminto elektros lizdo.

ĮSPĖJIMAS: Nejunkite prietaiso prie elektros tinklo, kol jis nėra visiškai sumontuotas.

- Prietaisą pastatykite taip, kad elektros kištukas visada būtų pasiekiamas.
- Nelieskite lempučių, jeigu jos ilgai švietė. Jos bus karštos, dėl

to galite nusideginti rankas.

- Laikykitės kompetentingų valdžios institucijų nustatytų taisyklių dėl ištraukiamojo oro išleidimo (šis įspėjimas netaikomas, jeigu prietaisas naudojamas be dūmtraukio).
- Jjunkite prietaisą po to, kai pastatysite ant kaitvietės puodą, keptuvę ir t.t. Priešingu atveju dėl didelio karščio kai kurios jūsų gaminio dalys gali deformuotis.
- Išjunkite kaitvietę prieš nuimdami nuo jos puodą, keptuvę ir t.t.
- Nepalikite ant kaitvietės karšto aliejaus. Keptuvės su karštu aliejumi gali tapti užsidegimo priežastimi.
- Atkreipkite dėmesį į užuolaidas ir uždangalus, nes kepant, pvz., bulvių šiaudelius, aliejus gali užsiliepsnoti.
- Riebalų filtrą reikia keisti bent kartą per mėnesį. Anglies filtrą reikia keisti bent kartą per 3 mėnesius.
- Gaminys turi būti valomas pagal naudojimo instrukciją. Jei valy-

1 Svarbios saugos ir aplinkos apsaugos taisyklės

mas atliktas ne pagal naudojimo instrukciją, gali kilti gaisro pavojus.

- Vietoje dabartinio filtro nenaudokite ugniai neatsparių filtravimo medžiagų.
- Naudokite tik originalias arba gamintojo rekomenduojamas dalis.
- Nenaudokite prietaiso be filtro ir neišimkite filtrų iš veikiančio prietaiso.
- Atsiradus liepsnai, išjunkite gaminį ir maisto gaminimo prietaisus.
- Atsiradus liepsnai, ją uždenkite ir jokiū būdu negesinkite vandeniū.
- Jeigu prietaiso nenaudojate arba prieš jį valydami, atjunkite jį nuo elektros tinklo.
- Patalpoje, kurioje vienu metu veikia virš elektrinės kaitlentės montuojamas garų rinktuvas ir kiti, ne elektra maitinami prietaisai, neigiamas slėgis neturi viršyti 4 Pa (4 x 10 bar).
- Patalpoje, kurioje naudojamas prietaisas, mazutu arba dujomis kūrenamų prietaisų, pvz., šildytuvo, išmetamos dujos privalo

būti visiškai izoliuotos arba tokie prietaisai privalo būti hermetiški.

- Dūmtraukiui prijungti naudokite 120 mm arba 150 mm skersmens vamzdžius. Vamzdžio jungtis turi būti kuo trumpesnė, o alkūnių skaičius – minimalus.

Pavojus uždusti! Visas pakotės dalis laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

ATSARGIAI! Naudojant su maisto gaminimo prietaisais, liečiamos prietaiso dalys gali įkaisti.

- Gaminio išleidimo vamzdžio negalima jungti prie ortakijų, kuriuose yra kitų dūmų.
- Vienu metu patalpoje naudojant virš elektrinės kaitlentės montuojamą garų rinktuvą ir dujomis arba kitu kuru kūrenamus prietaisus ventiliacija gali būti nepakankama (ši nuostata gali būti netaikoma prietaisams, kurie orą išleidžia tik atgal į patalpą).
- Ant gaminio sudėti daiktai gali nukristi. Nedėkite jokių daiktų ant gaminio.
- Neuždeginėkite po gaminiu.
- **ĮSPĖJIMAS:** Prieš montuodami

1 Svarbios saugos ir aplinkos apsaugos taisyklės

garų rinktuvą, nuimkite apsauginės plėveles.

- Niekada nepalikite atviros liepsnos po veikiančiu garų rinktuvu.
- Naudojant gruzdintuves, jas reikia nuolat prižiūrėti: per daug įkaitęs aliejus gali užsiliepsnoti.

1.2 Atitiktis EEJA direktyvai ir atitarnavusio gaminio sutvarkymas:

Šis gaminys atitinka ES EEJA direktyvą (2012/19/ES). Šis gaminys žymimas elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEJA) simboliu.



Šis simbolis reiškia, kad, kai produktas tampa nebenaudojamas, jo negalima šalinti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Panaudotą prietaisą būtina pristatyti į elektros ir elektroninių prietaisų surinkimo ir perdirbimo punktą.

Norėdami sužinoti, apie surinkimo ir perdirbimo punktus - susisiekite su vietos institucijomis arba pardavėju. Kiekvienas atliekame svarbų vaidmenį saugodami gamtą ir perdirbdami senus buitinius prietaisus. Atitinkamas panaudotų buitinių prietaisų šalinimas padeda išvengti neigiamos žalos gamtai ir žmogaus sveikatai.

1.3 Atitiktis RoHS direktyvai

Jūsų įsigytas gaminys atitinka ES RoHS direktyvą (2011/65/ES). Jame nėra direktyvoje nurodytų kenksmingų ar draudžiamų medžiagų.

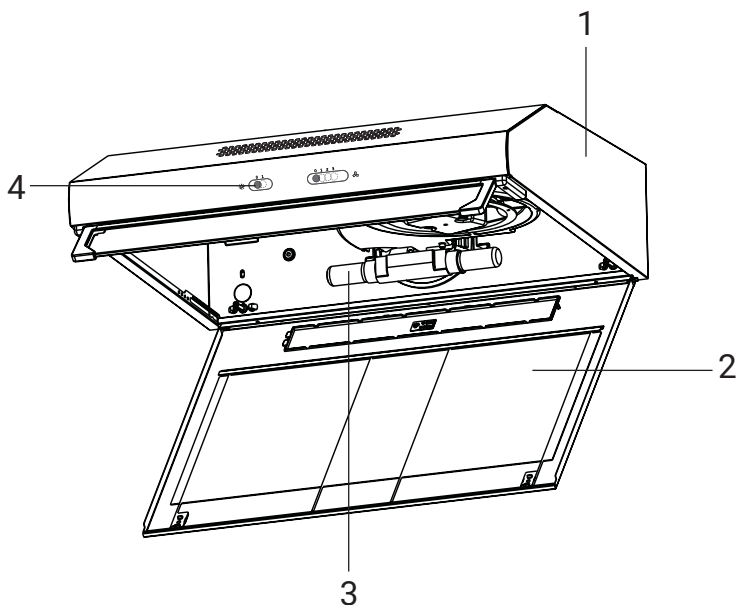
1.4 Informacija apie pakuotę



Šio gaminio pakavimo medžiagos pagamintos iš pakartotinai panaudojamų medžiagų, atsižvelgiant į mūsų nacionalinius aplinkosaugos reglamentus. Neišmeskite pakavimo medžiagų kartu su buitinėmis atliekomis arba kitomis šiukšlėmis. Jas atiduokite į vietinių valdžios institucijų nurodytus pakavimo medžiagų surinkimo punktus.

2 Bendroji išvaizda

2.1 Apžvalga




1. Korpusas
2. Aliumininis riebalų filtras
3. Apšvietimas
4. Valdymo pultas

2.2 Techniniai duomenys

Modelis	HNS61210W HNS61210X HNS61210XH	HNS91210X
Tiekimo įtampa	220-240V ~ 50 Hz	
Lemputės galingumas	1x3 W	2x3 W
Variklio galingumas	115 W	
Oro srautas – 3. lygis	272 m ³ /h	
Variklio izoliacijos klasė	F klasė	
Izoliacijos klasė	II klasė	

3 Prietaiso naudojimas

3.1 Valdymo skydelis

	
A : Šviesos įjungimas / išjungimas	Apšvietimo sistema įjungama ir išjungama.
B : OFF variklis	Greitis išjungia ištraukimo ventiliatoriaus variklį.
C : 1. Greičio mygtukas	Mažas greitis, naudojamas nuolat ir tyliai cirkuliuoti orą, jei gaminant kyla nedaug garų.
D : 2. Greičio mygtukas	Vidutinis greitis, tinkamas daugeliui veikimo sąlygų, optimalus apdorojamo oro srauto ir triukšmo lygio santykis.
E : 3. Greičio mygtukas	Maksimalus greitis, naudojamas išsiurbti didžiausią kiekį gaminimo metu susidarancių garų, įskaitant ilgalaikį išsiurbimą.

- Ištraukiantis gartraukis skirtas naudoti tiktai namuose pašalinti kvapus iš virtuvės.
- Niekada nenaudokite jo jokiems kitiems tikslams negu jis yra skirtas.
- Nepalikite aukštos atviros liepsnos po veikiančiu gartraukiu.
- Reguliuokite liepsnos aukštį taip, kad būtų kaitinama tik puodo apačia ir liepsna nekiltų puodo šonais.
- Gruzdintuvę ant liepsnos reikia visą laiką stebėti, nes perkaitęs aliejus gali užsiliepsnoti.

3.2 Energijos efektyvumas

- kai gartraukis veikia, reguliuokite greičio lygį pagal garų ir kvapo intensyvumą, kad gartraukis be reikalo nenaudotų energijos.
- Įprastomis sąlygomis rinkitės mažą greitį (1-2), o jei garai ir kvapai yra intensyvūs, nustatykite didesnį greitį (3).
- Lemputės gartraukyje yra skirtos apšviesti gaminimo zoną.
- Naudojant šias lemputes kaip virtuvės apšvietimą, bus be reikalo švaistoma energija ir apšvietimas bus netinkamas.
- Įrenginys suvartos mažiau elektros, jei veiks mažiausiu greičiu.
- Jūsų įrenginys sumažins energijos sąnaudas, nes veiks efektyviau, jei į jį pateks pakankamai oro.
- Nustatykite intensyviausią įrenginio siurbimo galios lygį dar prieš susiformuojant garams, jei žinote, kad garų bus daug. Taip sumažinsite energijos sąnaudas, kadangi naudosite įrenginį trumpiau, nes jame bus pakankamas oro įsiurbimas.
- Verdant puodo dangtį laikykite visiškai uždengtą, kad sumažintumėte garų susidarymą.

3.3 Gartraukio veikimas:

- Gartraukis turi keliais greičiais nustatomą ventiliatorių su varikliu.

3 Prietaiso naudojimas

- Kad gartraukis veiktų geriau, įprastomis sąlygomis rekomenduojame rinktis mažą greitį, o kai garų ir dūmų yra daug – didelį greitį.
- Gartraukį galima įjungti spaudžiant norimo greičio mygtuką (c, d, e).
- Gaminimo zoną galima apšviesti spaudžiant ap.(a)

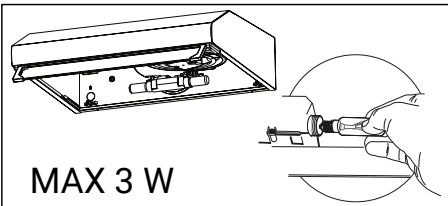
3.4 Lemputės pakeitimas




- Prieš pakeisdami lemputę atjunkite gartraukį nuo maitinimo šaltinio.
- Nelieskite įkaitusių lempučių.
- Nelieskite tiesiai rankomis pakeistos lemputės.



Lempučių galite įsigyti iš įgaliotųjų aptarnavimo atstovų.



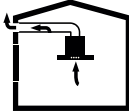
- Šiame produkte naudojama žvakės formos LED lemputė
- Keičiame lemputę naudoti maks. 3 W lemputę

Elektros lemputė	
Lemputės galingumas	3 W
Laikiklis / lizdas	E 14
Lemputės įtampa	220 - 240 V
Dydis	35 x 100 mm

ILCOS kodas	DRBB/F-3-220-240-E14-35/100
Šviesos srautas	330 lm
Susietoji spalvinė temperatūra	2700 K

Šiame gaminyje yra "E" efektyvumo klasės energijos suvartojimo šviesos šaltinis.

3.5 Naudojimas su dūmtraukiu

-  Garai yra pašalinami per dūmtraukio vamzdį, pritvirtintą prie gartraukio jungiamosios galvutės.
- Dūmtraukio skersmuo turi atitikti jungiamojo žiedo skersmenį. Kad oras būtų lengvai ištraukiamas iš patalpos per horizontaliai tvirtinamą vamzdį, vamzdį reikia sumontuoti šiek tiek pakreiptą į viršų (10° kampų).

3.6 Naudojimas be dūmtraukio

-  Oras yra filtruojamas per anglies filtrą ir išmetamas atgal į patalpą. Jei namuose nėra dūmtraukio, naudojamas anglies filtrai.
- Jei gartraukis bus naudojamas be dūmtraukio jungties, išimkite iš dūmtraukio adapterio nukreipiklius.
- Išimkite aliuminio filtrą. Norėdami sumontuoti anglies filtrą, į jį įstatykite centre tarp abiejų ventiliatoriaus korpuso dalių ir užfiksuokite spaustukus. Pritvirtinkite filtrą sukdami spaustukus į kairę arba į dešinę.
- Įstatykite aliuminio filtrą.

4 Valymas ir priežiūra

Įrenginį reikia reguliariai valyti ir prižiūrėti. Jei įrenginys nebus švarus, tai neigiamai paveiks įrenginio tarnavimo laiką. Valydami ir prižiūredami vadovaukitės instrukcijomis, pateiktomis vadove.



Prieš atlikdami valymo ir priežiūros darbus atjunkite prietaisą arba išjunkite pagrindinį maitinimo jungiklį, arba atsukite saugiklį, esantį gartraukyje.



Nesilaikant nuostatų, susijusių su įrenginio valymu ir filtrų pakeitimu, gali kilti gaisro pavojus. Todėl rekomenduojama laikytis čia pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už variklio pažeidimus ar gaisrus, kilusius dėl netinkamo naudojimo.

Valykite tik neutraliu valymo skysčiu sudrėkinta šluoste. Nevalykite su kitais įrankiais ar instrumentais. Nenaudokite braižančių produktų. Nenaudokite alkoholio.

4.1 Aliuminio riebalų filtro valymas

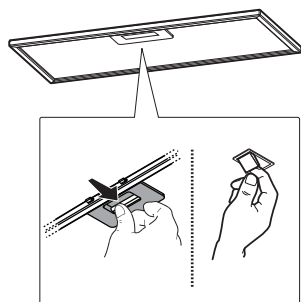
Šis filtras surenka riebalų daleles iš oro. Iš pradžių išimkite riebalų filtras. Nuplaukite filtras su indų plovikliu ir išskalaukite vandeniu, kai išdžiūsta, įstatykite atgal. Aliumininiai riebalų filtrai gali pakeisti spalvą plaunant, tai normalu, filtro dėl to keisti nereikia.



Aliumininį filtrą galite plauti indaplovėje

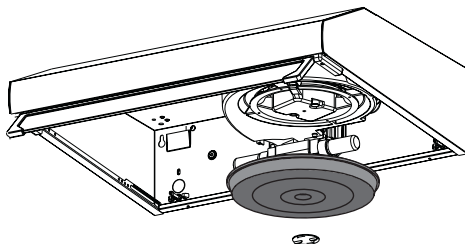


DĖMESIO: Rekomenduojama filtrą valyti kiekvieną mėnesį, kai jis naudojamas įprastu dažnumu.



4.2 Anglies filtro keitimas (oro cirkuliacijos režimu)

Ant gartraukio galima įrengti aktyvintos anglies filtrą. Anglies filtras įrengiamas tik tuo atveju, jei gartraukis nėra prijungtas prie ištraukimo angos.



ĮSPĖJIMAS:

- Anglies filtro plauti negalima.
- Anglies filtrą reikia keisti kas tris mėnesius.
- Anglies filtrą galima įsigyti iš įgaliotosios tarnybos.

5 Prietaiso nustatymas



ĮSPĖJIMAS: Prieš pradėdami per-
skaitykite saugos instrukcijas.



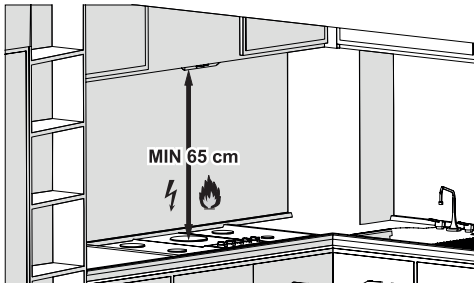
ĮSPĖJIMAS: Neįstačius varžtų ar
nepritvirtinus prietaiso pagal šias
instrukcijas gali kilti elektros pavojus.



Žr. montavimo vadovo 153 psl.

Dėl gartraukio sumontavimo kreipkitės į artimiausią įgaliotąjį techninio aptarnavimo centro atstovą. Vartotojas yra atsakingas už vietos, elektros ir dujų instaliacijos paruošimą šiam gaminiui.

5.1 Padėties nustatymas



- Atstumas tarp viryklės ir gartraukio turi būti įvertintas prieš pradėdant montavimo darbus. Jis turi sudaryti 65 cm.
- Atstumą reikia matuoti nuo gartraukio grotelių dujinėms viryklėms, nuo stiklinio paviršiaus elektrinėms viryklėms.

5.2 Montavimas

Gartraukis gali būti naudojamas kaip išsiurbimo arba filtravimo prietaisas.

Versija su ortakiu

Gartraukis turi viršutinį oro kanalą B1 ir pasirinktinį galinį oro kanalą B2*, skirtą ištraukti garus iš išorės.

Pasirinkite atitinkamą oro kanalą ir pritvirtinkite flanšą C, uždengdami nenaudojamą kanalo angą dangčiu D* (jei jis pateiktas).



Kai kuriuose modeliuose viršutinė anga B1 pristatymo metu yra uždaryta: Norėdami atkabinti atjungiamą dalį, kuria yra uždengiama išleidimo anga, ir ją nuimkite.



DĖMESIO! Atjungiamos dalies į tą pačią padėtį atgal sumontuoti negalima. Šią procedūrą atlikite tik tuo atveju, jei esate tikri dėl reikalingo sumontavimo tipo.



DĖMESIO! Kai kuriuose modeliuose prie galinės angos kanalo sunku priėti, net jei čiaupas (jei jis yra sumontuotas) yra nuimtas; tokiu atveju nuimkite plastikinę dalį E1 arba E2, kuri blokuoja angos kanalą, su žnyplėmis ir plokščiareplėmis. Patikrinkite, ar filtravimo / išsiurbimo pasirinkimo jungiklis (gartraukio gaubte) G yra išsiurbimo (A) padėtyje.

Filtravimo versija

Jei neįmanoma išsiurbti gaminimo garų per kanalą į lauką, gartraukį galima naudoti kaip filtravimo elementą, įstatant anglies filtrą; garai ir dūmai bus perleidžiami per priekines groteles, įstatomas virš valdymo skydelio. Patikrinkite, ar filtravimo / išsiurbimo pasirinkimo jungiklis (gartraukio gaubte) G yra filtravimo (F) padėtyje.

Modeliai be išsiurbimo variklio gali veikti tik išleidimo režimu, ir juos reikia prijungti prie išorinio išsiurbimo įrenginio (nepateikiamo).

Prijungimo instrukcijos pateikiamos su periferiniu išsiurbimo įrenginiu.

5 Prietaiso nustatymas

5.3 Saugojimas

- Jeigu prietaiso ilgai nenaudosite, padėkite jį į saugią vietą.
- Patikrinkite, ar prietaisas yra atjungtas nuo elektros tinklo, atvėsęs ir visiškai sausas.
- Prietaisą laikykite vėsioje, sausoje vietoje.
- Saugokite prietaisą nuo vaikų.

5.3 Tvarkymas ir transportavimas

- Tvarkydami ir transportuodami prietaisą neškite originalioje pakuotėje. Prietaiso pakuotė apsaugo jį nuo fizinių pažeidimų.
- Nedėkite didelių apkrovų ant prietaiso ar pakuotės. Prietaisas gali būti sugadintas.
- Numetus prietaisą jis neveiks arba sugadins jį visam laikui.

6 Trikčių šalinimas

Trikčių šalinimas	Priežastis	Pagalba
Gaminys neveikia.	Patikrinkite saugiklį.	Saugiklis gali būti uždarytas, atidarykite jį.
Gaminys neveikia.	Patikrinkite elektros jungtį.	Tinklo įtampa turėtų būti 220 – 240 V.
Gaminys neveikia.	Patikrinkite elektros jungtį.	Patikrinkite, ar kiti jūsų virtuvės gaminiai veikia.
Apšvietimo lemputė neveikia.	Patikrinkite elektros jungtį.	Tinklo įtampa turėtų būti 220 – 240 V.
Apšvietimo lemputė neveikia.	Patikrinkite lemputės jungiklį.	Lemputės jungiklis turėtų būti įjungtas.
Apšvietimo lemputė neveikia.	Patikrinkite lemputes.	Gaminio lemputės neturėtų būti sugedusios.
Gaminio oro įsiurbimas prastas.	Patikrinkite aliuminio filtrą.	Aliuminio alyvos filtrą normaliomis sąlygomis reikia valyti bent kartą per mėnesį.
Gaminio oro įsiurbimas prastas.	Patikrinkite oro išleidimo angą.	Oro išleidimo dūmtakis turėtų būti „įjungtas“ padėtyje.
Gaminio oro įsiurbimas prastas.	Patikrinkite anglies filtrą.	Gaminiams su anglies filtrais paprastai filtrus reikia keisti kas 3 mėnesius.

Nejprve si přečtěte tento návod k použití!

Vážený zákazníku,

Děkujeme, že jste si vybrali tento produkt značky Beko. Doufáme, že s tímto spotřebičem, který byl vyroben s využitím vysoce kvalitní a moderní technologie, dosáhnete těch nejlepších výsledků. Z tohoto důvodu si před použitím spotřebiče pečlivě přečtěte celý návod k použití a jakékoli doplňující dokumenty a uchovejte je pro budoucí použití. Pokud spotřebič předáte další osobě, rovněž jí předejte návod k použití. Dodržujte pokyny a věnujte pozornost všem informacím a varováním uvedeným v návodu k použití.

Nezapomeňte, že se tento návod může vztahovat i k několika jiným modelům. Rozdíly mezi modely jsou v návodu výslovně popsány.

Význam symbolů

V různých částech tohoto návodu k použití jsou použity následující symboly:



Důležité informace a užitečné tipy k použití.



VAROVÁNÍ: Upozornění na nebezpečné situace týkající se ohrožení života a majetku.



Varování před nebezpečím požáru.



Varování před úrazem elektrickým proudem.



Třída ochrany před zásahem elektrickým proudem.



1 Důležité pokyny z hlediska bezpečnosti a životního prostředí

1.1 Obecné bezpečnostní pokyny

Důležité bezpečnostní pokyny, přečtěte si je pozorně a uchovejte pro pozdější použití

Tento oddíl obsahuje bezpečnostní pokyny, které vám pomohou ochránit před vznikem požáru, zásahem elektrickým proudem, následky unikající mikrovlnné energie, zraněním osob nebo poškozením majetku. Nedodržení těchto pokynů zruší platnost záruky.

- Výrobky značky Beko splňují platné bezpečnostní normy; proto v případě jakéhokoli poškození spotřebiče nebo napájecího kabelu musí být provedena oprava nebo výměna prodejcem, servisním centrem nebo odborníkem z autorizovaného servisu, aby se předešlo nebezpečí. Chybná nebo neodborná oprava může být nebezpečná pro uživatele.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí a podobné použití, například:

- v prostorách kuchyňského personálu v obchodech, kancelářích a dalších pracovních prostředích;
 - na farmách;
 - klienty v hotelech a dalších typech obytného prostředí;
 - v prostředí typu Bed and Breakfast.
- Spotřebič používejte pouze k určenému účelu, jak je popsáno v tomto návodu.
 - Výrobce nenes odpovědnost za žádné škody plynoucí z nesprávné instalace či nevhodného způsobu použití spotřebiče.
 - Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi anebo osoby bez příslušných znalostí a zkušeností, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném užívání tohoto přístroje a chápou související nebezpečí.
 - Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržba nesmí být

1 Důležité pokyny z hlediska bezpečnosti a životního prostředí

prováděny dětmi bez dohledu dospělé osoby.

- Minimální vzdálenost mezi nosnými plochami varných nádob na varné desce a nejnižší stranou výrobku musí být nejméně 65 cm.
- Pokud v návodu k instalaci plynové desky najdete větší vzdálenost, je nutno postupovat podle toho.
- Zkontrolujte, zda vaše napájení odpovídá informacím uvedeným na štítku spotřebiče.
- Nikdy nepoužívejte spotřebič, pokud je poškozen napájecí kabel nebo spotřebič.
- Předejděte poškození napájecího kabelu zabráněním jeho zmáčknutí, ohnutí nebo odírání o ostré hrany. Napájecí kabel udržujte mimo horké povrchy a otevřený oheň.
- Spotřebič zapojte pouze do uzemněné zásuvky.

VAROVÁNÍ: Nezapojte spotřebič do sítě, dokud není instalace zcela dokončena.

- Spotřebič umístěte tak, aby byla zástrčka vždy přístupná.
- Nedotýkejte se žárovek, pokud jsou v provozu delší dobu. Mohou spálit ruce, protože budou horké.
- Dodržujte předpisy stanovené příslušnými úřady o vypouštění odpadního vzduchu (toto upozornění se nevztahuje na použití bez kouřovodu).
- Spusťte spotřebič po umístění hrnce, pánve apod. na varnou desku. V opačném případě může vysoká teplota způsobit deformaci některých částí výrobku.
- Před sejmutím hrnce, pánve apod. vypněte varnou desku.
- Nenechávejte na varné desce horký olej. Nádoby s horkým olejem mohou způsobit samovznícení.
- Dávejte pozor na záclony a závěsy, protože olej se může při smažení některých potravin, jako jsou hranolky, vznítit.
- Tukový filtr musí být vyměněn nejméně jednou měsíčně. Uhlíkový filtr musí být vyměněn nej-

1 Důležité pokyny z hlediska bezpečnosti a životního prostředí

méně každé 3 měsíce.

- Spotřebič musí být čištěn v souladu s návodem k použití. Pokud čištění nebylo provedeno v souladu s návodem k použití, může hrozit nebezpečí požáru.
- Namísto stávajícího filtru nepoužívejte filtrační materiály neodolné proti ohni.
- Používejte pouze originální části doporučené výrobcem.
- Neprovozujte spotřebič bez filtru a neodstraňujte filtry, když je spotřebič spuštěn.
- V případě, že dojde k zapálení plamene, vypněte napájení spotřebiče a vařičů.
- V případě, že dojde k zapálení plamene, plamen zakryjte a nikdy k jeho hašení nepoužívejte vodu.
- Spotřebič odpojte před každým čištěním a v případě, že jej nepoužíváte.
- Podtlak v místnosti nesmí překročit 4 Pa (4 x 10 bar), zatímco digestoř pro elektrickou varnou desku a spotřebiče pracující na

jiném typu energie, než je elektřina, pracují současně.

- V prostředí, kde je spotřebič používán, musí být odvětrávání zařízení běžících na topném oleji nebo plynu, jako je teplovzdušný ventilátor, naprosto izolováno nebo zařízení musí být hermetického typu.
- Při připojování kouřovodu použijte trubky o průměru 120 nebo 150 mm. Připojení trubek musí být co nejkratší a mít co nejméně záhybů.

Riziko zadušení! Všechny obaly uchovejte mimo dosah dětí.

UPOZORNĚNÍ: Přístupné součástky se mohou zahřát při použití s vařiči.

- Vývod spotřebiče nesmí být připojen ke vzduchovodům, do kterých je vyveden jiný kouř.
- Ventilace v místnosti může být nedostatečná, pokud je digestoř pro elektrickou varnou desku používána současně se zařízeními na plyn nebo jiná paliva (to neplatí pro spotřebiče, které vypouštějí vzduch zpět do místnosti).

1 Důležité pokyny z hlediska bezpečnosti a životního prostředí

- Předměty umístěné na spotřebiči mohou spadnout. Na spotřebič neumísťujte žádné předměty.
- Pod spotřebičem nikdy neřezávejte.

VAROVÁNÍ: Před instalací digestoře odstraňte ochranné fólie.

- Nikdy nenechávejte obnažený plamen pod digestoří, která je zapnutá.
- Pánve na smažení je nutno během používání stále sledovat: přehřátý olej může vzplanout.

1.2 Shoda se směrnicí OEEZ a likvidace výrobku:

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU OEEZ (2012/19/EU). Tento výrobek je označen symbolem pro třídění elektrického a elektronického odpadu (OEEZ).



Tento symbol znamená, že příslušný výrobek na konci jeho životnosti nesmí být likvidován spolu s jiným domácím odpadem. Použité zařízení musíte odnést do oficiální sběrný pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Obratě se na místní úřady nebo na prodejce, u kterého jste si zařízení zakoupili, a informujte se o umístění sběrných zařízení. Každá domácnost hraje důležitou roli ve sběru a recyklaci starých zařízení.

Správná likvidace starého zařízení pomáhá předejít možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví.

1.3 Dodržování směrnice RoHS

Výrobek, který jste zakoupili, splňuje požadavky směrnice EU RoHS (2011/65/EU). Neobsahuje škodlivé ani zakázané materiály specifikované ve směrnici.

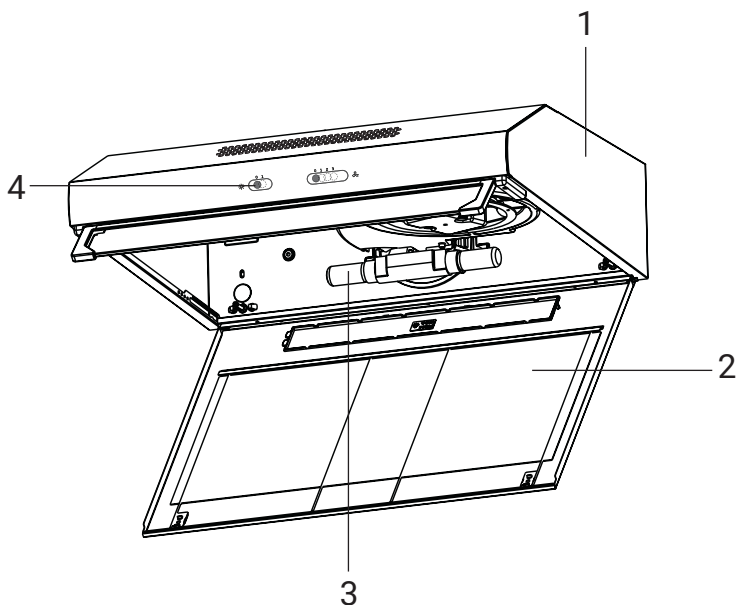
1.4 Informace o balení



Obalové materiály produktu jsou vyrobeny z recyklovatelných materiálů v souladu s naší národní legislativou na ochranu životního prostředí. Obalové materiály nelikvidujte společně s domácím nebo jiným druhem odpadu. Odveďte je na sběrné místo obalových materiálů určené místními úřady.

2 Celkový vzhled

2.1 Přehled



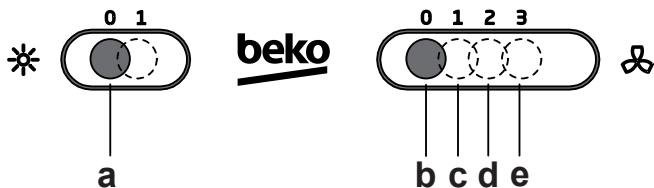
1. Vlastní těleso
2. Hliníkový tukový filtr
3. Osvětlení
4. Ovládací panel

2.2 Technické údaje

Model	HNS61210W HNS61210X HNS61210XH	HNS91210X
Napájecí napětí	220-240V ~ 50 Hz	
Napájení světla	1x3 W	2x3 W
výkon motoru	115 W	
Air Flow – 3. Úroveň	272 m ³ /h	
Třída izolace motoru	TŘÍDA F	
Izolační třída	TŘÍDA II	

3 Používání spotřebiče

3.1 Ovládací panel



A : Světlo zapnuto / vypnuto	Tlačítko zapnutí a vypnutí světla
B : VYPNUTÝ motor	Tlačítko nastavení rychlosti odsavače
C : 1. Tlačítko rychlosti	Nízká rychlost, používá se na nepřetržitou a tichou výměnu vzduchu za přítomnosti lehkých pár při vaření.
D : 2. Tlačítko rychlosti	Střední rychlost, vhodná pro většinu provozních podmínek při optimálním poměru upraveného průtoku vzduchu / hladiny hluku.
E : 3. Tlačítko rychlosti	Maximální rychlost, která se používá k eliminaci nejvyšších emisí výparů z vaření včetně delšího trvání.

- Odsavač par byl navržen výlučně pro použití v domácnosti, pro eliminování zápachu v kuchyni.
- Nikdy nepoužívejte odsavač par pro jiné účely, než na který byl navržen.
- Když je digestoř v provozu, nikdy nenechávejte pod digestoři vysoké plameny.
- Intenzitu plamene nastavte tak, aby směřovala pouze na spodní část pánve a ujistěte se, že nesahá na boky.
- Fritézy s obsahem tuku se během používání nepřetržitě monitorovat: přehřátý olej může vzplanout.

3.2 Energeticky účinný provoz z hlediska úspory Použití

- Při používání spotřebiče upravte nastavení rychlosti podle intenzity páry a zápachu, abyste ušetřili energii.
- Za normálních podmínek používejte nízké rychlosti (1–2) a vysokou rychlost (3) používejte pro intenzivní zápach a páry.
- Žárovky jsou na digestoři umístěny za účelem osvětlení oblasti vaření.
- Jejich používání na osvětlení většího prostoru povede ke zbytečné spotřebě energie a k nedostatečnému osvětlení.
- Chcete-li, aby zařízení spotřebovalo méně energie, spouštějte jej při nízkých otáčkách.
- Vaše zařízení sníží spotřebu energie, protože bude pracovat efektivněji, když mu zabezpečíte dostatečný přívod vzduchu.
- V případech, kdy víte, že dojde k vytvoření husté páry, nastavte zařízení na úroveň intenzivního sacího výkonu před vznikem páry. Spotřebu energie tak snížíte tím, že zařízení budete používat kratší dobu, protože bude mít dostatečný přívod vzduchu.
- Poklice nádobí nechte zakryté, abyste snížili vývoj páry.

3 Používání spotřebiče

3.3 Pokyny k použití

- Váš spotřebič má motor, který pracuje různými rychlostmi.
- Pro dosažení lepší výkonosti doporučujeme za normálních podmínek používat nízké rychlosti a vysoké rychlosti používat v případě silných zápachů a intenzivních par.
- Spotřebič můžete zapnout stisknutím tlačítka požadované rychlosti. (c, d, e)
- Oblast vaření osvětlíte stisknutím tlačítka osvětlení.(a)

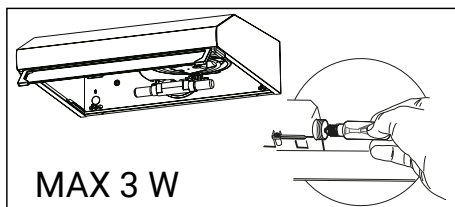
3.4 Výměna lampy




- Před výměnou žárovek odpojte napájení odsavače par.
- Nedotýkejte se žárovek, když jsou horké.
- Dávejte pozor, abyste nahrazené žárovky nedotýkaly přímo rukama.



Lampy si můžete pořídit u autorizovaných servisních zástupců.




- V tomto výrobku se používá LED žárovka
- Při výměně světla se musí použít žárovka s maximálním výkonem 3 W

Žárovka	
Příkon žárovky	3 W
Držák/objímka	E 14


Napětí žárovky	220 - 240 V
Velikost	35 x 100 mm
Kód ILCOS	D R B B / F - 3 - 2 2 0 - 240-E14-35/100
Světelný tok	330 lm
Související teplota barvy	2700 K

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti "E".

3.5 Používání s připojením ke kouřovodu

-  Pára je odsávána potrubím kouřovodu, které je upevněno ke připojovací hlavě na digestoři.
- Průměr potrubí kouřovodu musí být stejný jako u připojovacího prstence. Při vodorovném nastavení musí mít potrubí mírný sklon směrem nahoru (kolem 10°), aby mohl vzduch snadněji odcházet z místnosti.

3.6 Používání bez připojení ke kouřovodu

-  Vzduch se filtruje přes uhlíkový filtr a recirkuluje v místnosti. Uhlíkový filtr se používá, když není v domě možné použít kouřovod.
- Při použití bez kouřovodu vyjměte klapky uvnitř adaptéru kouřovodu.
- Vyjměte olejový filtr. Chcete-li nainstalovat uhlíkový filtr, nasadte filtr na příchytky vystředěním na plastový díl na obou stranách tělesa ventilátoru. Utáhněte jej otáčením doprava nebo doleva.
- Vyměňte hliníkový olejový filtr.

4 Čištění a údržba

Zařízení by se mělo pravidelně čistit a udržovat. Pokud nebudete zařízení udržovat v čistotě, bude to mít negativní vliv na životnost zařízení. Při čištění a údržbě postupujte podle pokynů uvedených v příručce.



Před čištěním a údržbou odpojte spotřebič ze sítě nebo vypněte hlavní vypínač nebo uvolněte pojistku, která napájí odsavač par.



Nedodržení ustanovení týkajících se čištění zařízení a výměny filtrů může mít za následek riziko požáru. Proto se doporučuje dodržovat zde uvedené pokyny. Výrobce neodpovídá za poškození motoru nebo za požár vzniklé v důsledku nesprávného používání.

Čistěte pouze pomocí hadříku navlhčeného v neutrálním tekutém čisticím prostředku. Nečistěte pomocí přístrojů nebo nástrojů. Nepoužívejte abrazivní produkty. Nepoužívejte alkohol

4.1 Čištění hliníkového tukového filtru

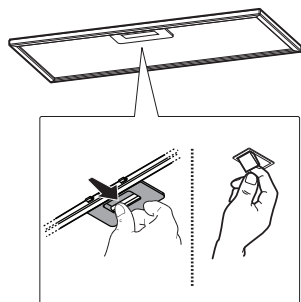
Tento filtr zachycuje ze vzduchu částice oleje. Nejdříve pro tento proces odstraňte tukový filtr. Filtry omyjte tekutým čisticím prostředkem, opláchněte je vodou a po uschnutí je znovu vložte. Hliníkové tukové filtry mohou při mytí vyblednout; je to normální a nemusíte měnit filtr.



Hliníkový filtr lze mýt v myčce nádobí

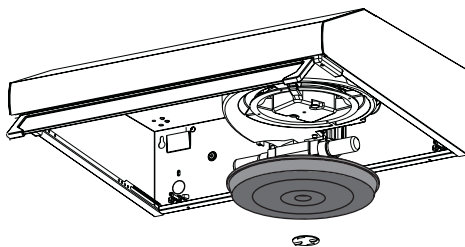


UPOZORNĚNÍ: V případě běžného používání hliníkový olejový filtr vyčistěte jednou za měsíc.



4.2 Výměna uhlíkového filtru (režim cirkulace vzduchu)

Digestoř může být vybaven filtrem s aktivním uhlím. Uhlíkový filtr se aplikuje pouze v případě, že není odsavač připojen k větracímu kanálu.



UPOZORNĚNÍ:

- Uhlíkový filtr se nikdy nemyje.
- V každém případě je nutné uhlíkový filtr vyměnit nejméně každé tři měsíce.
- Uhlíkový filtr je k dispozici v Autorizovaných servisech.

5 Nastavení zařízení



UPOZORNĚNÍ : Před nastavením si přečtěte bezpečnostní pokyny.



UPOZORNĚNÍ : Nezastavěných šroubů nebo upevňovacího zařízení v souladu s těmito pokyny může vést k úrazu elektrickým proudem.

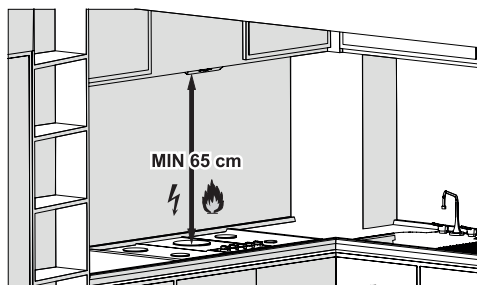


Instalační příručku najdete na straně 153.

Chcete-li si nechat digestoř nainstalovat, obraťte se na nejbližší autorizovaný servis.

Za přípravu místa a elektrickou instalaci pro digestoř odpovídá zákazník.

5.1 Umístění spotřebiče



- Před instalací je nutno zvážit vzdálenost mezi sporákem a digestoří. Tato vzdálenost by měla být 65 cm.
- U plynových sporáků se vzdálenost musí měřit od povrchu roštu, u elektrických sporáků od povrchu skla.

5.2 Instalace

Digestoř je navržen pro použití buď jako odsávací nebo jako filtrační.

Verze se vzduchovodem

Odsavač par má horní vzduchové potrubí B1 a volitelně zadní vzduchové potrubí B2 * pro výstup výparů.

Vyberte vhodné vzduchové potrubí a použijte příloženou přírubu C, nezapomeňte uzavřít nepoužitý kanál s dodávaným uzávěrem D *, pokud je k dispozici.



U některých modelů je horní otvor B1 dodáván uzavřen: Pevným zatlačením odpojte odnímatelnou část, která zavírá výstupní otvor, a vyberte ji.



POZOR! Odnímatelnou část nelze znovu namontovat na místo. Tuto operaci proveďte, pouze pokud jste si jisti typem instalace.



VÝSTRAHA! U některých modelů není zadní otvor snadno přístupný, i když je odstraněn kohoutek (pokud je namontován), v takovém případě odstraňte plastový kus E1 nebo E2, který blokuje otvor, otevřením pomocí kleští a řezače. Zkontrolujte, zda je volič filtru / odsávání (uvnitř odsavače par) G v poloze sání (A).

Verze filtru

V případě, že není možné externě odvádět výpary pocházející z vaření, je možné použít odsavač par ve verzi s filtrem, s namontováním uhlíkového filtru, tehdy se výpary a páry recyklují přes přední mřížku umístěnou nad ovládacím panelem. Zkontrolujte, zda je volič filtru / odsávání (uvnitř odsavače par) G v poloze filtru (F).

Modely bez sacího motoru pracují pouze v potrubním režimu a musí být připojeny k externímu sacímu zařízení (není součástí)

5.2 Skladování

- Pokud nechcete přístroj používat delší dobu, patrně ho uložte.
- Ujistěte se, že je trouba odpojena od elektrické sítě, vychlazená a zcela suchá.

5 Nastavení zařízení

- Spotřebič skladujte na chladném a suchém místě.
- Držte přístroj mimo dosah dětí.

5.3 Zacházení a přeprava

- Během manipulace a přepravy uchovávejte přístroj v původním obalu. Balení chrání spotřebič před fyzickým poškozením.
- Na zařízení ani na obal nepokládejte těžká břemena. Může dojít k poškození spotřebiče.
- Pád přístroje může způsobit jeho nefunkčnost nebo trvalé poškození.

6 Řešení problémů

Řešení problémů	Důvod	Pomoc
Produkt nefunguje.	Zkontrolujte pojistky.	Vaše pojistka může být vybitá, zprovozněte ji.
Produkt nefunguje.	Zkontrolujte elektrické připojení.	Síťové napětí má být mezi 220-240 V.
Produkt nefunguje.	Zkontrolujte elektrické připojení.	Zkontrolujte, zda fungují ostatní výrobky v kuchyni.
Lampa osvětlení nefunguje.	Zkontrolujte elektrické připojení.	Síťové napětí má být mezi 220-240 V.
Lampa osvětlení nefunguje.	Zkontrolujte spínač lampy.	Spínač lampy musí být v poloze "zapnuto".
Lampa osvětlení nefunguje.	Zkontrolujte lampu.	Lampy produktu nesmí být vadné.
Přívod vzduchu do výrobku je slabý.	Zkontrolujte hliníkový filtr.	Hliníkový filtr na olej za obvyklého používání je třeba vyčistit alespoň jednou za měsíc.
Přívod vzduchu do výrobku je slabý.	Zkontrolujte kryt vzduchovodu.	Vzduchovod musí být v poloze "zapnuto".
Přívod vzduchu do výrobku je slabý.	Zkontrolujte uhlíkový filtr.	U výrobků s uhlíkovými filtry filtr obvykle vyměňujte každé 3 měsíce.

Najskôr si prečítajte túto používateľskú príručku!

Vážený zákazník,

Ďakujeme vám, že ste si vybrali tento spotrebič značky Beko. Dúfame, že s týmto spotrebičom, ktorý bol vyrobený vo vysokej kvalite a s najmodernejšími technológiami, dosiahnete tie najlepšie výsledky. Z tohto dôvodu si pred použitím spotrebiča pozorne prečítajte celú túto používateľskú príručku a všetky ostatné sprievodné dokumenty a uschovajte ich pre prípad potreby do budúcnosti. Ak dáte spotrebič niekomu inému, dajte mu tiež používateľskú príručku. Postupujte podľa pokynov a venujte pozornosť všetkým informáciám a varovaniam v používateľskej príručke.

Pamätajte, že sa táto používateľská príručka môže vzťahovať aj na iné modely. Rozdiely medzi modelmi budú v príručke výslovne popísané.

Význam symbolov

V rôznych častiach tejto používateľskej príručky sú použité nasledujúce symboly:



Dôležité informácie a užitočné tipy na použitie.



VAROVANIE: Upozornenia na nebezpečné situácie týkajúce sa ohrozenia života a majetku.



VAROVANIE: Upozornenia na nebezpečenstvo požiaru.



VAROVANIE: Varovanie pred zásahom elektrickým prúdom.



Trieda ochrany pred zásahom elektrickým prúdom.



1 Dôležité pokyny týkajúce sa bezpečnosti a životného prostredia

1.1 Všeobecná bezpečnosť

Dôležité bezpečnostné pokyny: Dôkladne si ich prečítajte a uschovajte pre nahliadnutie v budúcnosti

Táto časť obsahuje bezpečnostné pokyny, ktoré pomôžu ochrániť pred zranením osôb, poškodením majetku, vznikom požiaru alebo pred zásahom elektrickým prúdom. Nedodržanie týchto pokynov zruší platnosť akejkoľvek záruky.

- Produkty Beko spĺňajú platné bezpečnostné štandardy. V prípade akéhokoľvek poškodenia spotrebiča alebo napájacieho kábla musí byť oprava alebo výmena vykonaná predajcom, servisným centrom alebo odborníkom z autorizovaného servisu, aby sa predišlo akémukoľvek nebezpečenstvu. Chybná alebo neodborná oprava môže pre užívateľa predstavovať nebezpečenstvo a riziko.
- Tento spotrebič je určený len na použitie v domácnostiach a podobných prostrediach, ako sú napríklad:

- kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach,
 - budovy na farmách,
 - priestory pre klientov v hoteloch, motelloch a ďalších obytných prostrediach,
 - prostredia ubytovania typu Bed and Breakfast.
- Spotrebič používajte iba na určený účel, ako je popísané v tomto návode.
 - Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za žiadne škody spôsobené nesprávnou alebo nevhodnou inštaláciou alebo nevhodným používaním produktu.
 - Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, vnemovými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ sú počas prevádzky spotrebiča pod náležitým dozorom alebo sú im dané inštrukcie o bezpečnom používaní spotrebiča a sú si ve-

1 Dôležité pokyny týkajúce sa bezpečnosti a životného prostredia

domí sprievodných rizík.

- Deťom nesmie byť dovolené hrať sa so spotrebičom. Deti bez dozoru nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu.
- Minimálna vzdialenosť medzi varnými plochami sporáka a najnižšou časťou odsávača musí byť najmenej 65 cm.
- Ak sa v pokynoch pre plynový sporák uvádza väčšia vzdialenosť, musíte ju zohľadniť.
- Skontrolujte, či vaše napájanie zodpovedá informáciám uvedeným na štítku spotrebiča.
- Nikdy nepoužívajte spotrebič, ak je napájací kábel alebo samotný spotrebič poškodený.
- Zabráňte poškodeniu napájacieho kábla tým, že zabránite jeho pritlačeniu, ohýbaniu alebo odieraniu sa o ostré hrany. Napájací kábel udržiavajte mimo horúcich povrchov a otvoreného ohňa.
- Spotrebič zapájajte iba do uzemnenej zásuvky.

VAROVANIE: Spotrebič nepripájajte k elektrickej sieti, kým úplne nedokončíte inštaláciu.

- Spotrebič umiestnite tak, aby bola zástrčka vždy prístupná.
- Nedotýkajte sa lúčov, ak boli v prevádzke po dlhý čas. Keďže sú horúce, mohli by ste si popáliť ruky.
- Dodržiavajte predpisy vydané kompetentnými úradmi týkajúce sa vypúšťania odsávaného vzduchu (toto neplatí pre použitie bez dymovodu).
- Váš spotrebič spustíte len vtedy, ak je na varnej doske hrniec, panvica atď. V opačnom prípade môže teplo spôsobiť deformáciu niektorých častí vášho spotrebiča.
- Varnú dosku vypnite pred tým, ako z nej zložíte hrniec, panvicu a pod.
- Na varnej doske nenechávajte horúci olej. Panvice s horúcim olejom môžu zapríčiniť samovznietenie.
- Dávajte pozor na závesy a prikrývky, keďže by olej pri tepelnej

1 Dôležité pokyny týkajúce sa bezpečnosti a životného prostredia

úprave mohol vzbĺknuť, napr. pri smažení.

- Filter mastnoty sa musí vymieňať aspoň raz mesačne. Uhlíkový filter sa musí vymieňať aspoň každé 3 mesiace.
- Spotrebič musí byť čistený v súlade s používateľskou príručkou. Ak čistenie nebolo vykonané v súlade s používateľskou príručkou, môže hroziť nebezpečenstvo požiaru.
- Súčasné filtre nenahrádzajte materiálmi, ktoré nie sú ohňovzdorné.
- Používajte len originálne časti odporúčané výrobcom.
- Spotrebič nespúšťajte bez filtra a filtre nevyberajte počas prevádzky spotrebiča.
- V prípade, ak sa na spotrebiči objavia plamene, odpojte spotrebič aj zariadenia určené na varenie od elektrickej siete.
- V prípade vzniku ohňa zakryte plamene a nikdy nepoužívajte vodné hasiace prístroje.
- Spotrebič odpojte pred každým

čistením a v prípade, že ho nepoužívate.

- Negatívny tlak prostredia by nemal presiahnuť 4 Pa (4 x 10 bar), pokiaľ je digestor pre elektrickú varnú dosku v prevádzke súčasne so spotrebičmi fungujúcimi na inom type energie.
- V prostredí, kde je tento spotrebič používaný, musia byť výfuky zariadení fungujúcich na palivách, ako je olej alebo plyn, napr. izbové vykurovacie telesá, úplne oddelené alebo tieto zariadenia musia byť hermetického typu.
- Pri montáži dymovodu použite potrubie s priemerom 120 mm alebo 150 mm. Pripojenie cez potrubie musí byť čo najkratšie a mať čo najmenej kolien.

Nebezpečenstvo udusenía!

Všetky obaly uchovajte mimo dosahu detí.

VÝSTRAHA: Prístupné časti sa počas súčasného používania so spotrebičmi na varenie môžu zahriať.

- Výfuk spotrebiča nesmie byť napojený na vzduchové potrubia,

1 Dôležité pokyny týkajúce sa bezpečnosti a životného prostredia

ktoré obsahujú iný dym.

- Vetrание miestnosti môže byť nedostatočné, ak sa digestor pre elektrické varné dosky používa súčasne so zariadeniami využívajúcimi plyn alebo iné palivá (toto sa nevzťahuje na zariadenia, ktoré vypúšťajú vzduch späť do tej istej miestnosti).
- Predmety položené na spotrebič môžu spadnúť. Na spotrebič nekladte žiadne predmety.
- Pod spotrebičom neflambujte.

VAROVANIE: Pred inštaláciou digestora odstráňte ochranné fólie.

- Počas prevádzky pod digestorom nikdy nenechávajte vysoké priame plamene.
- Fritézy sa musia počas používania nepretržite monitorovať: prehriaty olej môže vzplanúť.

1.2 Súlad so smernicou o OEEZ a likvidácia vyradeného produktu:

Tento výrobok je v súlade so smernicou o OEEZ. (2012/19/EU). Tento výrobok je označený klasifikačným symbolom pre odpad z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ).



Tento symbol znamená to, že tento výrobok sa na konci jeho životnosti nesmie likvidovať spolu s iným domácim odpadom.

Použitú spotrebiče sa musia odovzdať na oficiálnych zberných miestach na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Obráťte sa na miestne úrady alebo na predajcu, u ktorého ste si výrobok zakúpili, a informujte sa o umiestnení zberných zariadení. Každá domácnosť zohráva dôležitú úlohu v obnove a recyklácii starých spotrebičov. Správna likvidácia starého spotrebiča pomáha predísť možným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie.

1.3 Súlad so smernicou RoHS

Výrobok, ktorý ste si zakúpili, vyhovuje smernici EÚ RoHS (2011/65/EÚ). Neobsahuje škodlivé ani zakázané materiály špecifikované v tejto smernici.

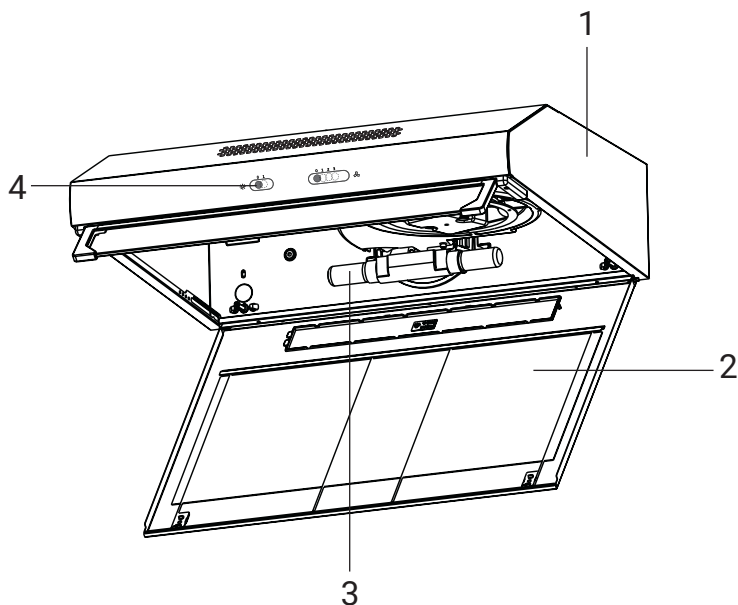
1.4 Informácie o balení



Obalové materiály tohto výrobku sú vyrobené z recyklovateľných materiálov v súlade s našimi Národnými environmentálnymi predpismi. Baliaci materiál nelikvidujte spolu s domovým odpadom alebo inými druhmi odpadu. Odneste ich na zberné miesto baliaceho materiálu, určené miestnymi úradmi.

2 Všeobecný vzhl'ad

2.1 Prehľad



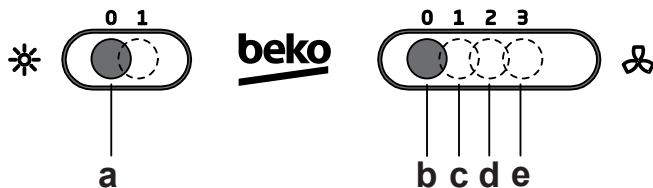
1. Hlavná jednotka
2. Hliníkový tukový filter
3. Osvetlenie
4. Kontrolný panel

2.2 Technické údaje

Model	HNS61210W HNS61210X HNS61210XH	HNS91210X
Napájacie napätie	220-240V ~ 50 Hz	
Napájanie svetla	1x3 W	2x3 W
Výkon motora	115 W	
Prietok vzduchu – 3. Úroveň	272 m ³ /h	
Trieda izolácie motora	TRIEDA F	
Izolačná trieda	TRIEDA II	

3 Používanie spotrebiča

3.1 Ovládací panel



A : Svetlo zapnuté / vypnuté	Tlačidlo zapnutia a vypnutia svetla
B : VYPNUTÝ motor	Tlačidlo nastavenia rýchlosti odsávača
C : 1. Tlačidlo rýchlosti	Nízka rýchlosť, používa sa na nepretržitú a tichú výmenu vzduchu za prítomnosti ľahkých pár pri varení.
D : 2. Tlačidlo rýchlosti	Stredná rýchlosť, vhodná pre väčšinu prevádzkových podmienok pri optimálnom pomere upraveného prietoku vzduchu / hladiny hluku.
E : 3. Tlačidlo rýchlosti	Maximálna rýchlosť, ktorá sa používa na elimináciu najvyšších emisií výparov z varenia vrátane dlhšieho trvania.

- Odsávač pár bol navrhnutý výlučne na použitie v domácnosti, pre eliminovanie zápachu v kuchyni.
- Nikdy nepoužívajte odsávač pár na iné účely, ako na ktorý bol navrhnutý.
- Keď je digestor v prevádzke, nikdy nenechávajte pod digestorom vysoké plamene.
- Intenzitu plameňa nastavte tak, aby smerovala iba na spodnú časť panvice a uistite sa, že nesiahá na boky.
- Fritézy s obsahom tuku sa musia počas používania nepretržite monitorovať: prehriaty olej môže vzplánuť.

3.2 Efektívne využitie z hľadiska Úspory energie

- Pri používaní spotrebiča, upravte nastavenie rýchlosti podľa intenzity pary a zápachov, z dôvodu šetrenia energie.
- Používajte nízku rýchlosť (1-2) za obvyklých podmienok a vysokú rýchlosť (3) pri intenzívnom zápachu a pary.
- Lampy na odsávači sú umiestnené pre osvetlenie priestoru na varenie.
- Ich používanie na osvetlenie priestoru bude viesť k zbytočným výdavkom energie a k nedostatočnému osvetleniu.
- Ak chcete, aby zariadenie spotrebovalo menej energie, spúšťajte ho pri nízkych otáčkach.
- Vaše zariadenie zníži spotrebu energie, pretože bude pracovať efektívnejšie, keď mu zabezpečíte dostatočný prívod vzduchu.
- V prípadoch, keď viete, že dôjde k vytvoreniu hustej pary, nastavte zariadenie na úroveň intenzívneho sacieho výkonu pred vznikom pary. Spotrebu energie tak znížite tým, že zariadenie budete používať kratší čas, pretože bude mať dostatočný prívod vzduchu.
- Pokrievky riadu nechajte zakryté, aby ste znížili vývin pary.

3 Používanie spotrebiča

3.3 Ovládanie Odsávača pár

- Váš spotrebič obsahuje motor, ktorý má premenlivú rýchlosť.
- Pre lepšiu výkonnosť odporúčame používať nízke rýchlosti za normálnych podmienok a vysoké rýchlosti v prípade silných zápachov a intenzívnych výparov.
- Spotrebič môžete spustiť stlačením tlačidla požadovaného nastavenia rýchlosti. (c, d, e)
- Varnú zónu môžete osvetliť stlačením lampy.(a)

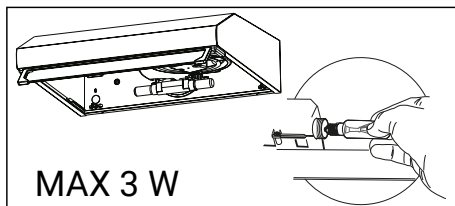
3.4 Výmena lampy



- Pred výmenou žiaroviek odpojte napájanie odsávača pár.
- Nedotýkajte sa žiaroviek, keď sú horúce.
- Dávajte pozor, aby ste sa vymenenej žiarovky nedotýkali priamo rukami.



Lampy si môžete zaobstarať u autorizovaných servisných zástupcov.

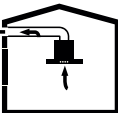


Žiarovka	
Výkon žiarovky	3 W
Držiak / zásuvka	E 14
Napätie žiarovky	220 - 240 V
Veľkosť	35 x 100 mm

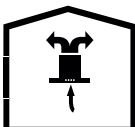
ILCOS kód	DRBB / F - 3 - 2 2 0 - 240-E14-35/100
Svetelný tok	330 lm
Súvisiaca teplota farby	2700 K

Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti "E".

3.5 Prevádzka s komínom

-  Para sa odvádza cez komínové potrubie, ktoré je pripevnené k pripojovacej hlave na odsávači pár.
- Priemer komína musí byť rovnaký ako spojovací krúžok. V horizontálnych nastaveniach musí mať potrubie mierny sklon nahor (okolo 10 °), aby mohol vzduch ľahko unikať z miestnosti.

3.6 Prevádzka bez komína

-  Vzduch sa filtruje cez uhlíkový filter a recirkuluje v miestnosti. Uhlíkový filter sa používa, keď nie je možné v dome použiť komín.
- Pri bezprúdovom používaní odstráňte klapky vo vnútri komínového adaptéra.
- Odstráňte hliníkové tukové kazety. Ak chcete nainštalovať uhlíkový filter, nasadte filter na úchytky centrovaním na plastový kus na oboch stranách tela ventilátora. Dotiahnite ho otočením doprava alebo doľava.
- Vymeňte hliníkový tukový filter.

4 Čistenie a údržba

Zariadenie by sa malo pravidelne čistiť a udržiavať. Ak nebudete zariadenie udržiavať v čistote, bude to mať negatívny vplyv na životnosť zariadenia. Pri čistení a údržbe postupujte podľa pokynov uvedených v príručke.



Pred čistením a údržbou odpojte spotrebič zo siete alebo vypnite hlavný vypínač alebo uvoľnite poistku, ktorá napája odsávač pár.



Nedodržanie ustanovení týkajúcich sa čistenia zariadenia a výmeny filtrov môže mať za následok riziko požiaru. Preto sa odporúča dodržiavať tu uvedené pokyny. Výrobca nezodpovedá za poškodenie motora alebo za požiare vzniknuté v dôsledku nesprávneho používania.

Čistite iba pomocou handričky navlhčenej v neutrálnom tekutom čistiacom prostriedku. Nečistite pomocou prístrojov alebo nástrojov. Nepoužívajte abrazívne prostriedky. Nepoužívajte alkohol.

4.1 Čistenie hliníkového tukového filtra

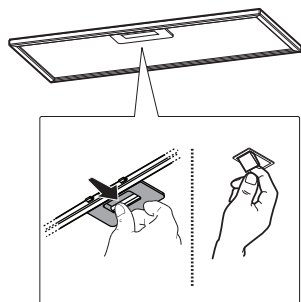
Tento filter zachytáva zo vzduchu častice oleja. Najskôr pre tento proces odstráňte tukový filter. Filtre umyte tekutým čistiacim prostriedkom, opláchnite ich vodou a po uschnutí ich znovu vložte. Hliníkové tukové filtre môžu pri umývaní vyblednúť; je to normálne a nemusíte meniť filter.



Hliníkový filter môžete umývať v umývačke riadu

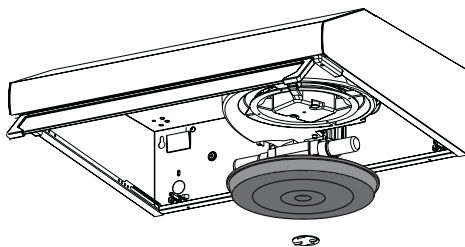


VÝSTRAHA: V prípade normálneho používania vyčistíte filter raz za mesiac.



4.2 Výmena uhlíkového filtra (režim cirkulácie vzduchu)

Digestor môže byť vybavený filtrom s aktívnym uhlím. Uhlíkový filter sa aplikuje iba v prípade, ak nie je odsávač pár pripojený k vetraciemu kanálu.



POZOR:



- Uhlíkový filter sa nikdy neumýva.
- V každom prípade je nutné uhlíkový filter vymeniť najmenej každé tri mesiace.
- Uhlíkový filter je k dispozícii v Autorizovaných servisoch.

5 Nastavenie zariadenia



UPOZORNENIE : Pred nastavením si prečítajte bezpečnostné pokyny.



UPOZORNENIE : Neinštalovanie skrutiek alebo upevňovacieho zariadenia v súlade s týmito pokynmi môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.

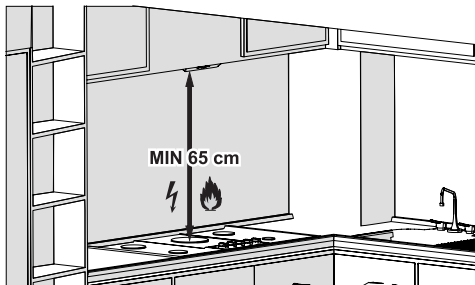


Inštaláciu príručku nájdete na strane 153.

Ak chcete nainštalovať odsávač pár, kontaktujte najbližšiu autorizovanú službu.

Zákazník je zodpovedný za prípravu umiestnenia a elektrickej inštalácie odsávača pár.

5.1 Pozícia spotrebiča



- Pred zmontovaním zväzte vzdialenosť medzi sporákom a odsávačom. Táto vzdialenosť musí byť aspoň 65 cm.
- U plynových sporákov sa musí merať vzdialenosť od povrchu mriežky, pre elektrické sporáky od povrchu skla

5.2 Inštalácia

Digestor je navrhnutý na používanie buď ako odsávací, alebo ako filtračný.

Verzia so vzduchovodom

Odsávač pár má horné vzduchové potrubie B1 a voliteľné zadné vzduchové potrubie B2 * pre vý-

stup výparov.

Vyberte vhodné vzduchové potrubie a použite priloženú prírubu C, nezabudnite uzatvoriť nepoužitý kanál s dodávaným uzáverom D*, ak je k dispozícii.



U niektorých modelov je horný otvor B1 dodávaný uzavretý: Pevným zatlačením odpojte odnímateľnú časť, ktorá zatvára výstupný otvor, a vyberte ju.



UPOZORNENIE! Odnímateľnú časť nie je možné znova namontovať na miesto. Túto operáciu vykonajte, iba ak ste si istí typom inštalácie.



VÝSTRAHA! U niektorých modelov nie je zadný otvor ľahko prístupný, aj keď je odstránený kohútik (ak je namontovaný), v takom prípade odstráňte plastový kus E1 alebo E2, ktorý blokuje otvor, otvorením pomocou klieští a rezača. Skontrolujte, či je volič filtra/odsávania (vo vnútri odsávača pár) G v polohe nasávania (A).

Verzia filtra

V prípade, že nie je možné externe odvádzať výpary pochádzajúce z varenia, je možné použiť odsávač pár vo verzii s filtrom, s namontovaním uhlíkového filtra, vtedy sa výpary a pary recyklujú cez prednú mriežku umiestnenú nad ovládacím panelom. Skontrolujte, či je volič filtra/odsávania (vo vnútri odsávača pár) G v polohe filtra (F).

Modely bez sacieho motora pracujú iba v potrubnom režime a musia byť pripojené k externému saciemu zariadeniu (nie je súčasťou dodávky).

Pokyny na pripojenie sú dodávané s periférnou sacou jednotkou.

5 Nastavenie zariadenia

5.3 Skladovanie

- Ak nechcete spotrebič dlhšiu dobu používať, dôkladne ho uskladnite.
- Skontrolujte, či je spotrebič odpojený, vychladnutý a úplne suchý.
- Spotrebič skladujte na suchom, chladnom mieste.
- Spotrebič skladujte mimo dosahu detí.

5.3 Zaobchádzanie a preprava

- Počas manipulácie a prepravy majte prístroj v pôvodnom obale. Balenie spotrebiča ho chráni pred fyzickým poškodením.
- Na zariadenie ani na obal nekladte ťažké bremená. Prístroj sa môže poškodiť.
- Pád prístroja môže spôsobiť jeho nefunkčnosť alebo trvalé poškodenie.

6 Odstraňovanie problémov

Odstraňovanie problémov	Príčina	Pomoc
Zariadenie nefunguje.	Skontrolujte svoje poistky.	Poistka môže byť vypálená, skontrolujte a obnovte ju.
Zariadenie nefunguje.	Skontrolujte elektrické pripojenie.	Sieťové napätie musí byť medzi 220 a 240 V.
Zariadenie nefunguje.	Skontrolujte elektrické pripojenie.	Skontrolujte, či vo vašej kuchyni funguje iný spotrebič.
Osvetľovacie svetlo nefunguje.	Skontrolujte elektrické pripojenie.	Sieťové napätie musí byť medzi 220 a 240 V.
Osvetľovacie svetlo nefunguje.	Skontrolujte spínač žiarovky.	Prepínač lampy musí byť v polohe "zapnuté".
Osvetľovacie svetlo nefunguje.	Skontrolujte žiarovky.	Svietidlá zariadenia sa musia rozsvietiť.
Prívod vzduchu do zariadenia nie je dostatočný.	Skontrolujte hliníkový filter.	Za normálnych prevádzkových podmienok sa musí hliníkový filter čistiť najmenej raz za mesiac.
Prívod vzduchu do zariadenia nie je dostatočný.	Skontrolujte vývod vzduchu z komína.	Komín pre odvod vzduchu musí byť v polohe „zapnutý“.
Prívod vzduchu do zariadenia nie je dostatočný.	Skontrolujte uhlíkový filter.	Filtere spotrebičov s uhlíkovými filterami sa za normálnych podmienok vymieňajú raz za každé 3 mesiace.

Vă rugăm să citiți mai întâi acest manual de utilizare!

Stimate client,

Vă mulțumim pentru că ați ales acest produs Beko. Sperăm să obțineți cele mai bune rezultate de la aparatul dumneavoastră, care a fost fabricat la o calitate înaltă și cu tehnologie performantă. Din acest motiv, vă rugăm să citiți cu atenție și în întregime acest manual de utilizare și toate celelalte documente însoțitoare înainte de a utiliza aparatul și să le păstrați pentru consultări ulterioare. Dacă transmiteți produsul altei persoane, oferiți-i și manualul de utilizare. Urmăți instrucțiunile și acordați atenție tuturor informațiilor și avertismentelor din manualul de utilizare.

Nu uitați că acest manual de utilizare poate fi aplicat și altor modele. Diferențele dintre modele sunt descrise în manual în mod explicit.

Semnificația simbolurilor

Următoarele simboluri sunt utilizate în diverse părți ale acestui manual de utilizare:



Informații importante și sugestii utile cu privire la utilizare.



AVERTISMENT: Avertismente pentru situații periculoase referitoare la siguranța vieții și bunurilor.



AVERTISMENT: Avertisment pentru pericol de incendiu.



AVERTISMENT: Avertisment privind electrocutarea.



Clasă de protecție împotriva electrocutării.



1 Instrucțiuni importante cu privire la siguranță și mediu

1.1 Siguranță generală

Instrucțiuni importante cu privire la siguranță Citiți cu atenție și păstrați-le pentru consultare ulterioară Această secțiune conține instrucțiuni privind siguranța, care vă vor proteja împotriva riscului de incendiu, electrocutare, expunere la scurgeri de microunde, vătămare corporală și pagube materiale. Nerespectarea acestor instrucțiuni atrage anularea garanțiilor acordate.

- Produsele de la Beko sunt conforme standardelor de siguranță aplicabile; din acest motiv, în caz de defecțiune a produsului sau a cablului de alimentare, acestea trebuie reparate sau înlocuite de distribuitor, un centru de service sau un service similar specializat și autorizat, pentru evitarea oricărui pericol. Lucrările de reparații greșite sau efectuate de persoane necalificate pot cauza pericole sau riscuri utilizatorului.
- Acest aparat este destinat pentru a fi utilizat în scop casnic și aplicații similare cum ar fi:
 - Bucătării pentru personalul din magazine, birouri sau alte medii de lucru;
 - Ferme
 - De către clienți în hoteluri, moteluri sau alte medii de tip rezidențial;
 - Medii de tip pensiune.
- Utilizați acest produs doar pentru uzul desemnat, așa cum este descris în acest manual.
- Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele provocate de instalarea incorectă sau utilizarea greșită a produsului.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta minimă de 8 ani și de către persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și de cunoștințe, dacă aceștia au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea produsului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Operațiunile de curățare și întreținere nu trebuie să

1 Instrucțiuni importante cu privire la siguranță și mediu

fie efectuate de către copii fără supraveghere.

- Distanța minimă dintre suprafețele de susținere pentru vasele de gătit de pe plită și partea cea mai joasă a hotei trebuie să fie de 65 cm.
- Dacă instrucțiunile de instalare a plitei cu gaz specifică distanțe mai mari decât cele de mai sus, se vor respecta instrucțiunile respective.
- Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu informațiile furnizate pe plăcuța cu date tehnice a produsului.
- Nu utilizați aparatul atunci când cablul de alimentare sau aparatul în sine este avariat.
- Nu strângeți, nu îndoiți și nu frecăți cablul de alimentare de margini tăioase, pentru a preveni avarierea acestuia. Feriți cablul de alimentare de suprafețele fierbinți și focul deschis.
- Utilizați produsul doar cu o priză cu împământare.

AVERTISMENT: Nu conectați produsul la priza de alimentare

înainte de finalizarea instalării.

- Amplasați aparatul astfel încât ștecherul să fie întotdeauna accesibil.
- Nu atingeți lămpile dacă au funcționat mult timp. Vă pot arde mâinile, deoarece vor fi fierbinți.
- Respectați reglementările stabilite de autoritățile competente privind evacuarea aerului rezidual (acest avertisment nu este valabil la utilizarea fără coșul de fum).
- Folosiți produsul după ce ați pus o oală, o tigaie etc. pe plită. În caz contrar, căldura ridicată poate cauza deformări în unele părți ale produsului.
- Opriti plita înainte de a lua oala, tigaia etc. de pe aceasta.
- Nu lăsați ulei fierbinte pe plită. Tigăile cu ulei fierbinte pot provoca auto-combustia.
- Fiți atenți la perdele și huse, deoarece uleiul poate lua foc în timp ce gătiți alimente cum ar fi cartofi prăjiți.
- Filtrul de grăsime trebuie înlocuit cel puțin lunar. Filtrul de carbon

1 Instrucțiuni importante cu privire la siguranță și mediu

trebuie înlocuit cel puțin o dată la 3 luni.

- Produsul trebuie curățat conform manualului de utilizare. În cazul în care curățarea nu a fost efectuată conform manualului de utilizare, există risc de incendiu.
- Nu folosiți materiale de filtrare care nu sunt rezistente la foc, în locul filtrului actual.
- Utilizați doar componentele originale sau componentele recomandate de către producător.
- Nu folosiți produsul fără filtru și nu scoateți filtrele în timp ce produsul funcționează.
- În cazul în care se produce o flacără, opriți alimentarea produsului și aparatele de gătit.
- În cazul în care se produce o flacără, acoperiți flacăra și nu utilizați apă pentru stingere.
- Înainte de fiecare curățare și atunci când produsul nu este folosit, scoateți-l din priză.
- Presiunea negativă în mediu nu trebuie să depășească 4 Pa (4

x 10 bari), în timp ce hota pentru plita electrică și aparatele care funcționează cu un alt tip de energie decât electricitatea funcționează simultan.

- În mediul în care este folosit produsul, evacuarea dispozitivelor care funcționează pe combustibil lichid sau motorină, cum ar fi radiatorul, trebuie să fie complet izolată sau dispozitivul trebuie să fie de tip ermetic.
- La conectarea coșului de evacuare, folosiți țevi cu diametrul de 120 sau 150 mm. Racordul țevelor trebuie să fie cât mai scurt posibil și să aibă cât mai puține coturi.
- Pericol de sufocare! Păstrați materialele de ambalare la loc inaccesibil copiilor.

ATENȚIE: În timpul utilizării cu aparate de gătit, piesele accesibile se pot încinge.

- Evacuarea hotei nu trebuie să fie conectată la canalele de aer care includ alte tipuri de fum.
- Ventilația în cameră poate fi insuficientă atunci când hota

1 Instrucțiuni importante cu privire la siguranță și mediu

pentru plita electrică este folosită simultan cu dispozitive care funcționează cu gaz sau alți combustibili (nu se aplică neapărat în cazul aparatelor care doar evacuează aerul înapoi în cameră).

- Obiectele plasate pe produs pot să cadă. Nu amplasați nici un obiect pe aparat.

- Nu flambați alimente sub produs.

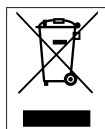
AVERTISMENT: Îndepărtați foliile de protecție înainte de a instala hota.

- Nu lăsați niciodată focul deschis la intensitate mare sub hotă când aceasta funcționează.

- Friteuzele trebuie supravegheate permanent în timpul folosirii: uleiul supraîncălzit se poate aprinde.

1.2 Conformitate cu Directiva DEEE și eliminarea deșeurilor:

Acest produs este conform cu Directiva DEEE a UE (2012/19/EU). Acest produs poartă un simbol pentru deșeuri de echipamente electrice (DEEE).



Acest simbol indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere la sfârșitul duratei sale de utilizare. Dispozitivul uzat trebuie returnat către un punct

oficial de colectare pentru reciclarea dispozitivelor electrice și electronice. Pentru a găsi aceste siste-

me de colectare contactați autoritățile locale sau distribuitorul de la care a fost achiziționat produsul. Fiecare gospodărie are un rol important în recuperarea și reciclarea electrocasnicelor vechi. Eliminarea corespunzătoare a electrocasnicelor uzate ajută la prevenirea posibilelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea umană.

1.3 Conformitatea cu Directiva RoHS

Produsul pe care l-ați achiziționat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Produsul nu conține materiale dăunătoare sau interzise specificate în Directivă.

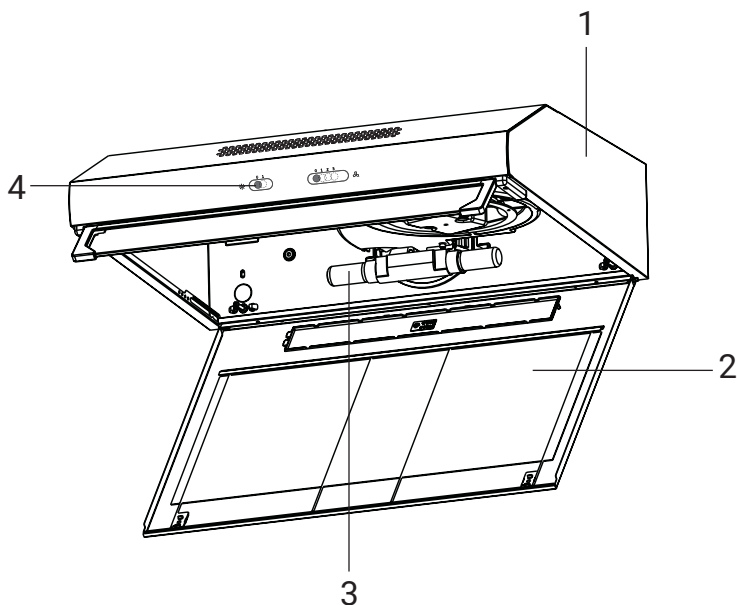
1.4 Informații despre ambalaj



Ambalajul produsului este fabricat din materiale reciclabile, în conformitate cu reglementările naționale de mediu. Nu eliminați ambalajul împreună cu deșeurile menajere sau de alt tip. Transportați-le la punctele de colectare a ambalajelor desemnate de către autoritățile locale.

2 Aspect general

2.1 Prezentare generală



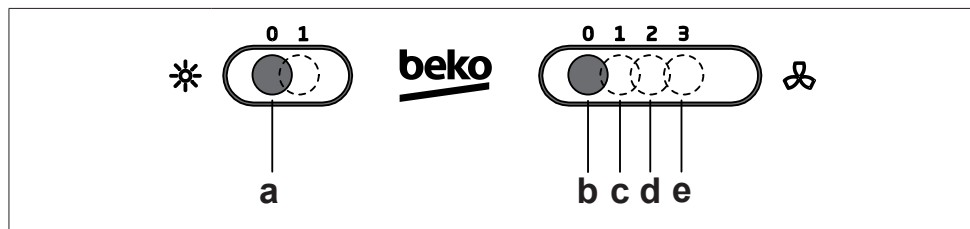
1. Partea centrală
2. Filtru de grăsime din aluminiu
3. Lampă
4. Panou de control

2.2 Date tehnice

Model	HNS61210W HNS61210X HNS61210XH	HNS91210X
Tensiune de alimentare	220-240V ~ 50 Hz	
Putere bec	1x3 W	2x3 W
Putere motor	115 W	
Flux aer – 3. Nivel	272 m ³ /h	
Clasa de izolație motor	CLASA F	
Clasa de izolație	CLASA II	

3 Utilizarea produsului

3.1 Panou de comandă



A : Lumină aprinsă/ oprită	Oprește sau pornește sistemul de iluminare.
B : motor OPRIT	Viteza oprește motorul extractor al hotei.
C : 1. Buton de viteză	Viteză mică, folosită pentru un flux continuu și silențios al aerului în cazul unei cantități mici de vapori de gătit.
D : 2. Buton de viteză	Viteză medie, potrivită pentru majoritatea condițiilor de funcționare, având în vedere raportul optim flux de aer/zgomot.
E : 3. Buton de viteză	Viteză maximă, folosită pentru eliminarea celor mai mari emisii de vapori de gătit, inclusiv pentru perioade lungi de timp.

- Hota extractoare a fost proiectată exclusiv pentru uz domestic, pentru a elimina mirosurile din bucătărie.
- Nu utilizați niciodată hota în alte scopuri decât cele pentru care a fost proiectată.
- Nu lăsați niciodată flăcări deschise înalte sub hotă atunci când aceasta este în funcțiune.
- Ajustați intensitatea flăcării pentru a o direcționa numai spre partea inferioară a tigăii, asigurându-vă că nu învaluiе marginile.
- Friteuzele cu grăsimi trebuie monitorizate în mod continuu în timpul utilizării: uleiul supraîncălzit poate izbucni în flăcări.

3.2 Utilizarea eficientă pentru economie de energie

- Când folosiți hota, ajustați setările de viteză conform vaporilor și intensității mirosului, pentru a economisi energie.
- Folosiți viteze mici (1-2) în condiții normale și viteze mari (3) pentru mirosuri intense și vapori.
- Lămpile de pe hotă sunt plasate pentru iluminarea zonei de gătit.
- Folosirea lor pentru lumina ambientală va produce consum de energie inutil și lumină insuficientă.
- Pentru ca aparatul să consume mai puțină energie, utilizați-l la o viteză redusă.
- Aparatul va consuma mai puțină energie, deoarece va funcționa mai eficient atunci când îi asigurați o admisie suficientă de aer.
- Setati aparatul la nivelul de aspirație puternică înainte de formarea aburului, în cazurile în care știți că se va forma mult abur. Așadar, reduceți consumul de energie folosind aparatul pentru o perioadă mai scurtă de timp, deoarece va avea o admisie suficientă de aer.
- Țineți capacele vaselor de gătit închise pentru a reduce degajarea aburului.

3 Utilizarea produsului

3.3 Funcționarea hotei

- Hota dvs. conține un motor care are viteze diferite.
- Pentru o performanță mai bună, vă recomandăm să utilizați viteze reduse în condiții normale și viteze mari în caz de mirosuri puternice și vapori intensi.
- Puteți porni aparatul apăsând butonul de setare a vitezei dorit. (c, d, e)
- Puteți ilumina zona de gătit apăsând lampa. (a)

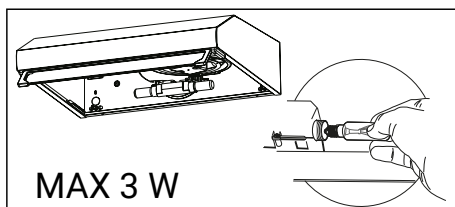
3.4 Înlocuirea becului



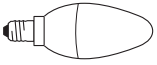
- Înainte de a înlocui becul, deconectați hota de la sursa de alimentare.
- Nu atingeți becurile atunci când sunt fierbinți.
- Aveți grijă să nu atingeți becul înlocuit direct cu mâinile.



Becuri de rezervă găsiți la agenții din service autorizate.



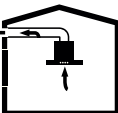
- Acest produs utilizează o lampă cu LED de tip lumânare
- La schimbarea lămpii, folosiți o lampă de max 3W

Bec	
Putere bec	3W

Suport / Priză	E 14
Tensiune bec	220 - 240 V
Dimensiune	35 x 100 mm
Cod ILCOS	D R B B / F - 3 - 2 2 0 - 240-E14-35/100
Flux de lumină	330 lm
Temperatură de culoare corespundență	2700 K

Acest produs conține o sursă de lumină din clasa de eficiență energetică "E".

3.5 Funcționare cu racordare la burlan

-  Vaporii sunt extrași prin conducta de evacuare, care este fixată pe capul de conectare de pe hotă.
- Diametrul conductei de evacuare trebuie să fie același cu cel al inelului de conectare. În setări orizontale, țeava trebuie să aibă o ușoară pantă ascendentă (aproximativ 10°), astfel încât aerul să poată ieși cu ușurință din cameră.

3.6 Funcționare fără racordare la burlan

-  Aerul este filtrat prin filtrul de carbon și recirculat în cameră. Filtrul de carbon este utilizat atunci când este imposibil de utilizat un burlan în casă.
- În cazul utilizării fără burlan de evacuare, îndepărtați clapetele din interiorul adaptorului pentru conducta de evacuare.
- Scoateți filtrul de grăsimi din aluminiu. Pentru a instala filtrul de carbon, montați filtrul pe clapete centrându-l pe piesa din plastic de pe ambele părți ale corpului ventilatorului. Strângeți-l prin rotirea spre dreapta sau spre stânga.
- Înlocuiți filtrul de grăsimi din aluminiu.

4 Curățare și întreținere

Dispozitivul trebuie curățat și întreținut în mod regulat. Dacă aparatul nu este păstrat curat durata de viață a acestuia va fi afectată negativ. Pentru curățare și întreținere, urmați instrucțiunile specificate în manual.



Înainte de curățare și întreținere, deconectați aparatul, opriți întrerupătorul principal sau slăbiți siguranța care alimentează hota.



Nerespectarea prevederilor legate de curățarea aparatului și înlocuirea filtrelor poate duce la producerea de incendii. Prin urmare, se recomandă să urmați instrucțiunile specificate aici. Producătorul nu este responsabil pentru defecțiunile motorului sau incendiile cauzate de utilizarea necorespunzătoare.

Curățați folosind o cârpă înmuiată în detergent lichid cu pH neutru. Nu curățați folosind ustensile sau instrumente. Nu folosiți produse abrazive. Nu folosiți alcool.

4.1 Curățarea filtrului din aluminiu pentru grăsime

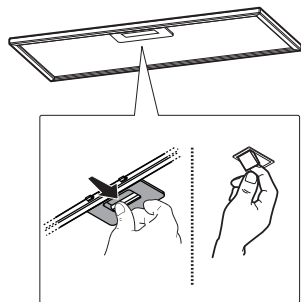
Acest filtru captează particulele de ulei din aer. În acest scop, mai întâi îndepărtați filtrele de grăsime. Spălați filtrele cu detergent lichid și apoi clătiți-le cu apă, iar după uscare montați-le la loc. Filtrele de aluminiu se pot decolora pe măsură ce sunt spălate; acest lucru este normal și nu necesită înlocuirea filtrului.



Puteți spăla filtrul din aluminiu în mașina de spălat vase

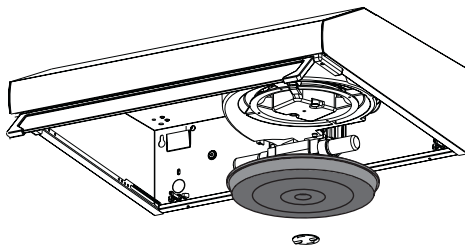


ATENȚIE: În caz de utilizare normală, curățați filtrul o dată pe lună.



4.2 Schimbarea filtrului de carbon (modul de circulație a aerului)

Este posibilă montarea unui filtru de carbon la hotă. Filtrul de carbon se instalează numai în cazul în care hota nu este conectată la tubul de aerisire.



AVERTISMENT:



- Filtrul de carbon nu trebuie spălat niciodată.
- În orice caz, schimbarea filtrului de carbon se face o dată la trei luni.
- Filtrul de carbon îl puteți găsi în service-urile autorizate.

5 Instalarea hotei



AVERTISMENT : Vă rugăm să citiți instrucțiunile de siguranță înainte de instalare.



AVERTISMENT : Neinstalarea șuruburilor sau a dispozitivului de fixare în conformitate cu aceste instrucțiuni poate cauza pericole electrice.

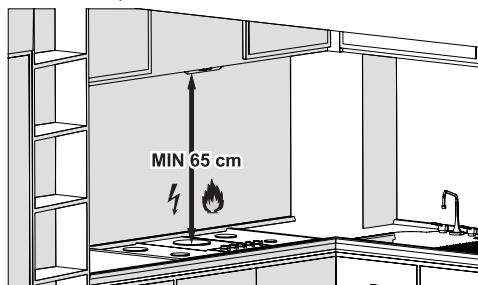


Vă rugăm să consultați pagina 153 pentru ghidul de instalare

Pentru instalarea hotei, vă rugăm să contactați cel mai apropiat serviciu autorizat.

Este responsabilitatea clientului să pregătească locația și instalarea electrică a hotei.

5.1 Poziția aparatului



- Distanța dintre aragaz și hotă trebuie luată în considerare înainte de asamblare. Această distanță trebuie să fie de 65 cm.
- Distanța trebuie măsurată de la suprafața grătarului pentru aragazuri pe gaz, de la suprafața sticlei pentru aragazuri electrice.

5.2 Instalare

Hota este proiectată pentru a fi utilizată fie în versiunea cu tub de evacuare, fie în cea cu filtru.

Versiunea cu tub de evacuare

Hota pentru aragaz este prevăzută cu un tub superior de aer B1 și un tub posterior de aer B2*

opțional, pentru evacuarea aburilor.

Selectați tubul de aer potrivit și instalați flanșa C furnizată. Asigurați-vă că acoperiți orificiul tubului neutilizat cu capacul D*, dacă acesta v-a fost furnizat.



În unele modele, orificiul superior B1 este furnizat închis: Apăsăți cu putere pentru a îndepărta partea detașabilă care închide orificiul de evacuare și îndepărtați-o.



ATENȚIE! Partea detașabilă nu poate fi montată din nou. Efectuați această operație numai dacă sunteți sigur de tipul de instalare care se impune.



ATENȚIE! În unele modele, orificiul posterior nu este ușor accesibil, chiar și atunci când capacul (dacă acesta este montat) este îndepărtat. În acest caz, îndepărtați componentul de plastic E1 sau E2 care astupă orificiul, folosind clești și un cuter. Verificați dacă filtrul/selectorul de aspirație (din interiorul hotei) G se află în poziția de aspirație (A).

Versiunea cu filtru

În cazul în care nu este posibilă evacuarea externă a aburilor de gătit, hota poate fi utilizată în versiunea sa cu filtru. Prin montarea unui filtru de carbon, aburii și vaporii sunt reciclați cu ajutorul grilajului amplasat deasupra panoului de control. Verificați dacă filtrul/selectorul de aspirație (în interiorul hotei) G se află în poziția de filtru (F).

Modelele fără motor de aspirare funcționează doar în versiunea cu evacuare și trebuie conectate la un dispozitiv de aspirare extern (care nu este furnizat).

5 Instalarea hotei

Instrucțiunile de conectare sunt furnizate împreună cu unitatea de aspirație periferică.

5.2 Depozitarea

- Dacă nu doriți să utilizați aparatul pentru o perioadă lungă de timp, depozitați-l cu grijă.
- Asigurați-vă că aparatul este decuplat, că s-a răcit complet și că este perfect uscat.
- Depozitați aparatul într-un loc uscat și rece.
- Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor

5.3 Manevrarea și transportul

- În timpul manevrării și transportului, transportați produsul în ambalajul său original. Ambalajul aparatului îl protejează împotriva deteriorării fizice.
- Nu plasați obiecte grele pe aparat sau pe ambalaj. Aparatul poate fi deteriorat.
- Căderea aparatului îl poate face nefuncțional sau poate provoca daune permanente.

6 Depanarea

Problemă	Cauză	Soluție
Produsul nu funcționează.	Verificați siguranța dvs.	Dacă siguranța dvs. este închisă, deschideți-o.
Produsul nu funcționează.	Verificați conexiunea electrică.	Tensiunea rețelei trebuie să fie între 220 și 240 V.
Produsul nu funcționează.	Verificați conexiunea electrică.	Verificați dacă și celelalte aparate din bucătărie funcționează.
Lampa de iluminare nu funcționează.	Verificați conexiunea electrică.	Tensiunea rețelei trebuie să fie între 220 și 240 V.
Lampa de iluminare nu funcționează.	Verificați comutatorul lămpii.	Comutatorul pentru lampă trebuie să fie în poziția „on” (pornit).
Lampa de iluminare nu funcționează.	Verificați becurile.	Becurile produsului nu trebuie să fie defecte.
Admisia de aer a produsului este slabă.	Verificați filtrul de aluminiu.	În condiții normale de funcționare, filtrul de ulei din aluminiu trebuie curățat cel puțin o dată pe lună.
Admisia de aer a produsului este slabă.	Verificați tubul de evacuare a aerului.	Tubul de evacuare a aerului trebuie să fie în poziția „on” (pornit).
Admisia de aer a produsului este slabă.	Verificați filtrul de carbon.	Pentru produsele cu filtre de carbon, filtrul trebuie schimbat în mod normal la fiecare 3 luni.



CERTIFICAT DE GARANȚIE

Tensiune de alimentare/frecvență: 220-240V~, 50-60Hz

Importator: ARCTIC S.A., Găești, Dâmbovița, str. 13 Decembrie nr. 210, email: office@arctic.ro

TIP: Aragaz Cuptor încorporabil Plită încorporabilă Hotă

Model / Serie:.....

VÂNZĂTOR

Nr. factură:.....Data:

Vânzător (firma, localitatea):

CUMPĂRĂTOR

NumeLocalitatea

Str.Nr.BlocSc.Et.Ap.

Județ TelefonE-mail

S-a efectuat proba de funcționare a aparatului, s-a prezentat modul de folosire, s-au predat instrucțiunile de utilizare și toate accesoriile. Am primit aparatul în perfectă stare de funcționare.

Stimați clienți,

La cumpărare vă recomandăm să solicitați efectuarea probei de funcționare și să verificați existența instrucțiunilor de utilizare și a accesoriilor.

Pentru a putea beneficia de toate avantajele produselor și serviciilor noastre vă rugăm:

- să citiți cu atenție și să respectați recomandările prezentate în "Instrucțiunile de utilizare".

- să păstrați cu grijă acest certificat pentru a-l putea prezenta (împreună cu documentul fiscal de achiziție), personalului SERVICE ARCTIC, la orice sesizare efectuată în perioada de garanție.

Vă mulțumim că ați optat pentru cumpărarea unui produs Beko!

Garanția legală de conformitate

Durata medie de utilizare a produsului este de 10 ani!

Perioada de garanție legală de conformitate este de 2 ani de la livrarea produsului*,

*prin „produs” se înțelege „bun” conform OUG nr. 140/2021¹

Perioada de garanție legală de conformitate pentru conținutul digital sau serviciul digital în cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vânzare-cumpărare prevede furnizarea continuă de conținut digital sau a serviciului digital pe durată determinată este de:

a) 2 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durata medie de utilizare de 5 ani (art. 9 (3) din OUG nr. 140/2021);

b) 5 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durata medie de utilizare mai mare de 5 ani (art. 9 (3) din OUG nr. 140/2021);

c) Pe tot parcursul perioadei de furnizare a conținutului / serviciului digital - pentru furnizare continuă a conținutului / serviciului digital pe o perioadă mai mare de 5 ani (art. 9 (4) din OUG nr. 140/2021).

¹Ordonanță de urgență 140/2021 privind anumite aspecte referitoare la contractele de vânzare de bunuri



Service-ul acestui produs este asigurat de ARCTIC S.A. cu sediul în Găești, Dâmbovița, str. 13 Decembrie nr. 210. • *9010 • www.arctic.ro • www.beko.ro • e-mail: service@arctic.ro
Program Call Center: Luni - Vineri 08:30 - 20:00; Sâmbătă 08:30 - 17:00



Remedii incluse în garanția legală de conformitate conform OUG nr. 140/2021
(vă rugăm să aveți în vedere prevederile de mai jos)

ARCTIC garantează toate drepturile legale prevăzute de OUG nr. 140/2021 în beneficiul consumatorilor cu privire la garanția legală de conformitate. Dispozițiile prezentului certificat de garanție legală de conformitate se completează, în mod corespunzător, cu dispozițiile OUG nr. 140/2021.

În caz de neconformitate, consumatorul are dreptul de a beneficia de aducerea în conformitate a bunurilor, de a beneficia de o reducere proporțională a prețului sau de a obține încetarea contractului, în condițiile legii - art. 11 (1).

Consumatorii pot să opteze pentru o anumită măsură corectivă în cazul în care neconformitatea bunurilor este constatată la scurt timp după livrare, fără a depăși 30 de zile calendaristice - art. 11 (7).

Pentru ca bunurile să fie aduse în conformitate, consumatorul poate opta între reparație și înlocuire, cu excepția cazului în care măsura corectivă aleasă ar fi imposibilă sau, în comparație cu cealaltă măsură corectivă disponibilă, ar impune vânzătorului costuri care ar fi disproporționate, luând în considerare toate circumstanțele (ex. valoarea bunurilor în cazul în care nu ar fi existat neconformitatea, gravitatea neconformității sau dacă măsura corectivă alternativă ar putea fi executată fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator) - art. 11 (2).

Instalarea incorectă a bunurilor (art. 7).

Orice neconformitate cauzată de instalarea incorectă a bunurilor este considerată ca reprezentând o neconformitate a bunurilor, în oricare din următoarele situații:

- a) instalarea face parte din contractul de vânzare și a fost realizată de vânzător sau sub răspunderea vânzătorului;
- b) instalarea, destinată să fie realizată de consumator, a fost realizată de acesta și instalarea incorectă s-a datorat unor deficiențe în instrucțiunile de instalare furnizate de vânzător sau, în cazul bunurilor cu elemente digitale, de către vânzătorul sau furnizorul conținutului digital sau al serviciului digital.

Proba neconformității.

Orice neconformitate care este constatată în termen de un an de la data la care bunurile (inclusiv cele cu elemente digitale) au fost livrate este prezumată a fi existat deja în momentul livrării bunurilor până la proba contrarie sau cu excepția cazului în care această prezumție este incompatibilă cu natura bunurilor sau cu natura neconformității - art. 10 (1).

În cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vânzare prevede furnizarea continuă de conținut digital sau de servicii digitale pentru o anumită perioadă, sarcina probei cu privire la conformitatea conținutului digital sau a serviciului digital pe parcursul perioadelor de garanție legală îi revine vânzătorului în cazul unei neconformități care este constatată pe parcursul acestei perioade - art. 10 (3).

Remediere prin reparație.

În cazul în care neconformitatea este remediată prin reparație, termenele de garanție legală se prelungesc cu timpul de nefuncționare a bunului, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate până la predarea efectivă a bunului în stare de utilizare normală către consumator - art. 12 (6).

Remediere prin înlocuire.

În cazul în care neconformitatea este remediată prin înlocuire, pentru bunurile care înlocuiesc bunurile neconforme, termenele legale de garanție pentru produsul înlocuit încep să curgă de la data înlocuirii cu noul produs - art. 12 (7).

Reducerea prețului și încetarea contractului.

Consumatorul are dreptul fie să obțină o reducere proporțională a prețului în conformitate cu legea, fie să obțină încetarea contractului de vânzare în condițiile legii, în oricare dintre următoarele cazuri - art. 11(4):

- a) vânzătorul nu a finalizat reparația sau înlocuirea sau, după caz, nu a finalizat reparația sau înlocuirea potrivit prevederilor legii sau vânzătorul a refuzat să aducă în conformitate bunurile potrivit prevederilor legii;
- b) se constată o neconformitate, în pofida eforturilor vânzătorului de a o remedia;
- c) neconformitatea este de o asemenea gravitate încât justifică o reducere de preț sau dreptul la încetarea imediată a contractului de vânzare;
- d) vânzătorul a declarat că nu va aduce bunurile în conformitate într-un termen rezonabil sau fără inconveniente semnificative pentru consumator ori acest lucru reiese clar din circumstanțele cazului.

Consumatorul are dreptul de a suspenda plata unei părți restante din prețul bunurilor sau a unei părți a acesteia până în momentul în care vânzătorul își va fi îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul legii - art. 11(6). Reducerea de preț este proporțională cu diminuarea valorii bunurilor primite de consumator în comparație cu valoarea pe care bunurile ar avea-o dacă ar fi în conformitate - art.13.

Încetarea contractului:

- a) nu poate fi solicitată dacă vânzătorul dovedește că neconformitatea este minoră;
- b) poate fi solicitată pentru totalitatea bunurilor achiziționate și livrate, deși motivul de încetare vizează doar anumite bunuri, în cazul în care consumatorul nu i se poate pretinde în mod rezonabil să accepte să păstreze numai bunurile conforme;
- c) determină obligația consumatorului de a returna vânzătorului bunurile, pe cheltuiala vânzătorului;
- d) determină obligația vânzătorului de a rambursa consumatorului prețul plătit pentru bunuri la primirea bunurilor sau a unei dovezii prezentate de consumator că bunurile au fost returnate; vânzătorul va folosi aceleași modalități de plată ca și cele folosite de consumator pentru tranzacția inițială, cu excepția cazului în care consumatorul a fost de acord cu o altă modalitate de plată și cu condiția de a nu cădea în sarcina consumatorului plata de comisioane în urma rambursării.

Garanția legală pentru viciu ascuns este aplicabilă în condițiile legii, conform OG nr. 21/1992 (revizia 2) privind protecția consumatorului, OUG nr. 140/2021 și Codului Civil. Viciul ascuns reprezintă deficiența calitativă a unui produs livrat sau a unui serviciu prestat care nu a fost cunoscută și nici nu putea fi cunoscută de către consumator prin mijloacele obișnuite de verificare.



Service-ul acestui produs este asigurat de ARCTIC S.A. cu sediul în Găești, Dâmbovița, str.13 Decembrie nr. 210. • *9010 • www.arctic.ro • www.beko.ro • e-mail: service@arctic.ro
Program Call Center: Luni - Vineri 08:30 - 20:00; Sâmbătă 08:30 - 17:00

UNITĂȚILE SERVICE ALE ARCTIC S.A. EXECUTĂ REPARAȚII ÎN TERMENUL DE GARANȚIE ȘI ÎN AFARA ACESTUIA

Nr. crt.	Data Reclamației	Data primirii în reparație	Reparat			Efectuarea verificării
			Programat	Data ridicării aparatului	Cauza întârzierii	
						Reparația curentă și/sau componenta înlocuită
						Prelungirea termenului de garanție
						SERVICE
						CLIENT

CONDIȚII SUPLEMENTARE DE GARANȚIE LEGALĂ DE CONFORMITATE:

Pentru orice defecțiune aparută în perioada de garanție legală, apelați la vânzător (respectiv, prin magazinul de unde a fost achiziționat produsul sau direct prin Call Center Arctic). Prelungirea termenului de garanție se va înscrive în certificatul de garanție de către unitatea SERVICE care a efectuat reparația. Garanția acoperă repararea și/sau înlocuirea pieselor constatate ca neconforme în sensul OUG nr. 140/2021. (necauzate de consumator) de către tehnicienii Service Arctic.

Termenul de realizare a operațiilor de reparare, înlocuire sau întreprinere este de 15 zile calendaristice de la data la care cumpărătorul a sesizat lipsa de conformitate către vânzător (respectiv, prin magazinul de unde a achiziționat produsul sau direct prin Call Center Arctic).

Reparațiile / înlocuirile se efectuează cu respectarea următoarelor condiții - art. 12(1)-(5) din OUG nr. 140/2021:

- a) fără costuri și fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, înmând seama de natura bunurilor și de scopul pentru care consumatorul a solicitat bunurile în cauză;
- b) consumatorul pune bunurile la dispoziția vânzătorului, iar vânzătorul preia bunurile înlocuite pe propria cheltuială;
- c) obligația de a rapara sau înlocui bunurile include, după caz, demontarea bunurilor neconforme și instalarea bunurilor de înlocuire sau a bunurilor reparate sau suportarea costurilor aferente demontării și instalării;
- d) consumatorul nu este obligat să plătească pentru utilizarea normală a bunurilor înlocuite în perioada care a precedat înlocuirea acestora.

Reclamațiile referitoare la aspectele prevăzute mai jos, se rezolvă numai contra cost:

- piesele și accesoriile care prezintă lovituri, zgârieturi, spărturi sau deformări din vina exclusivă a consumatorului.

PRODUSUL NU BENEFICIAZĂ DE GARANȚIE LEGALĂ DE CONFORMITATE ÎN URMĂTOARELE CAZURI:

1. Nu au fost respectate instrucțiunile de transport, manipulare, instalare, utilizare și întreținere prescrite.
2. Subansamblurile și accesoriile casabile care se deteriorează în timpul transportului vor fi înlocuite de vânzător (în cazul în care transportul e asigurat de vânzător sau sub responsabilitatea acestuia).
3. Garanția nu se acordă subsansamblelor și accesoriilor casabile ale produselor care suferă deteriorări din vina exclusivă a consumatorului.
4. Tensiunea de alimentare are valori care nu se încadrează în limitele prevăzute de standarde (SR EN 50160).
5. Instalația electrică a utilizatorului prezintă improvizații sau neconformități.
6. Produsul a fost folosit în alte scopuri decât cel pentru care a fost proiectat.
7. Produsul a suportat intervenții (reparații, modificări) din partea unor persoane neautorizate de producător.

Drepturile consumatorului sunt cele prevăzute în OUG nr. 140/2021 și OG 21/1992 (republicată).

În cadrul acestui proces, Arctic vă prelucrează date cu caracter personal, cu respectarea legilor aplicabile privind confidențialitatea și protecția datelor. Pentru informații complete despre modul în care vă prelucreăm datele, precum și despre drepturile dumneavoastră, vă rugăm să consultați secțiunea "Protecția datelor personale"; accesând site-ul nostru la adresa <https://www.beko.ro/>.

Моля, първо прочетете ръководството за употреба!

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви, че избрахте този уред на Веко. Надяваме се да получите отлични резултати от нашия уред, произведен от висококачествени материали по най-модерна технология. Затова, преди да преминете към употребата на уреда, Ви молим първо да прочетете цялото ръководство за употреба, както и другата придружителна документация и да ги запазите за справка в бъдеще. Ако уредът смени собственика си в бъдеще, то предайте и ръководството за употреба заедно с уреда. Следвайте указанията, като обръщате внимание на цялата информация и предупреждения в инструкцията за употреба.

Не забравяйте, че това ръководство за употреба може да се отнася за няколко различни модела. Разликите между моделите са описани подробно в ръководството.

Значение на символите

В различните раздели на ръководството са използвани следните символи:



Важна информация и полезни съвети при употреба.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Предупреждения срещу опасни ситуации относно здравето и собствеността.



Предупреждение за опасност от пожар.



Предупреждение за опасност от токов удар.



Защитен клас за токов удар.



1 Важни инструкции за безопасност и опазване на околната среда

1.1 Обща безопасност

Важни инструкции за безопасност Прочетете внимателно и ги запазете за бъдеща справка

Този раздел съдържа инструкции за безопасност, които ще ви помогнат да се защитите от риск от пожар, електрически удар, излагане на утечка от микровълнова енергия; нараняване или повреди на собствеността. Неспазването на инструкциите прави всяка гаранция невалидна.

- Продуктите Веко съответстват на приложимите стандарти за безопасност; ето защо, в случай на повреда по уреда или хранващия кабел, той трябва да бъде ремонтиран или сменен от дилър, сервизен център или специалист и оторизиран

сервиз с цел избягване на всякакви опасности. Погрешен или неквалифициран ремонт може да доведе до опасност и риск за потребителя.

- Уредът е предназначен за битова употреба и подобни приложения като:
 - Кухненски зони за персонала в магазини, офиси и други работни среди;
 - Фермерски къщи
 - От клиенти в хотели и други видове жилищни среди,
 - Места за нощувка със закуска.
- Използвайте уреда само по предназначение, както е описано в това ръководство.
- Производителят не носи отговорност за повреди в резултат на неправилен монтаж или неправилна употреба на продукта.

1 Важни инструкции за безопасност и опазване на околната среда

- Този уред може да бъде използван от деца над 8 години и лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности или такива, без необходимия опит и познания, ако същите са надзиравани или инструктирани относно употребата на уреда по безопасен начин и са наясно със свързаните рискове.
 - На децата не трябва да се позволява да играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца без надзора на възрастен.
 - Минималното разстояние между носещата повърхност за готварските съдове на котлоните и долната част на Вашия продукт трябва да бъде най-малко 65 см.
 - Ако инструкциите за монтаж на газовия котлон посочват по-голямо разстояние, това трябва да бъде взето под внимание.
 - Проверете дали данните за вашето местно електрозахранване отговарят на информацията върху табелката с данни.
 - Никога не използвайте уреда, ако захранващият кабел или самия уред е повреден.
 - За да избегнете риска от повреда на захранващия кабел, внимавайте да не го притискате, огъвате или търкате в остри ръбове. Дръжте захранващия кабел далеч от нагорещени повърхности и открит пламък.
 - Използвайте уреда само със заземени контакти.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не свързвайте уреда към електрическата мрежа

1 Важни инструкции за безопасност и опазване на околната среда

докато монтажът не е напълно приключил.

- Разположете уреда по такъв начин, че щепселът винаги да е достъпен.
- Не пипайте лампите ако са работили дълго време. Тъй като са горещи, могат да Ви изгорят ръцете.
- Следвайте наредбите, определени от компетентните органи относно освобождаването на отработения въздух (това предупреждение не се прилага при употреба без вентилационна тръба).
- Работете с Вашия уред след като поставите тенджерата, тиган и т.н. на котлона. В противен случай, топлината може да предизвика деформиране на някои части на Вашия продукт.
- Изключете котлона преди да отстраните тенджерата, тигана и т.н. от него.
- Не оставяйте гореща мазнина на котлона. Тигани с гореща мазнина могат да предизвикат самозапалване.
- Внимавайте с Вашите пердета и покривки, тъй като мазнината може да се възпламени докато приготвяте храна като пържени картофи.
- Филтърът за мазнини трябва да бъде подменян поне веднъж месечно. Филтърът с активен въглен трябва да бъде подменян поне един път на 3 месеца.
- Продуктът трябва да се почиства според инструкциите в ръководството за употреба. Ако почистването не е извършено според инструкциите в ръководството за употреба,

1 Важни инструкции за безопасност и опазване на околната среда

- може да съществува риск от пожар.
- Не използвайте неогнеупорни филтърни материали вместо настоящия филтър.
- Използвайте само оригинални части или такива, препоръчани от производителя.
- Не работете с продукта без филтъра и не отстранявайте филтрите, докато продуктът работи.
- В случай на поява на някакъв пламък, прекъснете захранването на Вашия продукт и на другите готварски уреди.
- В случай на поява на някакъв пламък, покрийте пламъка и никога не използвайте вода, за да го загасите.
- Изключвайте уреда преди всяко почистване и когато не го използвате.
- Отрицателното налягане в околната среда не трябва да превишава 4 Па (4 x 10 бара) докато абсорбаторът за електрически котлон и други уреди работят заедно, захранвани от друг вид енергия, освен електричество.
- В околната среда, където се използва абсорбатора, отработеният въздух от устройствата, захранвани с газ или течено гориво, като например стайна печка, трябва да бъде напълно изолиран или устройството да бъде от херметически изолиран вид.
- Когато свързвате към вентилацията, използвайте тръби с диаметър 120 или 150 мм. Тръбната връзка трябва да бъде възможно най-къса и да има възможно най-малък брой чупки.

1 Важни инструкции за безопасност и опазване на околната среда

Има опасност от задушаване! Дръжте опаковъчните материали далеч от достъпа на деца.

ВНИМАНИЕ: Достъпните части могат да се нагорещат ако се използват заедно с уред за готвене.

- Изходът на продукта не трябва да е свързан с въздухопроводи, в които се извежда друг дим.
- Вентилацията в стаята трябва да бъде оскъдна, когато абсорбаторът за електрически котлон се използва едновременно с устройства, работещи на газ или други горива (това би могло да не се прилага за уреди, които само освобождават въздуха обратно в стаята).
- Поставените върху продукта предмети може да паднат. Не поставяйте никакви предмети върху уреда.
- не фламбирайте под

Вашия уред.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да монтирате абсорбатора отстранете защитното фолио.

- Не оставяйте висок пламък да гори под абсорбатора когато е включен
- Съдовете в които се пържи с много мазнина трябва да бъдат постоянно следени при употреба: прегрялото олио може да се възпламени.

1.2 Съответствие с директивата WEEE и Изхвърляне на отпадъчните продукти:

Уредът съответства на европейската директива WEEE. (2012/19/EU). Този продукт притежава класификационен символ за отпадъчно електрическо и електронно оборудване (WEEE).



Този символ указва, че продуктът не бива да се изхвърля с други битови отпадъци в края на експлоатационния си живот. Използваното устройство трябва да бъде върнато в официален пункт за събиране и рециклиране на електрически и електронни устройства. За да откриете тези пунктове за събиране, моля обърнете се към местния орган или търговецът, от

който е закупен продуктът. Всяко домакинство играе важна роля във възстановяването и рециклирането на стар уред. Правилното изхвърляне на използвани уреди спомага за предотвратяването на потенциални негативни последици върху околната среда и човешкото здраве.

1.3 Съответствие с Директива RoHS

Закупеният от вас продукт съответства на европейската директива RoHS (2011/65/EU). Не съдържа вредни и забранени материали. Директива.

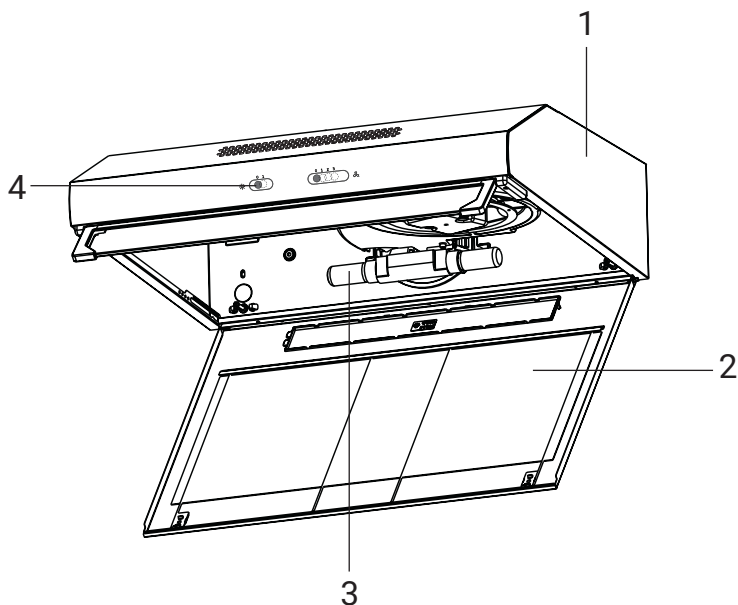
1.4 Информация за опаковката



Опаковъчните материали на продукта са произведени от рециклируеми материали в съответствие с нашите Национални наредби за околната среда. Не изхвърляйте опаковъчните материали заедно с битовите и други отпадъци. Отнесете ги в пунктове за събиране на опаковъчни материали, посочени от местните власти.

2 Общ Външен вид

2.1 Преглед



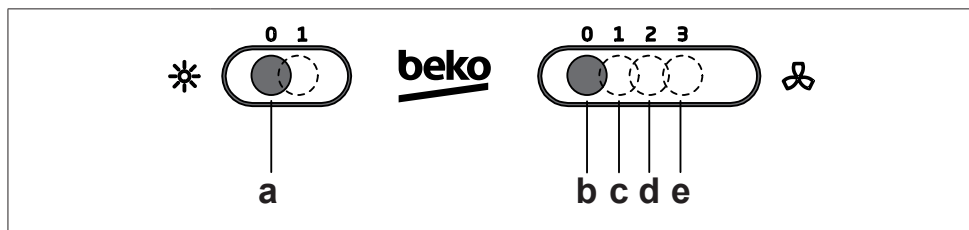
1. Основно тяло
2. Алюминиев филтър за мазнини
3. Осветление
4. Панел за управление

2.2 Технически данни

Модел	HNS61210W HNS61210X HNS61210XH	HNS91210X
Захранващо напрежение	220-240V ~ 50 Hz	
Мощност на лампата	1x3 W	2x3 W
Мощност на двигателя	115 W	
Въздушен поток - 3. Нив	272 m ³ /h	
Клас на изолация на електродвигателя	КЛАС F	
Клас на изолация	КЛАС II	

3 Използване на Уреда

3.1 Контролен панел



A : Включване / изключване на светлината	Включва и изключва системата за осветление.
B : ИЗКЛЮЧЕН мотор	Скоростта изключва двигателя на аспиратора
C : 1. Бутон за скорост	Ниска скорост, използвана за непрекъсната и безшумна смяна на въздуха в присъствието на леки пари за готвене.
D : 2. Бутон за скорост	Средна скорост, подходяща за повечето работни условия, като се има предвид оптималното съотношение на обработения въздушен поток / ниво на шум.
E : 3. Бутон за скорост	Максимална скорост, използвана за елиминиране на най-високата емисия на готварски пари, включително дълги периоди

- Аспираторът е предназначен изключително за домашна употреба за премахане на миризмите в кухнята.
- Никога не използвайте аспираторът за цели, различни от тези за които е проектиран.
- Никога не оставяйте висок открит пламък под аспиратора, когато работи.
- Регулирайте интензитета на пламъка, за да го насочите само към дъното на тигана, като внимавате да не погълне страните.
- Фритюрниците с дълбока мазнина трябва да се наблюдават непрекъснато по време на употреба: прегрятото масло може да избухне в пламъци.

3.2 Енергоефективна Работа в Условието на Икономия Употреба

- Когато използвате вашия уред, регулирайте настройките на скоростта според силата на изпарения и миризма, за да спестите енергия.
- Използвайте ниски скорости (1-2) при нормални условия и високи скорости (3) за интензивна миризма и пара.
- Лампите на аспиратора са поставени за осветяване на зоната за готвене.
- Използването им за осветление на околната среда ще доведе до ненужни разходи на енергия и недостатъчно осветление.
- За да може устройството Ви да консумира по-малко енергия, работете на ниска скорост.
- Вашето устройство ще намали консумацията на енергия, тъй като ще работи по-ефективно, когато му осигурите достатъчен приток на въздух.

3 Използване на Уреда

- Настройте устройството на ниво на интензивно всмукване преди формирането на пара, в случаите, когато знаете, че ще се появи интензивна пара. По този начин намалявате потреблението на енергия, като използвате устройството за по-кратко време, тъй като то ще има достатъчен приток на въздух.
- Дръжте капациите на готварските съдове затворени, за да намалите отделянето на пара.

3.3 Инструкции за експлоатация

- Вашият уред съдържа мотор с различни скорости.
- За по-добри показатели препоръчваме да използвате ниски скорости при нормални условия и високи скорости в случаи на силни миризми и интензивни пари.
- Можете да стартирате вашия уред, като натиснете бутона за настройка на желаната скорост. (с, d, e)
- Можете да осветите зоната за готвене, като натиснете лампата.(a)

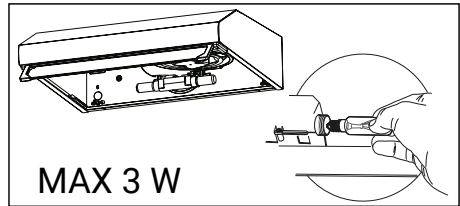
3.4 Подмяна на лампата



- Преди да смените електрическите крушки, изключете захранването на аспиратора.
- Не докосвайте крушките, когато са горещи.
- Внимавайте да не докосвате подменената крушка директно с ръце.



Можете да закупите лампи от Оторизирани Сервизни Агенти.

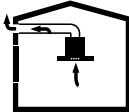


- В този продукт се използва LED лампа тип свещ
- При смяната на лампата трябва да се използва лампа с максимална мощност 3 W

Крушка	
Мощност на Крушката	3 W
Държач / Фасунга	E 14
Напрежение на Крушката	220 - 240 V
Размер	35 x 100 mm
ILCOS Код	DRBB/F-3-220-240-E14-35/100
Светлинен поток	330 lm
Корелирана цветна температура	2700 K

Този продукт съдържа източник на светлина с клас на енергийна ефективност "E".

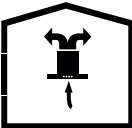
3.5 Управление чрез Димоотводна Връзка

-  Парата се извлича през димоотвода, който се закрепва към свързващата глава на аспиратора.

3 Използване на Уреда

- Диаметърът на димоотвода трябва да е същият като свързващото ядро. При хоризонтални настройки тръбата трябва да има лек наклон нагоре (около 10 °), така че въздухът да излиза лесно от помещението.

3.6 Управление без Димоотводна Връзка

-  Въздухът се филтрира през въглеродния филтър и се рециркулира в помещението. Въглеродният филтър се използва, когато е невъзможно да се използва димоотвод в къщата.
 - При употреба без димоотвод извадете капациите от димоотводния адаптер.
- Извадете масления филтър. За да инсталирате въглеродния филтър, поставете филтъра върху разделите, като го центрирате върху пластмасовото парче от двете страни на тялото на вентилатора, затегнете го, като завъртите надясно или наляво.
- Сменете алуминиевия маслен филтър

4 Почистване и поддръжка

Устройството трябва да бъде почиствано и поддържано редовно. Ако не поддържате устройството чисто, това ще се отрази неблагоприятно на експлоатационния му живот. За почистване и поддръжка следвайте инструкциите, посочени в ръководството.



Преди почистване и поддръжка изключете уреда или изключете главния изключвател или разхлабете предпазителя, който захранва аспиратора.



Неспазването на правилата, свързани с почистването на устройството и смяната на филтрите, може да доведе до риск от пожар. Следователно е препоръчително да следвате посочените в този документ указания. Производителят не носи отговорност за повреди на мотора или пожари, възникнали в резултат на неправилна употреба.

Почиствайте само с кърпа, навлажнена с неутрален течен препарат. Не почиствайте с инструменти. Не използвайте абразивни продукти. Не употребявайте алкохол

4.1 Почистване на алуминий Филтър за мазнини

Този филтър улавя маслени частици във въздуха. Първо премахнете филтрите за мазнини за този процес.

4 Почистване и поддръжка

Измийте филтрите с течен препарат, изплакнете ги с вода и ги поставете обратно, след като изсъхнат. Алуминиевите филтри за мазнини могат да бъдат обезцветени при измиването им; това е нормално и няма нужда да сменят филтъра си.



Можете също да измивате алуминиевите маслени филтри в пералнята.

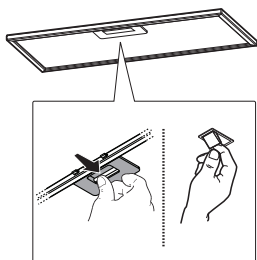


ВНИМАНИЕ: В случай на нормална употреба, почиствайте алуминиевите маслени филтри веднъж месечно.



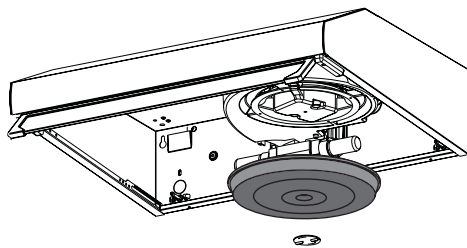
ВНИМАНИЕ

- Карбоновият филтър никога не трябва да се мие.
- Сменяйте въглеродните филтри веднъж на всеки 3 месеца.
- Можете да закупите въглеродния филтър от оторизирани търговци.



4.2 Смяна на въглероден филтър (режим на циркулация на въздуха)

Аспираторът може да бъде снабден с активен въглероден филтър. Въглеродният филтър се прилага само в случай, че аспираторът не е свързан към вентилационния канал.



5 Настройка на устройството



ВНИМАНИЕ: Преди да започнете монтажа, прочетете информацията за безопасност в Ръководството за потребителя.



ВНИМАНИЕ: Ако не инсталирате винтовете или фиксиращото устройство в съответствие с тези инструкции, това може да доведе до опасност свързана с електричеството.

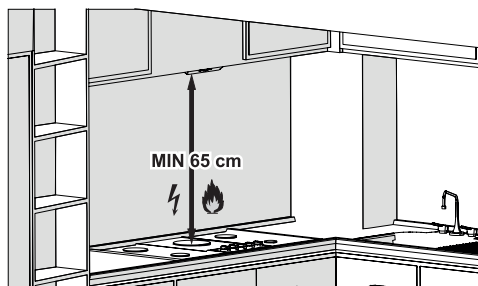


Моля, вижте страница 153 от ръководството за инсталиране

За монтажа на аспиратора се свържете с най-близкия оторизиран сервиз.

Отговорност на клиента е да подготви местоположението и електрическата инсталация на аспиратора.

5.1 Положение на Уреда



- Преди монтажа трябва да се вземе предвид разстоянието между печката и аспиратора. Това разстояние трябва да бъде 65 см.
- При газови печки, разстоянието трябва да бъде измерено от повърхността на решетката, И от повърхността на стъклото за електрически печки.

5.2 Монтаж

Аспираторът е проектиран да се използва или за изпускателна или филтърна версия.

Въздуховодна версия

Аспираторът има горен въздуховод В1 и опционален заден въздуховод В2* за излизане на външни изпарения.

Изберете подходящия въздуховод и поставете предоставения фланец С, уверете се, че сте затворили неизползвания канал с отвор с капачка D*, предоставена, ако е предвидена.



При някои модели горният отвор В1 се доставя затворен: Натиснете здраво, за да отделите разглобяемата част, която затваря изходния отвор, и я отстранете.



ВНИМАНИЕ! Разглобяемата част не може да се монтира отново на място. Извършете тази операция само ако сте сигурни в типа монтаж, който трябва да направите.

5 Настройка на устройството



ВНИМАНИЕ! При някои модели каналът на задния отвор не е лесно достъпен, дори когато кранът (ако е монтиран) е отстранен, в този случай отстранете пластмасовото парче E1 или E2, което блокира канала на отвора, чрез отвиване с помощта на клещи и резачка. Проверете дали филтърът / смукателният селектор (вътре в аспиратора) G е в смукателно (A) положение.

Филтър версия

В случай, че не е възможно да се изхвърлят изпаренията за готвене външно, аспираторът може да се използва във филтърната версия чрез фиксиране на въглероден филтър, изпаренията и парите се рециклират през предната решетка, поставена над контролния панел. Проверете дали филтърът / смукателният селектор (вътре в аспиратора) G е в положение на филтъра (F).

Моделите без смукателен двигател работят само в режим на въздуховоди и трябва да бъдат свързани към външно смукателно устройство (не се доставя).

Инструкциите за свързване се доставят с периферния смукателен блок.

5.3 Съхранение

- Ако не възнамерявате да използвате уреда за продължителен период от време, моля съхранете го внимателно.
- Моля, уверете се, че уредът е изключен от контакта, охладен и на-

пълно сух.

- Съхранявайте уреда на хладно и сухо място.
- Дръжте уреда далеч от деца.

5.4 Манипулиране и транспортиране

- По време на работа и транспортиране носете уреда в оригиналната му опаковка. Опаковката на уреда го предпазва от физически повреди.
- Не поставяйте тежки товари върху уреда или опаковката. Уредът може да се повреди.
- Изпускането на уреда ще го направи неработещо или ще причини трайни повреди.

Отстраняване на неизправности	Причина	Помощ
Продуктът не работи.	Проверете предпазителя.	Възможно е предпазителят ви да е затворен, направете така че да работи.
Продуктът не работи.	Проверете електрическата връзка.	Главното напрежение трябва да бъде между 220-240 V.
Продуктът не работи.	Проверете електрическата връзка.	Проверете дали другите продукти във Вашата кухня работят или не.
Лампата за осветление не работи.	Проверете електрическата връзка.	Главното напрежение трябва да бъде между 220-240 V.
Лампата за осветление не работи.	Проверете превключвателя на лампата.	Превключвателят на лампата трябва да е в положение "включено".
Лампата за осветление не работи.	Проверете лампите.	Лампите на продукта не трябва да бъдат повредени.
Всмукването на въздух на продукта е лошо.	Проверете алуминиевия филтър.	Масленият филтър от алуминий трябва да се почиства поне веднъж месечно при нормални условия.
Всмукването на въздух на продукта е лошо.	Проверете димоотвода.	Димоотводът трябва да бъде във "включено" положение.
Всмукването на въздух на продукта е лошо.	Проверете въглеродния филтър.	При продукти с въглеродни филтри филтърът обикновено трябва да се сменя на всеки 3 месеца.

Lugege esmalt seda kasutusjuhendit.






Hea klient!

Täname, et valisite Beko seadme. Loodetavasti saate parimad tulemused, kuna see toode on valmistatud väga kvaliteetselt ja uusima tehnoloogiaga. Selleks tutvuge enne toote kasutamist hoolikalt kasutusjuhendi ja kõigi kaasasolevate dokumentidega ning hoidke need tuleviku tarbeks alles. Kui annate toote üle kellelegi teisele, andke kaasa ka kasutusjuhend. Järgige kõiki juhiseid, pöörates tähelepanu kasutusjuhendis toodud teabele ja kõikidele hoiatustele.

Pidage meeles, et see kasutusjuhend võib kehtida ka teiste mudelite kohta. Mudelitevahelisi erinevusi on kasutusjuhendis selgelt kirjeldatud.

Sümbolite tähendused

Selle kasutusjuhendi erinevates jaotistes kasutatakse järgmisi sümboleid.

	Oluline teave ja kasulikud nõuanded kasutamisel
	HOIATUS! Hoiatused elule ja varale ohtlike olukordade kohta
	Hoiatus tulekahjuohu kohta
	Hoiatus elektrilöögi kohta
	Elektrilöögi kaitseklass



1 Olulised ohutus- ja keskkonnajuhised

1.1 Üldine ohutus

Olulised ohutusjuhised Lugege juhised hoolikalt läbi ja hoidke hilisemaks kasutamiseks alles

See jaotis sisaldab ohutusjuhiseid, mis aitavad teil vältida tuleohtu, elektrilööke, kokkupuutumist lekkinud mikrolaineenergiaga, kehavigastusi ja varalist kahju. Nende juhiste eiramisel garantii tühistatakse.

- Beko tooted vastavad kehtivatele ohutusstandarditele, seepärast tuleb ohu vältimiseks lasta edasimüüjal, teeninduskeskusel, spetsialistil või volitatud hoolduskeskusel seade alati parandada või välja vahetada, kui seadmel või selle toitejuhtmel on kahjustusi. Puudulikud või oskamatud parandustööd võivad olla ohtlikud ja põhjustada kasutajale ohtu.
- Seade on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamistes ja järgmistes sarnastes kohtades, nt:
 - töötajate köögid poodides, kontorites ja teistes töökohades;
 - maamajapidamised;

- klientidele hotellides ja teistes majutusasutustes;
- hommikusöögiga ööbimis-kohtades.
- Kasutage seadet ainult ettenähtud eesmärkidel ja selle juhendi kohaselt.
- Tootja ei vastuta väärast paigaldamisest või toote valest kasutamisest tingitud kahju eest.
- Seda seadet tohivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või kogemuste ja teadmisteta isikud, kui neid on juhendatud seadet ohutult kasutama või nad teevad seda järelevalve all ja mõistavad seadme kasutamisega seotud ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet puhastada ja hooldada ilma järelevalveta.
- Minimaalne kaugus keedualal olevate keedunõude restide ja õhupuhasti madalaima osa vahel peab olema vähemalt 65 cm.
- Kui gaasipliidi paigaldamise juhistes on märgitud ülalnimetatust suurem vahekaugus, tuleb

1 Olulised ohutus- ja keskkonnajuhised

seda arvesse võtta.

- Veenduge, et teie toiteallikas vastaks seadme andmesildil toodud andmetele.
- Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe või seade on kahjustatud.
- Toitejuhtme kahjustumise vältimiseks hoiduge selle pigistamisest, murdmisest või hõõrumisest vastu teravaid servi. Hoidke toitejuhe eemal kuumadest pindadest ja lahtisest tulest.
- Kasutage seadet ainult koos mandatud pistikupesaga.

HOIATUS! Ärge ühendage seadet toitevõrku enne, kui paigaldus on täielikult lõpetatud.

- Paigutage seade nii, et pistikule oleks alati võimalik ligi pääseda.
- Ärge puudutage lampe, kui need on pikemat aega põlenud. Võite oma käsi põletada, sest lambid on kuumad.
- Järgige pädevate asutuste eeskirju õhu väljatõmbe kohta (see hoiatus ei kehti ilma lõõrita kasutamise korral).
- Lülitage seade tööle kohe pärast poti, panni jms asetamist pliidile. Muidu võivad seadme osad kuu-

muse tõttu deformeeruda.

- Enne poti, panni vms võtmist pliidilt lülitage see välja.
- Ärge jätke kuuma õli pliidile. Kuuma õliga pannid võivad süttida.
- Pöörake tähelepanu kardinatele ja katetele, sest näiteks friikartulite valmistamisel võib õli põlema minna.
- Rasvafiltrit tuleb vahetada vähemalt kord kuus. Söefiltrit tuleb vahetada vähemalt kord kolme kuu jooksul.
- Toodet tuleb puhastada kasutusjuhendi kohaselt. Kui seadet ei puhastata kasutusjuhendi kohaselt, tekib süttimisoht.
- Ärge kasutage originaalfiltri asemel materjale, mis ei ole tulekindlad.
- Kasutage ainult originaal- või valmistaja soovitatud osi.
- Ärge kasutage toodet ilma filtrita ja ärge eemaldage filtreid, kui toode töötab.
- Tule süttimise korral katkestage toote ja küpsetusseadme toide.
- Tule süttimise korral katke leek, aga ärge mingil juhul kasutage

1 Olulised ohutus- ja keskkonnajuhised

kustutamiseks vett.

- Enne igat puhastamist ja ajal, kui seadet ei kasutata, eemaldage toitejuhe vooluvõrgust.
- Negatiivne surve keskkonnas ei tohi ületada 4 Pa (4×10 baari), kui kasutate ühel ajal elektripliidi õhupuhastit ja seadmeid, millel on muu toiteallikas kui elekter.
- Seadme kasutuskeskkonnas peab õli- või gaasiseadmete, nagu ruumi soojendi väljatõmme olema täielikult isoleeritud või seade peab olema hermeetilist tüüpi.
- Kasutage lõõri ühendamiseks 120–150 mm läbimõõduga torusid. Toruühendus peab olema võimalikult lühike ja sellel peab olema minimaalselt torupõlvi.

Lämbumisoht! Hoidke pakkematerjalid väljaspool laste käeulatus.

ETTEVAATUST! Seadme ligipääsetavad osad võivad koos küpsetusseadmetega kasutamisel kuumeneda.

- Toote äratõmmet ei tohi ühendada õhukanalitega, milles on suitsu.

- Tagage ruumi piisav ventilatsioon, kui elektripliidi õhupuhastit kasutatakse koos seadmetega, mis kasutavad gaasi või muid kütuseid (see ei kehti seadmete kohta, mis tõmbavad ainult õhku ruumi tagasi).

- Tootele asetatud esemed võivad kukkuda. Ärge asetage tootele esemeid.

- Ärge flambeerige toote all.

HOIATUS! Enne õhupuhasti paigaldamist eemaldage kaitsekiled.

- Töötava õhupuhasti all ei tohi kunagi olla lahtist kõrget leeki.
- Fritüüre tuleb küpsetamise ajal pidevalt jälgida: ülekuumenenud õli võib leegiga põlema süttida.

1.2 WEEE-direktiivi täitmine ja kasutuskõlbmatute toodete kõrvaldamine

Toode vastab Euroopa Liidu elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) direktiivile (2012/19/EU). Sellel tootel on klassifitseerimise sümbol elektri- ja elektroonikaseadmete (WEEE) kohta.



See sümbol näitab, et seda toodet ei tohi pärast kasutuse lõppu kõrvaldada koos muu olmeprügiga.

Kasutatud seade tuleb saata elektri- ja elektroonikaseadmete ametlikku kogumispunkti. Selliste kogumissüsteemide leidmiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse või toote müünud jaemüüja poole. Igal majapidamisel on

1 Olulised ohutus- ja keskkonnajuhised

oluline osa vana seadme taastamisel ja ringlusse andmisel. Kasutatud seadme korrektne käitlemine aitab ära hoida negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja tervisele.

1.3 Vastavus RoHS-direktiivile

Toode vastab Euroopa Liidu RoHS-direktiivile (2011/65/EL). See ei sisalda direktiivis mainitud kahjulikke ja keelatud materjale.

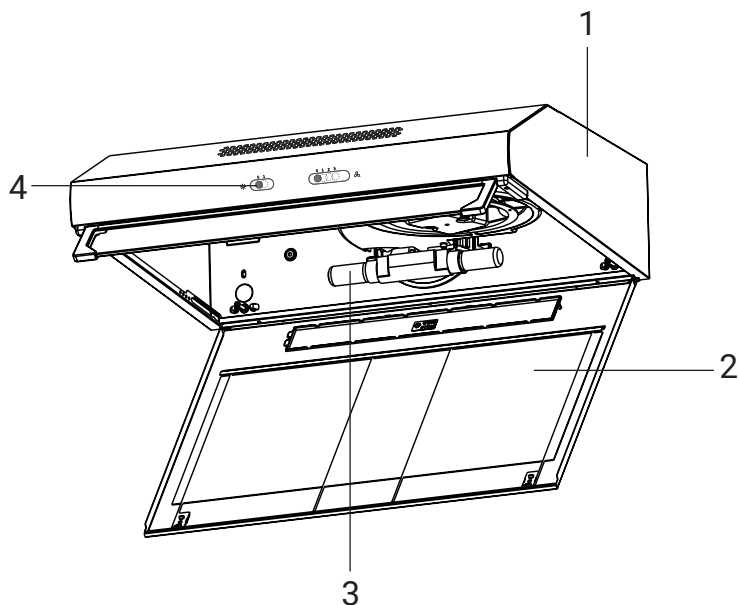
1.4 Teave pakendi kohta



Toote pakkematerjalid on valmistatud ringlusse võetavatest materjalidest riiklike keskkonnaeeskirjade kohaselt. Ärge visake pakkematerjale tavalise olmeprügi või muude jäätmete hulka. Viige need kohaliku omavalitsuse määratud pakendikogumispunkti.

2 Üldilme

2.1 Ülevaade




1. Põhikeha
2. Alumiiniumist rasvafilter
3. Valgustus
4. Juhtpaneel

2.2 Tehnilised andmed

Mudel	HNS61210W HNS61210X HNS61210XH	HNS91210X
Toitepinge	220-240V ~ 50 Hz	
Lambi võimsus	1x3 W	2x3 W
Mootorivõimsus	115 W	
Õhuvool – 3. Aste	272 m ³ /h	
Mootori isolatsiooniklass	KLASS F	
Isolatsiooniklass	KLASS II	

3 Seadme kasutamine

3.1 Juhtpaneel

	
A : Tuli sisse / välja	Lülitab valgustussüsteemi sisse ja välja.
B : VÄLJAS mootor	Kiirus lülitab väljatõmbemootorit välja
C : 1. Kiiruse nupp	Madal kiirus, kasutatakse pideva ja vaikse õhuvahetuse eesmärgil kerge auru juuresolekul toiduvalmistamise käigus.
D : 2. Kiiruse nupp	Keskmine kiirus, sobib enamiku töötingimuste korral, arvestades optimaalset töödeldud õhuvoolu/müra taseme suhet.
E : 3. Kiiruse nupp	Maksimaalne kiirus, kasutatakse auru kõrgeima taseme puhul toiduvalmistamise käigus, sealhulgas pika aja vältel.

- Õhupuhasti on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks köögilõhnade kõrvaldamiseks.
- Ärge kunagi kasutage õhupuhastit muul otstarbel kui selleks, milleks see on mõeldud.
- Ärge kunagi jätke õhupuhasti alla tugevat lahtist leeki, kui see töötab.
- Reguleerige leegi tugevust nii, et see oleks suunatud ainult panni põhja, veendudes, et see ei puudutaks külg.
- Fritüüre tuleb kasutamise ajal pidevalt jälgida: kuumutatud õli võib põlema minna.

3.2 Energiatõhus kasutamine:

- Õhupuhasti käsitsemisel reguleerige kiiruse astet vastavalt lõhna tugevusele ja auru kogusele, et vältida tarbetut energiatarvet.
- Normaalses oludes madalat kiirust (1–2) ja suurt kiirust (3) lõhna tugevuse ja auru koguse suurendamisel.
- Õhupuhastisse paigaldatud valgustid on mõeldud toiduvalmistamise ala valgustamiseks.
- Nende kasutamine keskkonna/köögi valgustamiseks põhjustab tarbetut energiatarvet ja ebapiisavat valgustust.
- Et seade tarbiks vähem energiat, käivitage see madalal kiirusel.
- Teie seade vähendab energiatarbimist, kuna see töötab tõhusamalt, kui tagate sellele piisava õhu sisselaskeava.
- Seadke seade intensiivsele imemisvõimsusele enne auru teket juhtudel, kui te teate, et tekib tihe aur. Seega vähendate energiatarbimist, kui kasutate seadet lühemat aega, kuna sellel on piisav õhu sisselaskeava.
- Hoidke keedunõude kaaned suletuna, et vähendada auru teket.

3 Seadme kasutamine

3.3 Õhupuhasti käsitsemine:

- Õhupuhasti on varustatud erinevate kiiruseseadetega mootoriga.
- Parima jõudluse huvides soovitame tavatingimustes kasutada väiksemaid kiirusi ja eriti tugevate toidulõhnade ja auru eemaldamiseks suuremaid kiirusi.
- Õhupuhasti käivitamiseks vajutage soovitud kiiruse astme klahv (c, d, e).
- Toiduvalmistamisala valgustamiseks vajutage valgustusklahvi.(a)

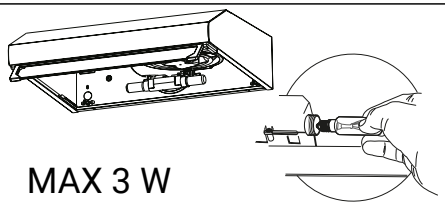
3.4 Valgusti väjavahetamine



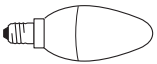
- Enne elektripirnide väljavahetamist ühendage õhupuhasti toiteallikas lahti.
- Ärge puudutage elektripirne, kui need on kuumad.
- Ärge puudutage väljavahetatud elektripirni otse kätega.



Võite hankida lampe volitatud teenusepakujalt.



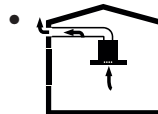
- Selles tootes kasutatakse „küünla“ tüüpi LED-lampi
- Pirni vahetamisel tuleb kasutada pirni võimsusega kuni 3W

Lamp	
Võimsus	3 W

Pistikupesa	E 14
Pinge	220 - 240 V
Mõõde	35 x 100 mm
ILCOS kood	D R B B / F - 3 - 2 2 0 - 240-E14-35/100
Valgusvoog	330 lm
Lähim värvsüsteemtemperatuur	2700 K

See toode sisaldab valgusallikat energiatõhususe klassiga E.

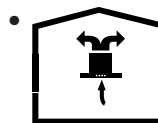
3.5 Kasutamine lõõriühendusega



Auru eemaldatakse suitsutoru kaudu, mis kinnitatakse õhupuhasti ühenduspea külge.

- Suitsutoru läbimõõt peaks olema võrdne ühendusrõnga läbimõõduga. Õhu horisontaalse paigutuse korral ruumist välja viimiseks tuleks toru veidi ülespoole kallutada (umbes 10°).

3.6 Kasutamine ilma lõõriühendusega



Õhku filtreeritakse söefiltri abil ja suunatakse tagasi tuppa. Söefiltrit kasutatakse siis, kui majas pole lõõri.

- Kui õhupuhastit kasutatakse ilma lõõriühendusega, eemaldage suitsutoru sisemised suunajad.
- Eemaldage alumiiniumfilter. Söefiltri paigaldamiseks tsentreerige söefilter ventilaatori korpuse mõlemal küljel asuvatele plastosadele ja kinnitage see sakkide külge. Kinnitage filter, keerates sakte paremale või vasakule.
- Paigaldage alumiiniumifilter.

4 Puhastamine ja hooldus

Seadet tuleb regulaarselt puhastada ja hooldada. Seadme mustana hoidmine mõjutab negatiivselt seadme kasutusiga. Puhastamiseks ja hooldamiseks järgige juhendis toodud juhiseid.



Enne puhastamist ja hooldust võtke seade pistikupesast välja või lülitage välja pealüliti või lülitage välja autoomaat, mis annab õhupuhastile voolu.



Seadme puhastamise ja filtrite vahetamisega seotud sätete eiramine võib põhjustada tulekahjuohu. Seetõttu on soovitatav järgida siin toodud juhiseid. Tootja ei vastuta vales kasutamisest tulenevate mootorikahjustuste või tulekahjude eest.

Puhastage ainult neutraalse vedela puhastusvahendiga niisutatud lapiga. Ärge puhastage tööriistade abil. Ärge kasutage abrasiivseid vahendeid. Ärge kasutage alkoholi.

4.1 Alumiiniumist rasvafiltri puhastamine

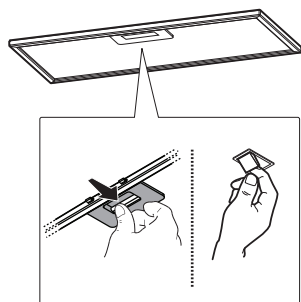
See filter püüab õhust õliosakesi. Esmalt eemaldage selleks rasvafiltrid. Peske filtrid vedela puhastusvahendiga, loputage need veega ja paigaldage tagasi pärast kuivatamist. Alumiiniumist rasvafiltri värvus võib pesemisel muutuda; see on normaalne ja te ei pea filtrit vahetama.



Alumiiniumist filtreid saab pesta nõudepesumasinas.

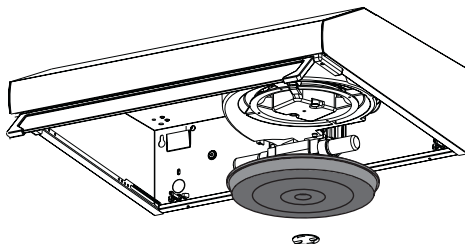


ETTEVAATUST: Tavakasutuse korral puhastage filtrit kord kuus.



4.2 Söefiltri väljavahetamine (õhuringluse režiim)

Õhupuhastisse saab paigaldada aktiivsöefiltri. Söefiltrit rakendatakse ainult juhul, kui õhupuhasti pole ventilatsioonikanaliga ühendatud.



HOIATUS:

- Söefiltrit ei tohi kunagi pesta.
- Igal juhul on vaja söefiltri vahetada vähemalt iga kolme kuu tagant.
- Söefilter on saadaval volitatud teenindustes.



5 Seadme seadistamine



HOIATUS : Enne sätestamist palun lugege läbi ohutusjuhised.



HOIATUS : Kruvide või kinnituseadme paigaldamata jätmine vastavalt nende juhistele võib põhjustada elektriõhtusid.

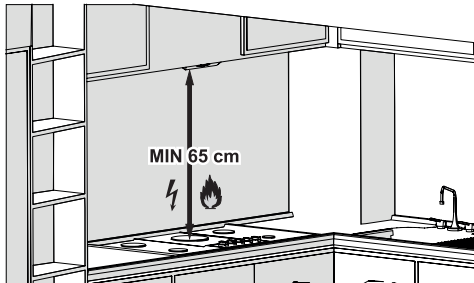


Vaadake paigaldusjuhendi lehekülge 153.

Õhupuhasti paigaldamiseks võtke ühendust lähima volitatud teenindusega.

Õhupuhasti asukohta ja elektripaigaldise ettevalmistamine on kliendi kohustus.

5.1 Seadme asukoht



- Enne kokkupanekut tuleb arvestada pliidi ja õhupuhasti vahekaugusega. See vahemaa peaks olema 65 cm.
- Gaasipliidi puhul tuleb mõõta kaugust resti pinnast, elektripliitide puhul klaasi pinnast.

5.2 Paigaldamine

Õhupuhasti on mõeldud kas väljatõmbamiseks või filtreerimiseks.

Lõõriga variant

Õhupuhastil on aurude väljumiseks olemas ülemine õhukanal B1 ja valikuline tagumine õhukanal B2*.

Valige sobiv õhukanal ja kinnitage kaasasolev äärik C, sulgege kasutamata augukanal (kui selline on olemas) komplektis oleva kaane D* abil.



Mõnes mudelis on ülemine ava B1 suletud: Väljalaskeava sulgeva eemaldatava osa eemaldamiseks vajutage seda tugevalt ja siis eemaldage see.



TÄHELEPANU! Eemaldatavat osa ei saa uuesti paigaldada. Tehke valik selle toimingu kasuks ainult siis, kui olete paigalduse variandi kindlaks määranud.



ETTEVAATUST! Mõnes mudelis ei ole tagumine õhukanal hõlpsasti ligipääsetav isegi klapi eemaldamise järel (kui see on paigaldatud), sel juhul eemaldage õhukanalit blokeeriv plasttükk E1 või E2, keerates seda lahti tangide ja lõikuri abil. Kontrollige, kas filtreerimise/väljatõmbamise valits G (õhupuhasti sees) on väljatõmbamise asendis (A).

Filtriga variant

Juhul, kui toiduvalmistamisel tekkivat auru ei ole võimalik välja juhtida, võib õhupuhastit kasutada filtriga variandina, paigaldades süsinikfiltrit; auruga õhku suunatakse tagasi ringlusse juhtpaneeli kohale asetatud eesmise võre kaudu. Kontrollige, kas filtreerimise/väljatõmbamise valits G (õhupuhasti sees) on filtreerimise asendis (F).

Imimootorita mudelid töötavad ainult väljatõmberežiimis ja peavad olema ühendatud välise imiseadmega (ei kuulu komplekti).

Ühendamisjuhised on sellise perifeerse imiseadmega kaasas.

5 Seadme seadistamine

5.3 Ladustamine

- Kui te ei kavatseseadet pika aja vältel kasutada, ladustage see hoolikalt.
- Veenduge, et seade on vooluvõrgust eemaldatud, maha jahtunud ja täiesti kuiv.
- Ladustage seade jahedas ja kuivas kohas.
- Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.

5.4 Käitlemine ja transport

- Käsitsemise ja transportimise ajal kandke seadet originaalpakendis. Seadme pakend kaitseb seda füüsiliste kahjustuste eest.
- Ärge asetage seadmele ega pakendile raskeid koormaid. Seade võib kahjustuda.
- Seadme mahakukkumine muudab selle mittetöötavaks või põhjustab püsivaid kahjustusi.

6 Tõrkeotsing

Tõrkeotsing	Põhjus	Abi
Toode ei tööta	Kontrollige kaitselüliti.	Kaitselüliti võib olla väljas, lülitage see sisse.
Toode ei tööta	Kontrollige elektriühendust.	Võrgupinge peaks olema vahemikus 220–240 V.
Toode ei tööta	Kontrollige elektriühendust.	Kontrollige, kas muud tooted Teie köögis töötavad või mitte.
Valgustus ei tööta.	Kontrollige elektriühendust.	Võrgupinge peaks olema vahemikus 220–240 V.
Valgustus ei tööta.	Kontrollige valgustuse lüliti.	Lüliti peaks olema asendis „sees“.
Valgustus ei tööta.	Kontrollige lampe.	Toote lambid ei tohiks olla rikkis.
Toote õhuvõtt on halb.	Kontrollige alumiiniumifiltrit.	Alumiiniumist õlifiltrit tuleks normaaltingimustes puhastada vähemalt kord kuus.
Toote õhuvõtt on halb.	Kontrollige õhuava lõõri.	Lõõr peaks olema asendis „sees“.
Toote õhuvõtt on halb.	Kontrollige sõefiltrit.	Sõefiltritega toodete puhul tuleks filtrit tavaliselt vahetada iga 3 kuu tagant.

Lūdzu, vispirms izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu.

Godātais klient!

Paldies, ka izvēlējāties šo "Beko" ierīci. Mēs ceram, ka šis produkts, kas ražots ar jaunāko augstas kvalitātes tehnoloģiju, jums sniegs vislabākos rezultātus. Tādēļ, pirms sākat to lietot, rūpīgi izlasiet visu lietotāja rokasgrāmatu un pārējo dokumentāciju un saglabājiet to lietošanai turpmāk. Ja jūs nododat izstrādājumu citai personai, kopā ar to nododiet arī šo lietotāja rokasgrāmatu. Rīkojieties atbilstoši norādījumiem, ņemot vērā visu lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju un brīdinājumus.

Atcerieties, ka lietotāja rokasgrāmata var attiekties arī uz citiem modeļiem. Rokasgrāmatā ir skaidri aprakstītas modeļu atšķirības.

Simbolu nozīme

Dažādās šīs rokasgrāmatas nodaļās tiek izmantoti šie simboli:



Svarīga informācija un noderīgi padomi par lietošanu.



UZMANĪBU: Brīdinājumi par bīstamām situācijām, kas saistītas ar apdraudējumu dzīvībai un īpašumam.



Brīdinājums par ugunsbīstamību.



Brīdinājums par elektrošoku.



Elektriskās strāvas trieciena aizsardzības klase.



1 Svarīgi norādījumi par drošību un vides aizsardzību

1.1 Vispārēja drošība

Svarīgi drošības norādījumi — rūpīgi izlasiet un uzglabāiet, lai lietu nākotnē Šajā nodaļā doti drošības norādījumi, kas palīdzēs izvairīties no ugunsgrēka, elektrošoka, saskares ar mikroviļņu starojuma noplūdi, savainojumu un īpašuma bojājumu riska. Šo norādījumu neievērošana anulēs preces garantiju.

- “Beko” izstrādājumi atbilst piemērojamajiem drošības standartiem; tāpēc, lai novērstu jebkādu draudus, ierīces vai elektrības vada bojājuma gadījumā remonta vai aizvietošanas darbs ir jāveic izplatītājam, servisa centram vai speciālistam un apstiprinātam pakalpojumu sniedzējam. Kļūdainais vai nekvalificētais remonts var būt bīstams un lietotājam riskants.
- Šo ierīci ir paredzēts izmantot mājāsaimniecībā un tai līdzīgos apstākļos, piemēram:
 - darbinieku virtuvēs veikalos, birojos un citos darba vides apstākļos;
 - lauku mājās;

- viesnīcas viesu vajadzībām un citās dzīvojamās vidēs;
- B&B tipa apstākļos.
- Lietojiet ierīci tikai tai šajā rokasgrāmatā aprakstītajam nolūkam.
- Ražotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, kas radušies nepareizas produkta uzstādīšanas vai nepareizas lietošanas dēļ.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, uztveres vai garīgajām spējām, kā arī personas bez atbilstošas pieredzes un zināšanām, pie nosacījuma, ka tiek uzraudzītas vai informētas par ierīces drošu lietošanu un ar to saistītajiem riskiem.
- Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci. Bērni nedrīkst bez uzraudzības veikt ierīces apkopi un tīrīt to.
- Minimālajam attālumam starp plīts gatavošanas trauku atbalsta virsmu un izstrādājuma zemāko daļu jābūt vismaz 65 cm.
- Ja gāzes plīts uzstādīšanas norādījumos ir norādīts lielāks attālums, tas ir jāņem vērā.

1 Svarīgi norādījumi par drošību un vides aizsardzību

- Pārliecinieties, vai jūsu elektrības padeve atbilst informācijai, kas sniegta ierīces nominālo parametru plāksnītē.
 - Nekādā gadījumā neizmantojiet ierīci, ja elektrības vads vai pati ierīce ir bojāta.
 - Lai nepieļautu bojājumus, nespiediet, nelokiet un nerīvējiet elektrības vadu pret asām malām. Pārliecinieties, ka elektrības vads neatrodas tuvu karstām virsmām vai atklātai liesmai.
 - Izmantojiet ierīci tikai ar sazemētu kontaktligzdu.
- UZMANĪBU:** Nepievienojiet ierīci elektrotīklam, kamēr nav pabeigti uzstādīšanas darbi.
- Novietojiet ierīci tā, lai kontaktdakša būtu vienmēr pieejama.
 - Nepieskarieties lampām, ja tās ir degušas ilgu laiku. Tās var apdedzināt jūsu rokas, jo ir ļoti karstas.
 - Rīkojieties atbilstoši kompetento iestāžu noteikumiem par izplūdes gaisa izvadīšanu (šis brīdinājums neattiecas, ja ierīci izmanto bez dūmvada).
 - Ierīci iedarbiniet pēc tam, kad uz plīts uzlikts katliņš, panna utt. Citādi lielais karstums var deformēt dažas jūsu ierīces daļas.
 - Pirms no plīts noņemat katlu, pannu utt., izslēdziet plīti.
 - Neatstājiet uz plīts karstu eļļu. Pannas ar karstu eļļu var izraisīt pašaiizdeģšanos.
 - Uzmaniet aizkarus un pārsegus, jo eļļa ēdiena, piemēram, eļļā vārītu kartupeļu, gatavošanas laikā var aizdegties.
 - Tauku filtrs jāmaina vismaz reizi mēnesī. Ogles filtrs jāmaina vismaz reizi 3 mēnešos.
 - Ierīce ir jātīra saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu. Ja tīrīšana nav veikta saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu, pastāv aizdeģšanās risks.
 - Nelietojiet ugunsnedrošus filtra materiālus esošā filtra vietā.
 - Lietojiet tikai oriģinālās vai ražotāja ieteiktās rezerves daļas.
 - Nedarbiniet ierīci bez filtra, neizņemiet filtrus, kamēr ierīce darbojas.
 - Aizdeģšanās gadījumā, atslēdziet savu ierīci un gatavošanas ierīces no elektrotīkla.

1 Svarīgi norādījumi par drošību un vides aizsardzību

- Aizdeģšanās gadījumā, pārklājiet liesmas, bet nedzēsiet to ar ūdeni.
- Atvienojiet ierīci no kontaktligzdas, kad tā netiek lietota un pirms katras tīrīšanas.
- Darbinot tvaiku nosūcēju vienlaikus ar elektrisko plīti un ierīcēm ar citu enerģijas avotu, telpas negatīvajam spiedienam nevar jābūt pārsniegt 4 Pa (4 x 10 bar).
- Telpā, kurā izmanto ierīci, ierīcēm, kuras darbina ar degvielu vai gāzi, piemēram, sildītājiem, jābūt absolūti izolētiem, vai ierīcei jābūt hermētiskai.
- Pievienojot dūmvadam, izmantojiet 120 vai 150 mm diametra caurules. Caurules savienojumam ir jābūt pēc iespējas īsākam ar iespējami mazāko līkumu skaitu.
- Nosmakšanas risks! Iepakojuma materiālus glabājiet bērniem nepieejamā vietā.

UZMANĪBU: Aizsniedzamās daļas var sakarst, kad darbina kopā ar gatavošanas ierīcēm.

- Ierīces izvadu nedrīkst pievienot

gaisa kanāliem, pa kuriem plūst citi dūmi.

- Ja elektriskās plīts tvaika nosūcēju (tas neattiecas uz ierīcēm, kuras gaisu izvada atpakaļ telpā) lieto vienlaikus ar iekārtām, kuras darbina ar gāzi vai citiem kurināmajiem, telpā var nebūt pietiekama ventilācija.
- Priekšmeti, kas novietoti uz ierīces, var nokrist. Nelieciet uz ierīces nekādus priekšmetus.
- Nededziniet alkoholu zem ierīces.

UZMANĪBU: Pirms tvaika nosūcēja uzstādīšanas noņemiet aizsargplēvi.

- Tvaika nosūcēja darbības laikā zem tā nenovietojiet atklātu liesmu
- Izmantojot dziļās cepšanas ierīces, tās ir nepārtraukti jāuzrauga: pārkarseta eļļa var aizdegties.

1.2 Atbilstība EIEA direktīvai un izstrādājuma apsaimniekošanas noteikumiem:

Šis izstrādājums atbilst ES EIEA direktīvai (2012/19/EU). Šim izstrādājumam ir klasifikācijas simbols, kas norāda uz elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EIEA).

1 Svarīgi norādījumi par drošību un vides aizsardzību



Šis simbols norāda uz to, ka šo produktu pēc tā kalpošanas beigām nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Nolietoto ierīci ir jānodod oficiālā savākšanas punktā, kurā pārstrādei pieņem elektriskās un elektroniskās ierīces. Lai atrastu šīs atkritumu savākšanas sistēmas, lūdzu, sazinieties ar vietējām iestādēm vai mazumtirgotāju, pie kura iegādājāties izstrādājumu. Katrai mājsaimniecībai ir būtiska loma vecu sadzīves iekārtu nodošanā un pārstrādē. Pareiza sadzīves iekārtu utilizācija palīdz novērst potenciāli negatīvu ietekmi uz apkārtējo vidi un cilvēku veselību.

1.3 Atbilstība RoHS direktīvai

Produkts, ko jūs iegādājāties, atbilst ES RoHS direktīvai (2011/65/EU). Tas nesatur kaitīgos un aizliegtos materiālus, kas minēti direktīvā.

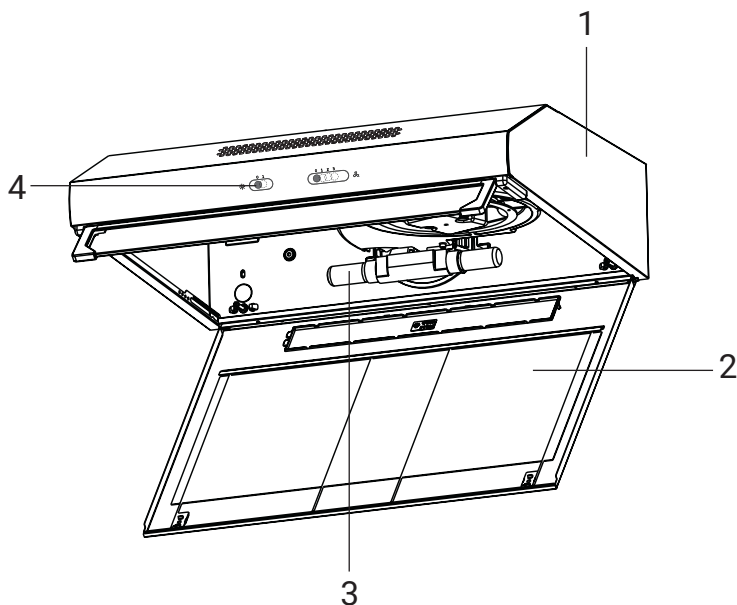
1.4 Informācija par iepakojumu



Iepakojuma materiāli ir ražoti no pārstrādātiem materiāliem saskaņā ar mūsu nacionālajām vides regulām. Neizmetiet iepakojuma materiālus kopā ar sadzīves vai citiem atkritumiem. Nogādājiet tos uz vietējo iestāžu noteiktajiem iepakojuma materiālu savākšanas punktiem.

2 Vispārējais izskats

2.1 Pārskats




1. Galvenā ierīce
2. Alumīnija tauku filtrs
3. Apgaismojums
4. Vadības panelis

2.2 Tehniskie dati

Modelis	HNS61210W HNS61210X HNS61210XH	HNS91210X
Tīkla spriegums	220-240V ~ 50 Hz	
Lampas jauda	1x3 W	2x3 W
Motora jauda	115 W	
Plūsmas ātrums (ml/st.) - 3 Līmenis	272 m ³ /h	
Motora izolācijas klase	F klase	
Izolācijas klase	II klase	

3 Ierīces lietošana

3.1 Ierīces vadība

	
A : Gaisma ieslēgta/izslēgta	Ieslēdz un izslēdz apgaismojuma sistēmu.
B : IZSLĒGTS motors	Ātrums izslēdz ekstraktora motoru
C : 1. Ātruma poga	Mazs ātrums, ko izmanto nepārtrauktai un klusai gaisa maiņai vieglu gatavošanas tvaiku klātbūtnē.
D : 2. Ātruma poga	Vidējs ātrums, piemērots lielākajai daļai ekspluatācijas apstākļu, ņemot vērā optimālo apstrādātā gaisa plūsmas/trokšņa līmeņa attiecību.
E : 3. Ātruma poga	Maksimālais ātrums, ko izmanto, lai novērstu vislielāko gatavošanas tvaiku emisiju, ieskaitot ilgus periodus.

- Tvaika nosūcējs ir paredzēts tikai mājāsaimniecībai, lai novērstu virtuves smakas.
- Nekad neatstājiet zem tvaika nosūcēja lielu atklātu liesmu, kad tas darbojas.
- Nekad neatstājiet zem nosūcēja atklātu liesmu, ja tas darbojas
- Noregulējiet liesmas intensitāti, lai tā virzītos tikai uz pannas apakšu, pārlicinoties, ka tā neaptver sānus.
- Lietošanas laikā ir nepārtraukti jāuzrauga cepšana lielā tauku daudzumā: pārkarsēta eļļa var izraisīt liesmas.

3.2 Energoefektīva izmantošana:

- Darbinot tvaika nosūcēju, pielāgojiet ātruma līmeni atbilstoši smakai un tvaika intensitātei, lai novērstu nevajadzīgu enerģijas patēriņu.
- Lietojiet nelielu ātrumu normālos apstākļos (1–2) un lielu ātrumu (3), ja ir pastiprināta smaka un tvaiki.
- Gaismas uz tvaika nosūcēja ir paredzētas gatavošanas zonas apgaismošanai.
- Ja tos izmantosit apkārtējās vides/virtuves apgaismošanai, būs nevajadzīgs enerģijas patēriņš un nepietiekams apgaismojums.
- Lai jūsu ierīce patērētu mazāk enerģijas, izmantojiet tās zemāku ātrumu.
- Jūsu ierīces enerģijas patēriņš samazināsies, jo tā darbosies efektīvāk, kad tai ir nodrošināta pietiekama gaisa pieplūde.
- Ja ir gaidāms liels tvaika daudzums, iestatiet ierīcē augstu nosūces intensitāti jau pirms tvaika rašanās. Tas ļaus samazināt enerģijas patēriņu, jo pateicoties pietiekamai gaisa pieplūdei ierīci var ieslēgt uz īsāku laiku.
- Turiet virtuves trauku vākus aizvērtus, lai samazinātu tvaika daudzumu.

3 Ierīces lietošana

3.3 Tvaika nosūcēja darbināšana:

- Tvaika nosūcējs ir aprīkots ar motoru ar dažādiem ātruma iestatījumiem.
- Lai nodrošinātu labāku sniegumu, mēs iesakām normālos apstākļos izmantot nelielu ātrumu un lielu ātrumu, ja smaka un tvaiki ir pastiprināti.
- Tvaika nosūcēju var iedarbināt, nospiežot vēlamo ātruma līmeņa taustiņu (c, d, e).
- Gatavošanas zonu var apgaismot, nospiežot gaismas taustiņu.

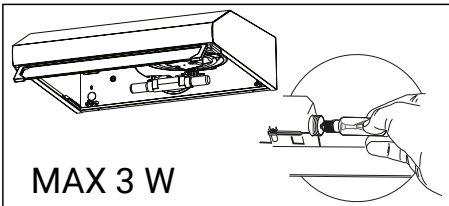
3.4 Lampu nomaiņa



- Pirms spuldžu nomaiņas atvienojiet tvaika nosūcēja barošanas avotu.
- Nepieskarieties spuldzēm, ja tās ir karstas.
- Esiet piesardzīgi, nepieskarieties nomainītajai
- spuldzei tieši ar rokām.



Spuldzes var iegādāties autorizētajos apkopes centros.



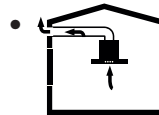
- Šajā izstrādājumā tiek izmantota sveces tipa gaismas diodes lampa
- Mainot lampu, jāizmanto ne vairāk kā 3 W spuldze

Spuldze	
Spuldzes jauda	3 W

Turētājs / ligzda	E 14
Spuldzes spriegums	220 - 240 V
Izmērs	35 x 100 mm
ILCOS kods	DRBB/F-3-220-240-E14-35/100
Gaismas plūsma	330 lm
Korelējoša krāsas temperatūra	2700 K

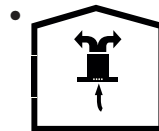
Šis produkts satur E klases energoefektivitātes gaismas avotu.

3.5 Dūmvada savienojuma izmantošana



- Tvaiki tiek noņemti caur dūmvada cauruli, kas ir piestiprināta pie savienojuma galvas uz tvaika nosūcēja.
- Dūmvada caurules diametram jābūt vienādam ar savienojuma gredzena diametru. Lai gaisu varētu viegli izvadīt no telpas horizontālā stāvoklī, caurulei jābūt nedaudz noliekta uz augšu (aptuveni 10°).

3.6 Izmantošana bez dūmvada savienojuma



- Gaisu filtrē ar oglekļa filtru un ievada atkārtoti telpā. Oglekļa filtru izmanto, ja mājā nav dūmvada.
- Ja tvaika nosūcējs tiks izmantots bez dūmvada savienojuma, noņemiet novirzītājus dūmvada adaptera iekšpusē.
- Noņemiet alumīnija filtru. Lai uzstādītu oglekļa filtru, centrējiet oglekļa filtru uz plastmasas daļas abās ventilatora korpusa pusēs un nostipriniet to uz izciļņiem. Nostipriniet filtru, pagriežot izciļņus pa labi vai pa kreisi.
- Uzstādiat alumīnija filtru.

4 Tīrīšana un apkope

Ierīcei ir nepieciešama regulāra tīrīšana un apkope. Ja ierīce netiks regulāri tīrīta, tas negatīvi ietekmēs tās kalpošanas ilgumu. Sekojiet tīrīšanas un apkopes instrukcijām lietotāja rokasgrāmatā.



Pirms tīrīšanas un apkopes atvienojiet ierīci no elektrotīkla vai izslēdziet galveno slēdzi vai atļaidiet drošinātāju, kas nodrošina tvaika nosūcēju.



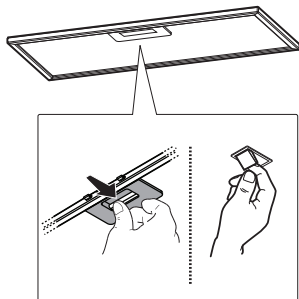
Ja netiks ievērotas prasības par ierīces tīrīšanu un filtru maiņu, tas var radīt ugunsgrēka risku. Tāpēc iesakām sekot šajā sadaļā sniegtajām norādēm. Ražotājs nav atbildīgs par motora bojājumiem un ugunsgrēkiem, kas rodas nepareizas lietošanas rezultātā.

Lai uzstādītu pārsegu, lūdzu, sazinieties ar tuvāko pilnvaroto servisu.

Klienta pienākums ir sagatavot tvaika nosūcēja atrašanās vietu un elektroinstalāciju.

4.1 Alumīnija filtru izņemšana

Šis filtrs uztver eļļas daļiņas gaisā. Vispirms noņemiet tauku filtrus šim procesam. Nomazgājiet filtrus ar šķidru mazgāšanas līdzekli, noskalojiet tos ar ūdeni un pēc nožūšanas ievietojiet tos atpakaļ. Alumīnija tauku filtru mazgāšanas laikā var zaudēt krāsu; tas ir normāli, un jums nav jāmaina filtrs.



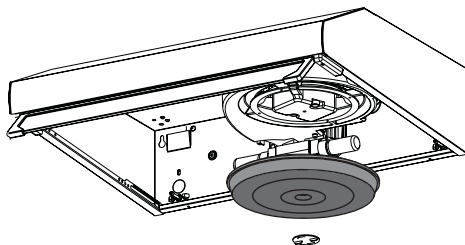
Alumīnija filtrus varat mazgāt arī trauku mazgājamajā mašīnā.



BRĪDINĀJUMS: leteicams tīrīt filtru ik mēnesi normālos lietošanas apstākļos.

4.2 Oglekļa filtra nomaiņa (gaisa cirkulācijas režīms)

Tvaika nosūcēju var aprīkot ar aktīvās ogles filtru. Oglekļa filtru lieto tikai tad, ja tvaika nosūcējs nav pievienots ventilācijas kanālam.



UZMANĪBU

- Oglekļa filtru nekad nedrīkst mazgāt.
- Tie jāmaina aptuveni ik 3 mēnešus.
- Oglekļa filtrus varat iegādāties pie pilnvarotiem servisa aģentiem.

5 Ierīces uzstādīšana



BRĪDINĀJUMS: Pirms uzstādīšanas uzmanīgi izlasiet informāciju Lietotāja rokasgrāmatā.



BRĪDINĀJUMS: Ja skrūves vai stabilizatori netiks uzstādīti saskaņā ar šīm instrukcijām, tas var izraisīt elektriskā trieciena risku.

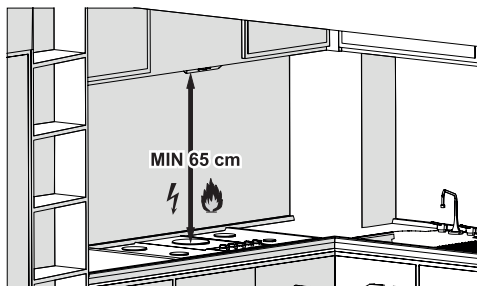


Uzstādīšanas rokasgrāmatu skatiet 153. lpp.

Lai uzzinātu, kā uzstādīt nosūcēju, lūdzu, sazinieties ar tuvāko pilnvaroto servisa pārstāvi.

Par izstrādājuma atrašanās vietas un elektriskās instalācijas sagatavošanu ir atbildīgs klients.

5.1 Ierīces novietojums



- Pirms montāžas ir jāizvērtē attālums starp plīti un tvaika nosūcēju. Šim attālumam ir jābūt 65 cm.
- Attālums tiek mērīts no gāzes plīts režģa virsmas vai, no elektriskās plīts stikla virsmas.

5.2 Uzstādīšana

Tvaika nosūcējs ir paredzēts izmantošanai vai nu izplūdes, vai filtru versijai.

Cauruļvada versija

Tvaika nosūcējam ir augšējais gaisa cauruļvads B1 un papildu aizmugurējais gaisa cauruļvads B2*, kas paredzēts ārēju izgarojumu izvadīšanai.

Izvēlieties piemērotu gaisa cauruļvadu un uzlieciet komplektā esošo atloku C, pārliecinieties, ka aizverat neizmantoto atveri ar pievienoto vāciņu D*.



Dažos modeļos augšējā atvere B1 tiek piegādāta aizvērta: Cieši nospiediet, lai noņemtu noņemamo daļu, kas aizver izejas atveri, un noņemiet to.



UZMANĪBU! Noņemamo daļu vairs nevar uzstādīt savā vietā. Veiciet šo darbību tikai tad, ja esat pārliecināts par veicamās instalācijas veidu.



UZMANĪBU! Dažos modeļos aizmugurējās atveres cauruļvads nav viegli pieejams, pat ja krāns ir noņemts (ja tāds ir), šajā gadījumā noņemiet E1 vai E2 plastmasas daļu, kas bloķē atveres cauruļvadu, atritinot to ar knaibēm un griezēju. . Pārbaudiet, vai filtrs/iesūkšanas selektors (tvaika nosūcēja iekšpusē) G atrodas iesūkšanas (A) stāvoklī.

Filtra versija

Gadījumā, ja gatavošanas tvaikus nav iespējams izvadīt ārēji, tvaika nosūcēju var izmantot filtru versijā, nostiprinot oglekļa filtru; dūmus un tvaikus pārstrādā, izmantojot iepriekšējo režģi, kas novietots virs vadības paneļa. Pārbaudiet, vai filtrs/iesūkšanas selektors (tvaika nosūcēja iekšpusē) G atrodas filtra (F) stāvoklī.

Modeļi bez sūkšanas motora darbojas tikai cauruļvadu režīmā, un tiem jābūt savienotiem ar ārēju iesūkšanas ierīci (nav iekļauta komplektā).

Pievienošanas instrukcijas tiek piegādātas kopā ar perifēro nosūkšanas ierīci.

5 Ierīces uzstādīšana

5.3 Uzglabāšana

- Ja neplānojat lietot ierīci ilgu laiku, lūdzu, rūpīgi uzglabājiet to.
- Lūdzu, pārlicinieties, vai ierīce ir atvienota, atdzisusi un pilnībā sausa.
- Glabājiet ierīci vēsā un sausā vietā.
- Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.

5.4 Pārkraušana un transportēšana

- Apstrādes un transportēšanas laikā ierīci nēsājiet oriģinālajā iepakojumā. Ierīces iepakojums pasargā to no fiziskiem bojājumiem.
- Nenovietojiet uz ierīces vai iepakojuma smagas slodzes. Ierīce var tikt bojāta.
- Nometot ierīci, tā nedarbosies vai radīs neatgriezeniskus bojājumus.

6 Traucējumu meklēšana

Traucējumu meklēšana	Iemesls	Risinājums
Izstrādājums nedarbojas.	Pārbaudiet drošinātāju.	Drošinātājs var būt izslēgts, ieslēdziet to.
Izstrādājums nedarbojas.	Pārbaudiet elektrisko savienojumu.	Elektriskā tīkla spriegumam ir jābūt 220-240 V.
Izstrādājums nedarbojas.	Pārbaudiet elektrisko savienojumu.	Pārbaudiet, vai parējās ierīces virtuvē darbojas.
Apgaismojuma spuldze nedarbojas.	Pārbaudiet elektrisko savienojumu.	Elektriskā tīkla spriegumam ir jābūt 220-240 V.
Apgaismojuma spuldze nedarbojas.	Pārbaudiet spuldzes slēdzi.	Spuldzes slēdzim ir jābūt stāvoklī "iesl."
Apgaismojuma spuldze nedarbojas.	Pārbaudiet spuldzes.	Izstrādājuma spuldzēm ir jābūt darba kārtībā.
Izstrādājums nenodrošina efektīvu gaisa nosūci.	Pārbaudiet alumīnija filtru.	Normālos lietošanas apstākļos alumīnija filtrs ir jātīra ik mēnesi.
Izstrādājums nenodrošina efektīvu gaisa nosūci.	Pārbaudiet ventilācijas caurules aizbīdņi.	Ventilācijas caurules aizbīdņim ir jābūt stāvoklī "iesl."
Izstrādājums nenodrošina efektīvu gaisa nosūci.	Pārbaudiet oglekļa filtru.	Normālos lietošanas apstākļos izstrādājumos, kas ir aprīkoti ar oglekļa filtru, filtrs ir jāmaina ik pēc 3 mēnešiem.

Proszę najpierw przeczytać tę instrukcję obsługi!

Szanowny Kliencie,

dziękujemy za wybranie urządzenia marki Beko. Mamy nadzieję, że zakupione urządzenie, wyprodukowane z zapewnieniem wysokiej jakości przy użyciu najnowszych technologii, okaże się w pełni zadowalające. W tym celu przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi oraz dołączone dokumenty i zachować je do wglądu na przyszłość. Przekazując urządzenie innemu użytkownikowi, należy dołączyć również niniejszą instrukcję. Należy postępować zgodnie z instrukcjami, zwracając uwagę na wszystkie informacje i ostrzeżenia zamieszczone w niniejszym dokumencie.

Należy pamiętać, że niniejsza instrukcja może odnosić się także do innych modeli. Różnice pomiędzy modelami są wyraźnie opisane w instrukcji.

Znaczenie symboli

W różnych częściach niniejszej instrukcji obsługi stosowane są następujące symbole:



Ważne informacje i przydatne wskazówki dotyczące użytkowania.



OSTRZEŻENIE: Ostrzeżenia przed niebezpiecznymi sytuacjami zagrażającymi życiu i mieniu.



Niebezpieczeństwo pożaru.



Ostrzeżenie przed porażeniem prądem.



Klasa ochrony przeciwporażeniowej.



1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

1.1 Ogólne zasady dotyczące bezpieczeństwa

Ważne zasady dotyczące bezpieczeństwa. Przeczytaj je uważnie i zachowaj na przyszłość. Rozdział ten zawiera instrukcje zachowania bezpieczeństwa, które pomogą chronić się przed ryzykiem pożaru, porażenia prądem elektrycznym, wycieku mikrofal, obrażeniami ciała lub uszkodzeniami w mieniu. Nieprzestrzeganie tych instrukcji spowoduje unieważnienie gwarancji.

- Produkty firmy Beko spełniają wszystkie wymogi stosownych norm bezpieczeństwa. W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia urządzenia lub przewodu zasilającego, aby uniknąć wszelkich zagrożeń, należy oddać je do naprawy lub wymiany przez sprzedawcę, punkt serwisowy lub specjalistę albo autoryzowany serwis. Błędna lub niefachowa naprawa może być niebezpieczna i powodować zagrożenie dla użytkowników.
- To urządzenie jest przeznaczone

do użytku domowego i podobnych zastosowań, na przykład:

- na zapleczu kuchennym przez personel sklepów, biur i innych miejsc pracy;
 - w gospodarstwach rolnych;
 - do użytku przez klientów hoteli i innych obiektów noclegowych;
 - w pensjonatach.
- Urządzenie należy stosować tylko zgodnie z jego przeznaczeniem, w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
 - Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowej instalacji lub niewłaściwego stosowania produktu.
 - Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, postrzegania lub umysłowych, a także osoby bez doświadczenia lub wiedzy w zakresie obsługi urządzenia, o ile będą one pod nadzorem lub zostaną szczegółowo poinstruowane o bezpiecz-

1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

nym korzystaniu z urządzenia i zrozumieją potencjalne zagrożenia.

- Nie należy pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru.
- Minimalna odległość pomiędzy powierzchniami podpór garnków znajdującymi się na szczycie kuchenki a najniższą częścią produktu musi wynosić co najmniej 65 cm.
- Jeżeli w instrukcji instalacji gazowej płyty kuchennej podano odległość większą, wówczas należy zastosować wskazaną wartość.
- Zasilanie z domowej sieci elektrycznej musi być zgodne z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Urządzenia nie wolno nigdy używać, jeśli przewód zasilający lub samo urządzenie są uszkodzone.
- Aby zapobiec uszkodzeniu przewodu zasilającego, nie wolno dopuścić do jego ściskania, zginania lub ocierania o ostre

krawędzie. Trzymaj przewód zasilający z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.

- Urządzenia można używać tylko wtedy, gdy jest podłączone do gniazda ściennego z uziemieniem.

OSTRZEŻENIE: Podłącz urządzenie do zasilania dopiero po całkowitym zakończeniu montażu.

- Urządzenie ustaw tak, aby zawsze był możliwy dostęp do wtyczki.
- Nie należy dotykać lamp, jeśli były włączone przez długi czas. Grozi to poparzeniem dłoni gorącą żarówką.
- Należy stosować się do wymagań dotyczących odprowadzania powietrza wywiewanego (to ostrzeżenie nie dotyczy sytuacji korzystania z okapu bez przewodu spalinowego).
- Okap należy uruchamiać po ustawieniu garnka, patelni itp. na płycie grzewczej. W przeciwnym wypadku wysoka temperatura może doprowadzić do

1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

znieszczenia niektórych części produktu.

- Okap należy wyłączać przed zdjęciem garnka, patelni itp. z płyty grzewczej.
- Nie pozostawiać rozgrzanego oleju na płycie grzewczej. Garnki z gorącym olejem mogą się zapalić samoczynnie.
- Należy uważać na zasłony i inne elementy osłaniające okna, ponieważ olej może zapalić się samoczynnie podczas smażenia np. frytek.
- Filtr tłuszczu należy wymieniać co najmniej raz w miesiącu. Filtr węglowy należy wymieniać co najmniej raz na 3 miesiące.
- Produkt należy czyścić zgodnie z instrukcją obsługi. Czyszczenie w sposób niezgodny z instrukcją obsługi może prowadzić do ryzyka pożaru.
- Zabrania się stosowania materiałów filtracyjnych nieodpornych na ogień zamiast właściwych filtrów.
- Należy stosować wyłącznie oryginalne lub zalecane przez producenta części zamienne.
- Nie uruchamiać produktu bez zamontowanego filtra ani nie wyjmować filtrów z pracującego okapu.
- W razie pojawienia się płomieni odłączyć produkt oraz urządzenia kuchenne od zasilania.
- W razie pojawienia się płomieni przykryć płomień i w żadnym wypadku nie gasić go wodą.
- Przed każdym czyszczeniem urządzenia i gdy nie jest ono używane należy wyjąć wtyczkę z gniazdka ściennego.
- Podciśnienie w otoczeniu nie może przekraczać 4 Pa (4×10 barów) przy równoczesnym działaniu okapu nad elektryczną płytą grzewczą i urządzeń AGD zasilanych elektrycznie prądem o innych parametrach.
- Jeśli w pomieszczeniu, w którym działa okap, są wykorzystywane urządzenia zasilane olejem opałowym lub gazem, jak np. ogrzewacze pomieszczeń, to wylot spalin z takich urządzeń musi być całkowicie odizolowany lub

1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

takie urządzenia muszą być hermetyczne.

- Jako przewody spalinowe należy stosować rury o średnicy 120 lub 150 mm. Rura łącząca musi być możliwie jak najkrótsza i mieć jak najmniej kolanek.
- **Niebezpieczeństwo zadławienia!** Wszystkie materiały opakowaniowe należy trzymać z dala od dzieci.

OSTRZEŻENIE: Jeśli jest to okap nad kuchnią, jego wystające części mogą się nagrzewać.

- Wylotu produktu nie wolno przyłączać do kanałów powietrznych, które odprowadzają inny dym.
- Wentylacja w pomieszczeniu może być niewystarczająca w przypadku równoczesnego korzystania z okapu nad elektryczną płytą grzewczą oraz urządzeń zasilanych gazem lub innymi paliwami (niniejsze ostrzeżenie może nie dotyczyć urządzeń, które odprowadzają powietrze z powrotem do pomieszczenia).
- Przedmioty znajdujące się na produkcie mogą spaść. Nie sta-

wiać żadnych przedmiotów na produkcie.

- Nie flambiować bezpośrednio nad urządzeniem.

OSTRZEŻENIE: Przed zamontowaniem okapu usunąć folię ochronną.

- Nie wolno pozostawiać otwartego ognia pod działającym okapem
- Frytkownice trzeba stale obserwować w trakcie użytkowania: przegrzany olej może zająć się płomieniem.

1.2 Zgodność z dyrektywą WEEE i usuwanie odpadów:

Wyrób ten jest zgodny z dyrektywą WEEE Unii Europejskiej (2012/19/UE). Wyrób ten jest oznaczony symbolem klasyfikacyjnym dla zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).



Ten symbol oznacza, że sprzęt nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami gospodarstwa domowego po okresie jego użytkowania. Zużyte urządzenie należy oddać do specjalnego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu utylizacji. Aby uzyskać informacje o punktach zbiórki w swojej okolicy należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub punktem sprzedaży tego produktu. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku zużytego sprzętu. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom.

go punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu utylizacji. Aby uzyskać informacje o punktach zbiórki w swojej okolicy należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub punktem sprzedaży tego produktu. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku zużytego sprzętu. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom.

1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

ojom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

1.3 Zgodność z dyrektywą RoHS

Zakupiony wyrób jest zgodny z dyrektywą RoHS Unii Europejskiej (2011/65/UE). Nie zawiera szkodliwych ani zakazanych materiałów wyszczególnionych w tej Dyrektywie.

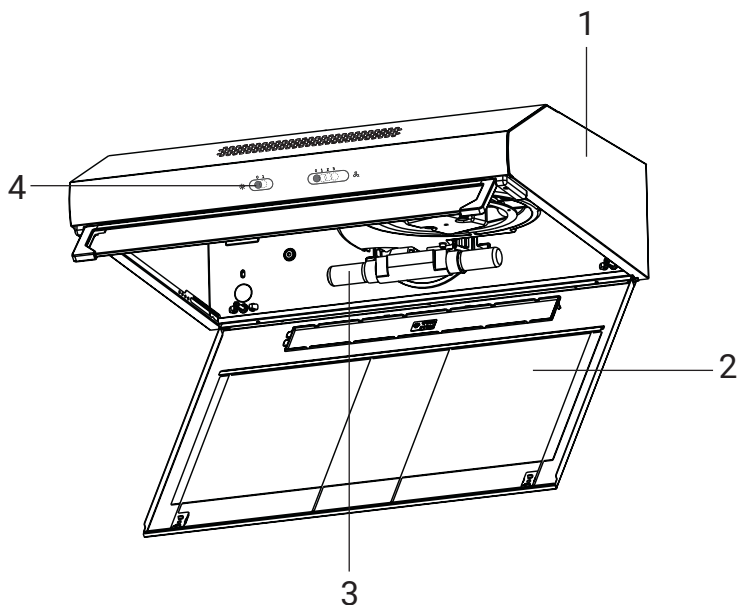
1.4 Informacje o opakowaniu



Materiały, w które opakowany jest produkt zostały wyprodukowane z surowców uzyskanych w procesie recyklingu zgodnie z krajowymi przepisami z zakresu ochrony środowiska. Nie należy utylizować materiałów opakowaniowych wraz z innymi odpadami domowymi. Należy oddać je w jednym z punktów zbiórki materiałów opakowaniowych wyznaczonych przez władze lokalne.

2 Ogólny wygląd

2.1 Przegląd




1. Główny korpus
2. Aluminiowy filtr przeciwłuszczowy
3. Podświetlenie
4. Panel kontrolny

2.2 Dane techniczne

Model	HNS61210W HNS61210X HNS61210XH	HNS91210X
Napięcie zasilające	220-240V ~ 50 Hz	
Moc lampy	1x3 W	2x3 W
Moc silnika	115 W	
Przepływ powietrza – 3. Poziom	272 m ³ /h	
Klasa izolacji silnika	Klasa F	
Klasa izolacji	Klasa II	

3 Korzystanie z urządzenia

3.1 Panel sterowania

	
A : Włączanie / wyłączanie światła	Włącza i wyłącza oświetlenie.
B : WYŁĄCZONY silnik	Prędkość wyłącza silnik wyciągu
C : 1. Przycisk prędkości	Niska prędkość, używana do ciągłej i cichej wymiany powietrza w obecności lekkich oparów kuchennych.
D : 2. Przycisk prędkości	Średnia prędkość, odpowiednia dla większości warunków pracy przy optymalnym stosunku przepływu powietrza oczyszczonego do poziomu hałasu.
E : 3. Przycisk prędkości	Maksymalna prędkość, używana do eliminacji najwyższej emisji oparów kuchennych, w tym przez dłuższy czas.

- Okap został zaprojektowany wyłącznie do użytku domowego w celu wyeliminowania zapachów kuchennych.
- Nigdy nie używaj okapu do celów innych niż te, do których został stworzony.
- Nigdy nie zostawiaj dużego ognia bez naczyń pod włączonym okapem..
- Dostosuj intensywność płomienia, aby skierować go tylko na dno garnka, upewniając się, że nie opali boków.
- Podczas pracy frytownice z głębokim tłuszczem muszą być cały czas pilnowane: przegrzany olej może się zapalić.

3.2 Wydajność pracy pod względem energooszczędności Wykorzystanie

- Podczas korzystania z okapu dostosuj ustawienia prędkości do intensywności oparów i zapachu, aby oszczędzać energię.
- Używaj niskich prędkości (1-2) w normalnych warunkach i wysokich prędkości (3) przy silnym zapachu i intensywnych oparach.
- Lampy w okapie są umieszczone w celu oświetlenia kuchenki.
- Wykorzystanie ich do oświetlenia otoczenia powoduje niepotrzebne wydatki na energię i zapewnia niewystarczające oświetlenie.
- Aby urządzenie zużywało mniej energii, należy je eksploatować z niską prędkością.
- Urządzenie będzie zużywać mniej energii, ponieważ będzie pracować wydajniej, gdy zapewnimy mu wystarczający dopływ powietrza.
- W przypadkach, w których wiadomo, że pojawi się gęsta para, należy ustawić urządzenie na poziom intensywnej siły ssania przed utworzeniem się pary. W ten sposób można zmniejszyć zużycie energii,

3 Korzystanie z urządzenia

używając urządzenia przez krótszy czas, ponieważ będzie ono miało wystarczający dopływ powietrza.

- Pokrywy garnków powinny być zamknięte, aby ograniczyć powstawanie pary.

3.3 Instrukcje użytkowania

- Twoje urządzenie posiada silnik, który pracuje z różnymi prędkościami.
- Aby uzyskać lepszą wydajność, zalecamy stosowanie niskich prędkości w normalnych warunkach i dużych prędkości w przypadkach silnego zapachu i intensywnych oparów.
- Możesz uruchomić urządzenie, naciskając przycisk żądanego ustawienia prędkości. (c, d, e)
- Możesz podświetlić powierzchnię gotowania włączając lampę. (a)

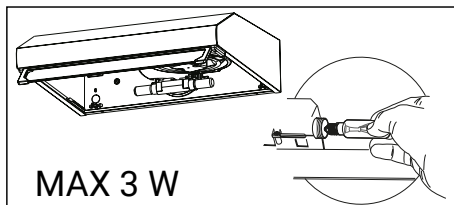
3.4 Wymiana lampy



- Przed wymianą żarówek odłącz okap od zasilania.
- Nie dotykaj gorących żarówek.
- Uważaj, aby nie dotknąć wymienionej żarówki bezpośrednio rękami.



Należy zamawiać lampy od autoryzowanych przedstawicieli serwisowych.



- W tym produkcie zastosowano żarówkę LED typu świecznikowego
- Przy wymianie żarówek należy używać tylko tych o maksymalnej mocy 3 W.

Żarówka	
Moc żarówki	3 W
Uchwyt/gniazdo	E 14
Napięcie żarówki	220 - 240 V
Wymiary	35 x 100 mm
Kod ILCOS	D R B B / F - 3 - 2 2 0 - 240-E14-35/100
Strumień świetlny	330 lm
Skorelowana temperatura barwowa	2700 K

Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej "E".

3.5 Praca z odprowadzaniem spalin

- Opary są odprowadzane przez kanał spalinowy, który jest przymocowany do głowicy przyłączeniowej na okapie.
- Średnica kanału spalinowego musi być taka sama jak pierścienia przyłączeniowego. W ustawieniach poziomych rura musi mieć niewielkie nachylenie do góry (około 10°), aby powietrze mogło łatwo opuścić pomieszczenie.

3.6 Praca bez odprowadzania spalin

- Powietrze jest filtrowane przez filtr węglowy i recykulowane w pomieszczeniu. Filtr węglowy stosuje się, gdy nie można skorzystać z przewodu kominowego w domu.
- W przypadku zastosowania bez odprowadzania spalin, usuń kłapy wewnątrz adaptera do przewodu kominowego.
- Wyjmij filtr olejowy. Aby zainstalować filtr węglowy, dopasuj filtr do wypustek, wyśrodkowując go na plastikowym elemencie po obu stronach korpusu wentylatora. Dokręć, obracając w prawo lub w lewo.
- Wymień aluminiowy filtr oleju.

4 Czyszczenie i konserwacja

Urządzenie należy regularnie czyścić i konserwować. Nieutrzymywanie urządzenia w czystości będzie miało negatywny wpływ na jego żywotność. Podczas czyszczenia i konserwacji należy postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w instrukcji.



Przed czyszczeniem i konserwacją należy odłączyć urządzenie od zasilania lub wyłączyć główny wyłącznik lub poluzować bezpiecznik zasilający okap.



Nieprzestrzeganie zaleceń związanych z czyszczeniem urządzenia i wymianą filtrów może spowodować ryzyko pożaru. Dlatego zaleca się przestrzeganie podanych tu wskazówek. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia silnika lub pożary powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania.

Czyścić tylko szmatką zwilżoną neutralnym detergentem. Nie czyść za pomocą narzędzi lub instrumentów. Nie używaj produktów ściernych. Nie używaj alkoholu

4.1 Czyszczenie aluminiowego filtra przeciwłuszczonego

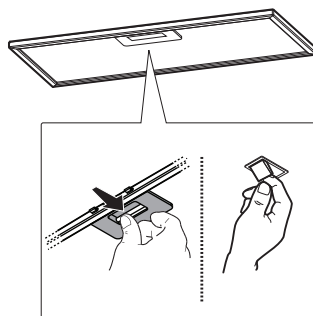
Filtr wychwytuje cząsteczki oleju w powietrzu. Najpierw wyjmij filtry przeciwłuszczone. Umyj filtry detergentem, optucz je wodą i zamontuj ponownie po wyschnięciu. Aluminiowe filtry przeciwłuszczone mogą się odbarwić podczas mycia; jest to normalne i nie musisz zmieniać filtra.



Filtr przeciwłuszczeniowy można myć w zmywarce

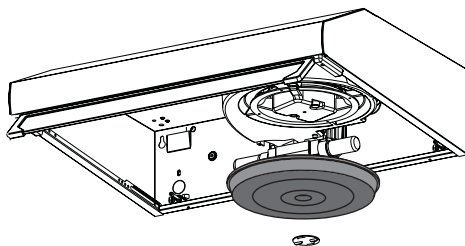


UWAGA: W przypadku normalnego użytkowania wyczyść filtr raz na miesiąc.



4.2 Wymiana filtra węglowego (tryb cyrkulacji powietrza)

Okap może być wyposażony w filtr z węglem aktywnym. Filtr węglowy jest stosowany tylko wtedy, gdy okap nie jest podłączony do kanału wentylacyjnego.



OSTRZEŻENIE



- Filtru węglowego się nie myje.
- W każdym razie konieczna jest wymiana filtra węglowego co najmniej co 3 miesiące.
- Filtr węglowy jest dostępny w autoryzowanych serwisach.

5 Ustawienie urządzenia



OSTRZEŻENIE: Przed ustawieniem przeczytaj instrukcje bezpieczeństwa.



OSTRZEŻENIE: Niezainstalowanie śrub lub elementu mocującego zgodnie z niniejszą instrukcją może spowodować zagrożenie elektryczne.

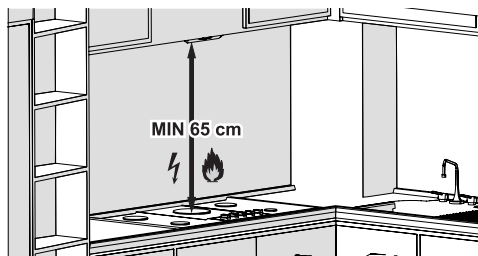


Instrukcja instalacji znajduje się na stronie 153.

Aby zainstalować okap, skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym serwisem.

Obowiązkiem klienta jest przygotowanie lokalizacji i instalacji elektrycznej okapu.

5.1 Pozycja urządzenia



- Przed montażem należy wziąć pod uwagę odległość między kuchenką a okapem kuchennym. Odległość ta powinna wynosić 65cm.
- W przypadku kuchenek gazowych odległość należy zmierzyć od powierzchni rusztu, lub od szklanej powierzchni kuchenek elektrycznych.

5.2 Instalacja

Okap jest przeznaczony do stosowania w wersji wyciągowej lub filtrującej.

Wersja kanałowa

Okap posiada górny kanał powietrzny B1 i opcjonalny tylny kanał powietrzny B2*, służący do odprowadzania spalin z zewnątrz.

Wybierz odpowiedni kanał powietrzny i zastosuj dostarczony kołnierz C, upewnij się, że nieużywany kanał z otworem jest zamknięty zaślepką D*, jeśli jest dostarczona.



W niektórych modelach górny otwór B1 jest dostarczany w stanie zamkniętym: Naciśnij mocno, aby wyjąć odłączaną część, która zamyka otwór wylotowy.



UWAGA! Odłączanej części nie można ponownie zamontować na miejscu. Odłącz tylko wtedy, gdy jesteś pewien, jakiego rodzaju instalacji chcesz dokonać.



UWAGA! W niektórych modelach kanał z tylnym otworem nie jest łatwo dostępny, nawet po zdjęciu kranu (jeśli jest zamontowany). W takim przypadku usuń plastikowy element E1 lub E2, który blokuje kanał otworu, odkręcając go za pomocą szczypiec i obcinaka. Sprawdź, czy przełącznik filtra/zasysania (wewnątrz okapu) G znajduje się w pozycji ssania (A).

Wersja z filtrem

W przypadku, gdy nie jest możliwe odprowadzenie oparów na zewnątrz, okap można zastosować w wersji z filtrem poprzez zamocowanie filtra węglowego, spaliny i opary są odzyskiwane poprzez przednią kratę wylotu powietrza umieszczoną nad panelem sterowania. Sprawdź, czy przełącznik filtra/zasysania (wewnątrz okapu) G znajduje się w pozycji filtra (F).

Modele bez silnika ssącego działają tylko w trybie kanałowym i muszą być podłączone do zewnętrznego urządzenia ssącego (brak w zestawie).

Instrukcje podłączania są dostarczane z peryferyjnym urządzeniem ssącym.

5 Ustawienie urządzenia

5.3 Przechowywanie

- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je starannie przechowywać.
- Przed podniesieniem urządzenia odłącz je od zasilania i pozwól całkowicie ostygnąć.
- Przechowuj urządzenie i jego akcesoria w ich oryginalnych opakowaniach.
- Urządzenie należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu.
- Urządzenie należy trzymać poza zasięgiem dzieci.

5.4 Przenoszenie i transport

- Urządzenie należy przenosić i transportować w oryginalnym opakowaniu. Zabezpiecza ono urządzenie przed fizycznymi uszkodzeniami.
- Nie wolno umieszczać ciężkich ładunków na urządzeniu lub opakowaniu. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Upuszczenie urządzenia może spowodować jego awarię lub trwałe uszkodzenie.

6 Rozwiązywanie problemów

Rozwiązywanie problemów	Problem	Pomoc
Produkt nie działa.	Sprawdź bezpiecznik.	Bezpiecznik może być zablokowany, napraw to.
Produkt nie działa.	Sprawdź połączenie elektryczne.	Napięcie sieciowe powinno wynosić między 220-240 V.
Produkt nie działa.	Sprawdź połączenie elektryczne.	Sprawdź, czy inne przedmioty w Twojej kuchni działają, czy nie.
Oświetlenie nie działa.	Sprawdź połączenie elektryczne.	Napięcie sieciowe powinno wynosić między 220-240 V.
Oświetlenie działa.	Sprawdź włącznik oświetlenia.	Powinien się znajdować w pozycji „ON”
Oświetlenie nie działa.	Sprawdź lampy.	Lampy nie powinny być uszkodzone.
Pobór powietrza jest słaby.	Sprawdź filtr przeciwłuszczywy.	Aluminiowy filtr przeciwłuszczywy należy czyścić co najmniej raz w miesiącu przy normalnym użytkowaniu.
Pobór powietrza jest słaby.	Sprawdź kanał wentylacyjny.	Powinien się znajdować w pozycji „ON”
Pobór powietrza jest słaby.	Sprawdź filtr węglowy.	W przypadku produktów z filtrami węglowymi filtr należy wymieniać co 3 miesiące.

Drodzy Klienci,

Dziękujemy za zakup naszych produktów. Jesteśmy przekonani, że nasze urządzenia będą służyć przez lata. Każdy produkt firmy Beko jest objęty 2-letnim okresem gwarancji.

Warunki gwarancji Beko S.A- (małe urządzenia AGD)

BEKO spółka akcyjna z siedzibą w Warszawie (02-819), przy ulicy Puławskiej 366, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem: 0000078147 (dalej: „BEKO”) udziela gwarancji jakości (dalej: „Gwarancja”) na wprowadzone przez BEKO do obrotu na terenie Polski produkty marki BEKO (dalej: „Urządzenia”) osobom, które nabyły te produkty („Użytkownik”) na następujących warunkach:

I. ZAKRES OCHRONY.

BEKO gwarantuje, że Urządzenie zakupione przez Użytkownika jest wolne od wad produkcyjnych lub materiałowych, powstałych z przyczyn tkwiących w tym Urządzeniu (dalej: „Wada”), które ujawnią się w ciągu terminu określonego w części II. niniejszych Warunków Gwarancji (dalej: „Okres Gwarancyjny”).

W razie ujawnienia się Wady Produktu w trakcie Okresu Gwarancyjnego, zostanie ona usunięta na koszt BEKO w sposób uzależniony od właściwości wady, na zasadach i w zakresie określonym w niniejszych Warunkach Gwarancji.

BEKO zobowiązuje się do usunięcia Wady poprzez dokonanie nieodpłatnej naprawy lub wymiany Urządzenia, bądź też reklamacja zgłoszona na podstawie niniejszych Warunków Gwarancji zostanie rozpoznana w inny sposób uzgodniony przez BEKO i Użytkownika.

Udzielona gwarancja jest ważna na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

II. CZAS TRWANIA GWARANCJI.

Okres Gwarancyjny wynosi 24 miesiące licząc od daty zakupu Urządzenia przez pierwszego Użytkownika.

III. PROCEDURA ZGŁOSZENIA REKLAMACYJNEGO.

Wady Urządzenia ujawnione w Okresie Gwarancyjnym będą usuwane pod warunkiem przedstawienia przez Użytkownika dowodu zakupu tego Urządzenia zawierającego oznaczenia niezbędne do jego identyfikacji (model, datę zakupu).

Uprawnienia wynikające z niniejszych Warunków Gwarancji mogą być zrealizowane przez Użytkownika wyłącznie w Autoryzowanych Punktach Serwisowych BEKO (dalej: „Serwis”) po uprzednim dokonaniu zgłoszenia na Infolinii BEKO pod numerem telefonu: 222501414. Urządzenie powinno być odpowiednio zapakowane i zabezpieczone przez Użytkownika na czas transportu do punktu serwisowego Beko.

Wady Urządzenia będą usunięte w terminie 14 dni od daty zgłoszenia Wady na Infolinii BEKO.

Jeżeli część zamienna wymieniana w ramach uprawnień wynikających z niniejszych Warunków Gwarancji Urządzenia jest sprowadzana z zagranicy, termin naprawy, o którym

mowa w punkcie 5 powyżej, może ulec wydłużeniu jednak, nie więcej niż do 30 dni licząc odpowiednio od daty zgłoszenia Wady na Infolinii BEKO. Informacje o spodziewanych terminach napraw dostępne są na Infolinii BEKO pod numerem 222501414. Po usunięciu Wady, Urządzenie zostanie dostarczone Użytkownikowi na koszt BEKO.

IV. WYŁĄCZENIA.

Warunkiem skorzystania z niniejszych Warunków Gwarancji jest:

użytkowanie Urządzenia zgodnie z Instrukcją Obsługi dołączoną do tego Urządzenia i jego przeznaczeniem, jak również odpowiednie czyszczenie i konserwację Urządzenia;

użytkowanie w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego. Urządzenie nie jest używane do celów prowadzenia działalności gospodarczej lub w zastosowaniach eksploatacji masowej, w szczególności w gastronomicznej działalności hoteli, restauracji i innych obiektów turystyczno-rekreacyjnych lub zbiorowego żywienia. stosowanie osprzętu zalecanego przez producenta; brak ingerencji w Urządzenie przez osoby do tego nieupoważnione; brak ingerencji w tabliczkę znamionową z numerem seryjnym Urządzenia. Udzielona przez Beko Gwarancja nie obejmuje:

wad powstałych z przyczyn innych niż tkwiące w Urządzeniu;

normalnego zużycia elementów eksploatacyjnych tj. akumulatory, baterie, noże, filtry, żarówki, szczotki, itp.;

czynności przewidzianych w Instrukcji Obsługi, do wykonania których zobowiązany jest Użytkownik Urządzenia we własnym zakresie i na swój koszt, w tym: instruktażu dotyczącego obsługi Urządzenia, instalacji oraz regulacji urządzenia.

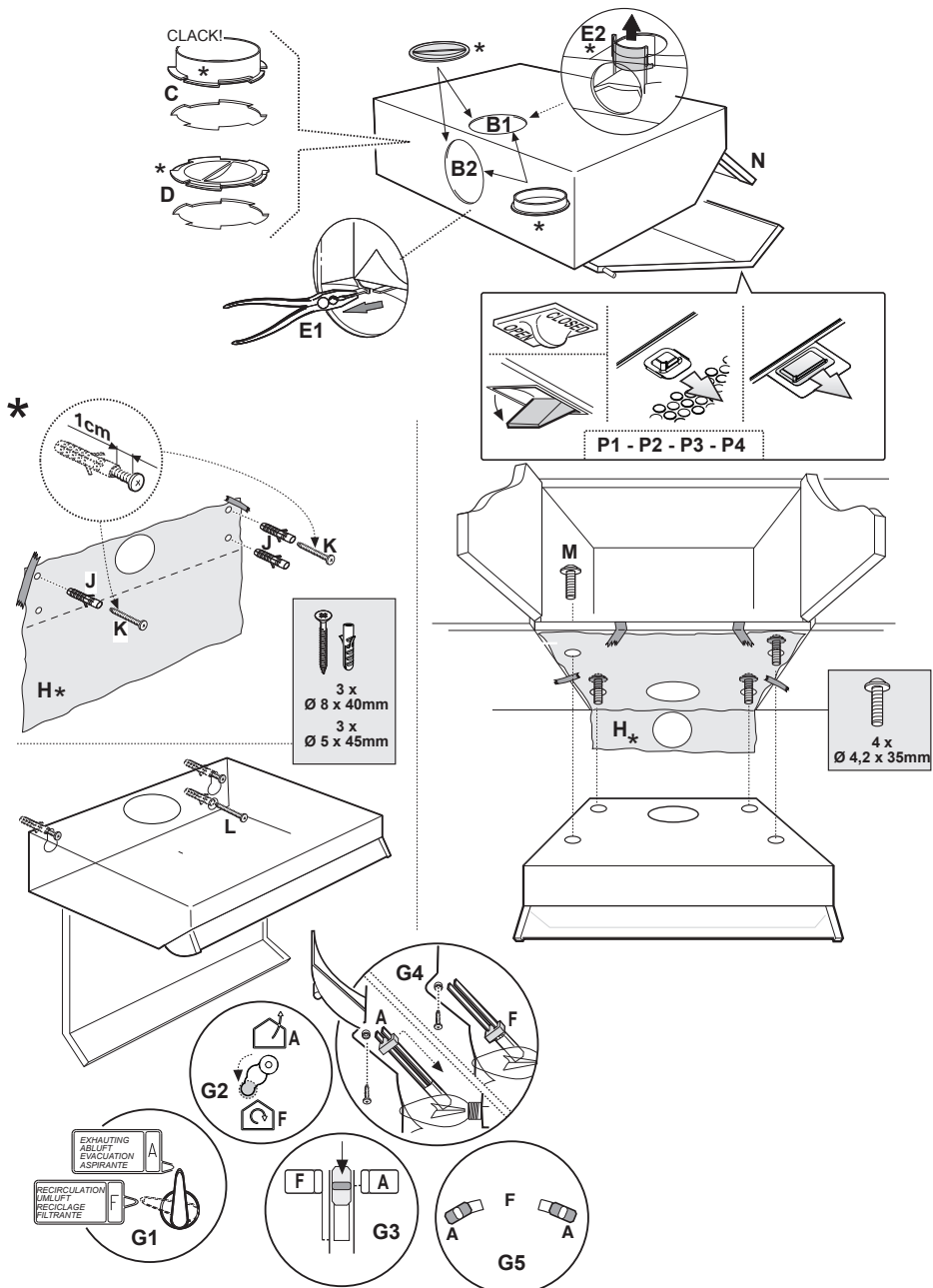
usterek powstałych w wyniku nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania, niedbalstwa, przypadkowego uszkodzenia Urządzenia, nieodpowiedniego napięcia prądu lub dokonania jakichkolwiek zmian, które mają wpływ na niewłaściwe działanie Urządzenia, i które naprawiane były przez osoby nieupoważnione, używania instalacji niezgodnych z odpowiednimi Polskimi Normami i innych niż wymienione w Instrukcji Obsługi Urządzenia;

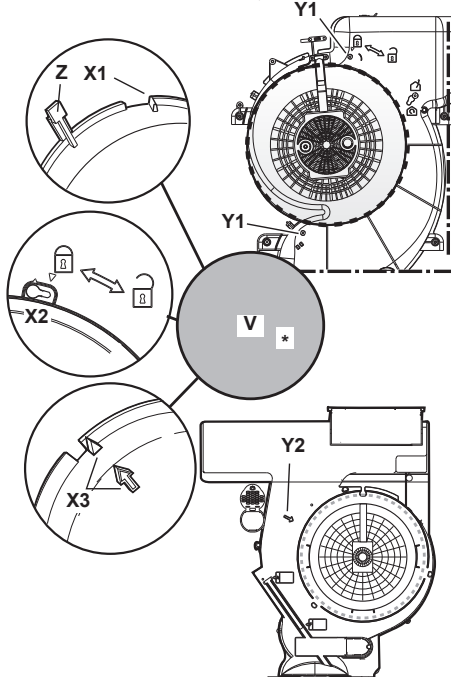
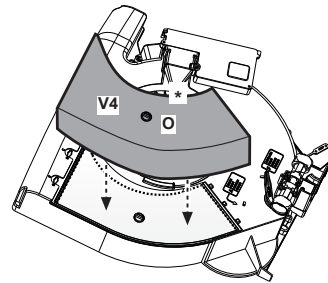
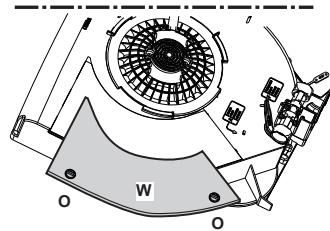
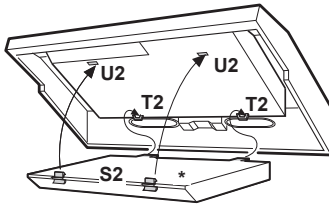
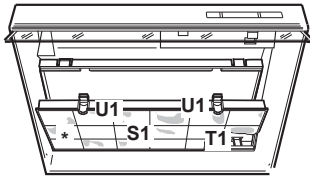
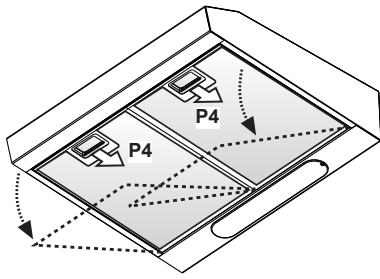
uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych, korozji, innych uszkodzeń spowodowanych działaniem lub zaniedbaniem Użytkownika lub powstałych na skutek działania sił zewnętrznych (do których zalicza się w szczególności wyładowania atmosferyczne, skoki napięcia, wszystkiego rodzaju awarie domowej instalacji wodno-kanalizacyjnej, itp.), a także powstałych na skutek przedostania się zanieczyszczeń lub ciał obcych do Urządzenia, zakamienienia (proces odkamieniania musi być przeprowadzany zgodnie z instrukcją obsługi z użyciem odpowiednich środków czyszczących) elementów ze szkła, plastiku oraz porcelany; odbarwień Urządzenia lub poszczególnych jego części;

usterek powstałych na skutek przechowywania i użytkowania Urządzenia w warunkach, które są niezgodne z normalnymi warunkami domowymi określonymi wymaganiami powszechnie obowiązujących przepisów prawa i odpowiednich Polskich Norm;

V. POZOSTAŁE POSTANOWIENIA.

Niniejsze warunki gwarancji mają zastosowanie do Urządzeń zakupionych od dnia 01.03.2019 r. Gwarant oświadcza, że niniejsza Gwarancja jest udzielana Użytkownikowi dodatkowo i nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej na podstawie Kodeksu cywilnego.





Arçelik A.Ş.
Karaağaç Caddesi No: 2-6, 34445,
Sütlüce, İstanbul, Türkiye

www.beko.com

5.4 التعامل والنقل

- أثناء التعامل والنقل فقم بحمل الجهاز في عبوتها الأصلية. الهدف من عبوة تغليف الجهاز هو حمايته من أي أضرار مادية.
- لا تضع أحمالاً ثقيلة على الجهاز أو العبوة. يمكن أن يتعرض الجهاز للتلف.
- يؤدي إسقاط الجهاز إلى عدم صلاحيته للتشغيل أو يتسبب في إلحاق أضرار دائمة.

6 استكشاف الأخطاء وإصلاحها

مساعدة	السبب	استكشاف الأخطاء وإصلاحها
قد يكون المصهر مغلقاً، اجعله يعمل.	افحص المصهر الخاص بك.	المنتج لا يعمل.
يجب أن يتراوح جهد المأخذ الكهربائي ما بين 220-240 فولط.	افحص الوصلة الكهربائية.	المنتج لا يعمل.
تحقق مما إذا كانت الأجهزة الأخرى الموجودة في مطبخك تعمل أم لا.	افحص الوصلة الكهربائية.	المنتج لا يعمل.
يجب أن يتراوح جهد المأخذ الكهربائي ما بين 220-240 فولط.	افحص الوصلة الكهربائية.	لمبة الإنارة لا تعمل.
يجب أن يكون مفتاح اللمبة في وضع التشغيل "ON".	افحص مفتاح اللمبة.	لمبة الإنارة لا تعمل.
ينبغي ألا تكون لمبات الجهاز معيبة.	افحص اللمبات.	لمبة الإنارة لا تعمل.
يجب تنظيف فلتر الزيت الألومنيوم مرة واحدة على الأقل كل شهر في الظروف العادية.	افحص الفلتر الألومنيوم.	الهواء الداخل إلى الجهاز ضعيف.
يجب أن يكون مصرف فتحة التهوية في وضع التشغيل "ON".	افحص مصرف فتحة التهوية.	الهواء الداخل إلى الجهاز ضعيف.
بالنسبة للأجهزة التي تحتوي على فلاتر كربون، يجب تغيير الفلتر عادة كل 3 أشهر.	افحص فلتر الكربون.	الهواء الداخل إلى الجهاز ضعيف.

حدد مجرى الهواء المناسب وقم بتركيب الوصلة C الموردة، وتأكد من إغلاق مجرى الفتحة غير المستخدمة مع الغطاء D * المورد إذا تم توفيرها.

تحذير: قبل بدء التثبيت، اقرأ معلومات الأمان الموجودة في دليل المستخدم.



في بعض الطرازات، يتم توفير الفتحة العلوية B1 بشكل مغلق: اضغط بقوة لفصل الجزء القابل للفصل الذي يغلق فتحة المخرج وقم بإزالته.



تحذير: قد يؤدي عدم التثبيت بالمسامير والمثبتات وفقاً لهذه التعليمات إلى التعرّض للصعق بالكهرباء.



تنبيه! لا يمكن تثبيت الجزء القابل للفصل في موضعه مرة أخرى. قم بإجراء هذه العملية فقط إذا كنت متأكدًا من نوع التثبيت المراد إجراؤه.



يرجى الرجوع إلى صفحة 153 للحصول على دليل التثبيت

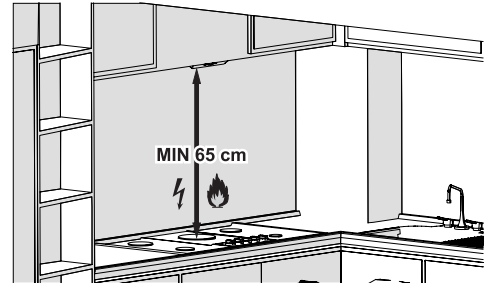


لتركيب الشفاط، يرجى الاتصال بأقرب خدمة معتمدة.

يتحمل العميل مسؤولية إعداد الموقع والتركيب الكهربائي للشفاط.

5.1 موضع الجهاز

تنبيه! في بعض الطرازات، لا يمكن الوصول إلى مجرى الفتحة الخلفية بسهولة، حتى عند إزالة الصنوبر (إذا تم تركيبه)، في هذه الحالة، قم بإزالة القطعة البلاستيكية E1 أو E2 التي تسد مجرى الفتحة، عن طريق الفك باستخدام الزندية والقاطع. تأكد من أن فلتر / محدد الشفط (داخل شفاط الموقد) G في وضع الشفط (A).



وضع الفلتر

في حالة عدم إمكانية تفريغ أبخرة الطهي من الخارج، يمكن استخدام شفاط الموقد كفلتر عن طريق تثبيت فلتر الكربون، ويتم إعادة تدوير الأبخرة عبر الشبكة الأمامية الموضوعة فوق لوحة التحكم. تأكد من أن فلتر / محدد الشفط (داخل شفاط الموقد) G في وضع الفلتر (A).

تعمل الطرز التي لا تحتوي على محرك شفط إلا في وضع مجرى الهواء، ويجب توصيلها بجهاز شفط خارجي (غير مزود).
تم تزويد تعليمات التوصيل بوحدة الشفط المحيطة.

- يجب مراعاة المسافة بين البوتاجاز ومدخنة الموقد قبل التجميع. يجب أن تكون هذه المسافة 65 سم.
- يجب قياس المسافة من سطح الشبكة الخاصة بأفران الغاز، من سطح الزجاج للمواقد الكهربائية.

5.3 التخزين

- إذا لم تخطط لاستخدام الجهاز لفترة طويلة من الوقت، يرجى تخزينه بعناية.
- يرجى التأكد من نزع قابس الجهاز، وتركه ليبرد ويجب تماماً.
- عليك تخزين الجهاز في مكان بارد وجاف.
- حافظ على الجهاز بعيداً عن متناول أيدي الأطفال

5.2 التركيب

تم تصميم الشفاط ليستخدم للامتصاص أو الفلتر.

وضع مجرى الهواء

يحتوي شفاط البوتاجاز على مجرى هواء علوي B1 وقناة هواء خلفية اختيارية B2 * خروج الأبخرة الخارجية.

يمكنك غسل مرشحات الشحوم المصنوعة من الألمنيوم في غسالة الأطباق.



يجب تنظيف الجهاز وصيانته بانتظام. فعدم الحفاظ على نظافة الجهاز سيؤثر سلبًا على مدة عمل الجهاز. للتنظيف والصيانة، اتبع التعليمات المذكورة في الدليل.

تنبيه: في حالة الاستخدام العادي، نظف المرشح مرة واحدة في الشهر.



قبل التنظيف والصيانة، افصل المنتج أو أوقف تشغيل المفتاح.



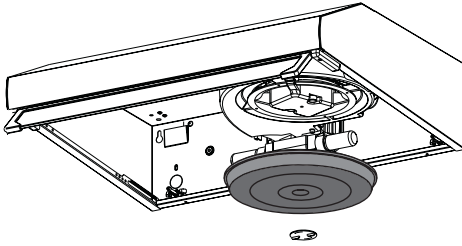
4.2 استبدال مرشحات الكربون (وضع تدوير الهواء)

يمكن تزويد الشفاط بفلتر كربون نشط. يتم استخدام فلتر الكربون فقط في حالة عدم توصيل الشفاط بمجرى التهوية.

قد يؤدي عدم اتباع تعليمات تنظيف الجهاز واستبدال الفلاتر إلى خطر نشوب حريق. لذلك، يوصى باتباع الإرشادات المذكورة هنا. الشركة المُصنِّعة غير مسؤولة عن الأضرار التي تلحق بالمحرك أو الحرائق الناتجة عن الاستخدام غير السليم.



نظف الجهاز باستخدام قطعة قماش مبللة بمنظف سائل محايد. لا تنظف بأدوات أو معدات. لا تستخدم منتجات كاشطة. لا تستخدم الكحول.

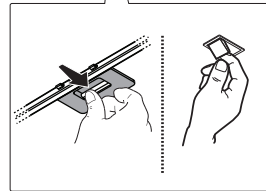
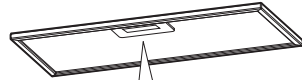


4.1 تنظيف مرشح الشحوم المصنوع من الألمنيوم

يلتقط هذا الفلتر جزيئات الزيت في الهواء. العادية. قم أولاً بإزالة فلتر الشحوم لهذه العملية. اغسل الفلاتر بالمنظفات السائلة واشطفها بالماء ثم أعد تركيبها بعد أن تجف. قد يتغير لون فلتر الشحوم الألمنيوم عند غسلها، وهذا أمر طبيعي ولا تحتاج إلى تغيير الفلتر.

تنبيه

- يحظر غسل مرشح الكربون نهائيًا.
- استبدل مرشحات الكربون مرة كل 3 أشهر.
- يمكنك الحصول على مرشح الكربون من مراكز الخدمة المعتمدة.

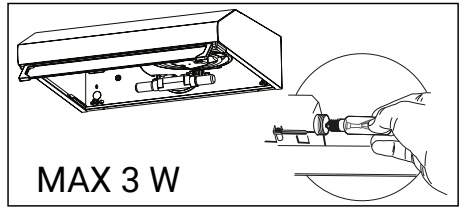


3.4 استبدال المصباح

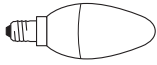
- قبل استبدال المصابيح الكهربائية، أفضل مصدر الطاقة عن الشفط.
- لا تلمس المصابيح عندما تكون ساخنة.
- احرص على عدم لمس المصباح المستبدل باليد مباشرة.



يمكنك شراء المصابيح من وكلاء الخدمة المعتمدين.



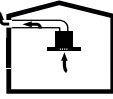
- يستخدم مصباح LED على شكل شمعة في هذا المنتج
- يجب استخدام مصباح 3 وات كحد أقصى عند تغيير المصباح

مصباح	
	
طاقة المصباح	W 3
الحامل/ المقبس	E 14
جهد المصباح	V 240 - 220
الحجم	x 100 mm 35
كود ILCOS	D R B B / F - 3 - 2 2 0 - 240-E14-35/100
فيض ضوئي	lm 330
درجة حرارة اللون المترابطة	K 2700

يحتوي هذا المنتج على مصدر ضوء من فئة كفاءة الطاقة "E".

3.5 التشغيل مع توصيل المداخن

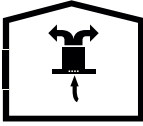
يتم استخراج البخار من خلال مجرى المداخن، والذي يتم تثبيته برأس التوصيل الموجود على الشفط.



- يجب أن يكون قطر مجرى المداخن هو نفس حلقة التوصيل. في الإعدادات الأفقية، يجب أن يكون للأنيوب ميل طفيف إلى الأعلى (حوالي 10 درجات) حتى يتمكن الهواء من الخروج من الغرفة بسهولة.

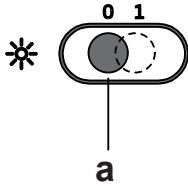

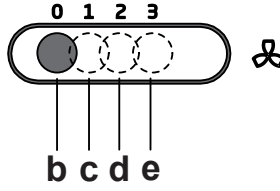
3.6 التشغيل بدون توصيل المداخن

يتم تنقية الهواء من خلال مرشح الكربون وإعادة تدويره في الغرفة. يتم استخدام مرشح الكربون عندما يكون من المستحيل استخدام مداخن في المنزل.



- في حالة الاستخدام غير المائي، قم بإزالة اللوحات الموجودة داخل محول المداخن.
- فك مرشح الشحوم. لتركيب مرشح الكربون، تثبت المرشح على الألسنة عن طريق توسيطه على قطعة بلاستيكية على جانبي جسم المروحة. شدها بالتحول إلى اليمين أو اليسار.
- استبدل مرشح الشحم المصنوع من الألومنيوم.

3.1 التحكم في الجهاز

 *		
a		b c d e
تعمل على تشغيل وإيقاف تشغيل نظام الإضاءة		A : ضوء على / قبالة
تعمل السرعة على إيقاف تشغيل محرك الشفط		B: إيقاف المحرك
السرعة المنخفضة، تستخدم لتغيير الهواء المستمر والصامت في ظل وجود بخار طهي خفيف.		C: 1 زر السرعة
السرعة المتوسطة، مناسبة لمعظم ظروف التشغيل بالنظر إلى نسبة تدفق الهواء / مستوى الضوضاء المثلى.		C: 2 زر السرعة
السرعة القصوى، تستخدم للتخلص من أعلى انبعاثات بخار الطبخ، بما في ذلك الفترات الطويلة.		C: 3 زر السرعة

- تم تصميم شفط المطبخ حصرياً للاستخدام المنزلي للتخلص من روائح المطبخ.
- لا تستخدم الشفط أبداً لأغراض أخرى غير التي صُم من أجلها.
- لا تترك أبداً ألسنة اللهب مكشوفة تحت الشفط عندما يكون قيد التشغيل.
- اضبط شدة اللهب لتوجيهه إلى أسفل المقلاة فقط، مع التأكد من أنه لا يخرج من الجوانب.
- يجب مراقبة القلايات العميقة باستمرار أثناء الاستخدام: فقد يؤدي ارتفاع درجة حرارة الزيت إلى اشتعال النيران.

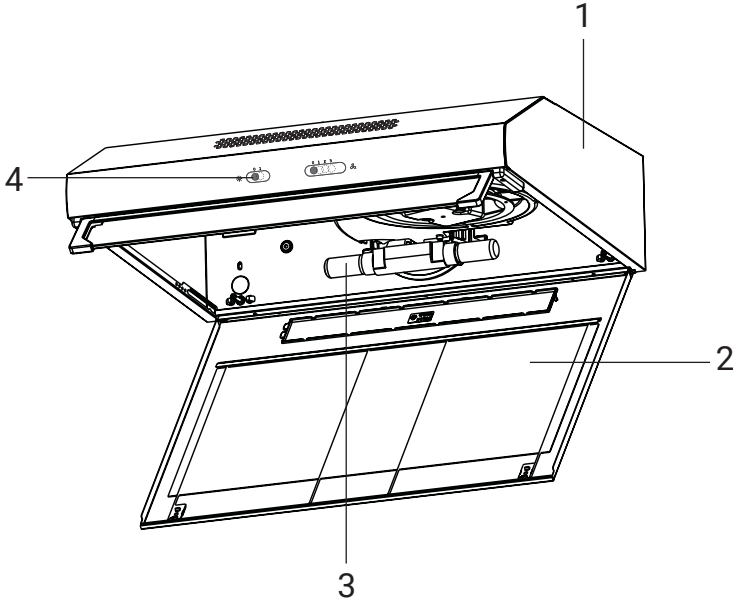
3.2 الاستخدام الفعال من حيث توفير الطاقة

- عند استخدام الجهاز، اضبط إعدادات السرعة طبقاً لكثافة الدخان والرائحة لتوفير الطاقة.
- استخدم السرعتين المنخفضتين (1-2) في الظروف الطبيعية، والسرعة العالية (3) في حالة وجود رائحة قوية ودخان كثيف.
- * تستخدم المصابيح على الشفط لإنارة منطقي الطهي.
- إن استخدامها لإنارة المكان يتسبب بالاستهلاك غير اللازم للطاقة والإنارة غير الكافية.
- حتى يستهلك الجهاز طاقة أقل، شغله على مستوى سرعة منخفض.
- سيقبل الجهاز من استهلاك الطاقة لأنه سيعمل بكفاءة أكبر عندما توفر كمية هواء كافية له.
- اضبط الجهاز على مستوى قوة شفط مكثف قبل تكون البخار، وذلك في الحالات التي تعلم فيها أنه سيكون هناك بخار كثيف. وهكذا، فإنك تقلل من استهلاك الطاقة باستخدام الجهاز لفترة أقصر حيث ستوفر كمية هواء كافية له.
- أبق أغذية أواني الطهي مغلقة لتقليل البخار المتصاعد.

3.3 تشغيل الشفط

- يحتوي الجهاز لديك على محرك له سرعات متعددة.
- للحصول على أداء أفضل، نوصي باستخدام سرعات منخفضة في الظروف العادية وسرعات عالية في حالات وجود رائحة قوية ودخان كثيف.
- يمكنك تشغيل الجهاز بالضغط على زر إعداد السرعة المرغوبة. (c,d,e)
- يمكنك إنارة منطقة الطهي بالضغط على المصباح. (a)

2.1 نظرة عامة



1. الهيكل الرئيسي
2. فلتر الشحوم الألومنيوم
3. الإنارة
4. لوحة التحكم

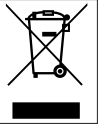
2.2 المواصفات الفنية

HNS91210X	HNS61210W HNS61210X HNS61210XH	الطراز
220-240V ~ 50 Hz		جهد مصدر الإمداد
2x3 W	1x3 W	طاقة المصباح
W 115		طاقة المحرك
m ³ /h 272		معدل تدفق الهواء - 3. المستوى
الفئة F		فئة عزل المحرك
الفئة II		فئة العزل

1.2 الامتثال لتوجيه WEEE (نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية) والتخلص من نفايات المنتج:

يتوافق هذا المنتج مع توجيه نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (EU/2012/19) للاتحاد الأوروبي. يحظى هذا المنتج بتصنيف رمز لنفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE).

يُشير هذا الرمز إلى أنه ينبغي عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في نهاية عمره التشغيلي. ينبغي إعادة الجهاز المُستخدَم إلى نقطة تجميع رسمية لإعادة تدوير



الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. للعثور على أنظمة التجميع هذه، يُرجى الاتصال بالهيئات المحلية المعنية لديك أو بائع التجزئة الذي اشتريته منه المنتج. تؤدي كل أسرة دورًا مهمًا في استعادة الأجهزة القديمة وإعادة تدويرها. ويساعد التخلص المناسب من الأجهزة المُستخدَمة في منع العواقب السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان.

1.3 الامتثال لتوجيه RoHS (الحد من المواد الخطرة)

يتوافق المنتج الذي اشتريته مع توجيه الحد من المواد الخطرة (EU/2011/65) للاتحاد الأوروبي. فهو لا يحتوي على مواد ضارة ومحظورة محددة في التوجيه.

1.4 معلومات التعبئة والتغليف

صُنعت مواد تعبئة المنتج وتغليفه من مواد قابلة لإعادة التدوير وفقًا للوائح التنظيمية البيئية الوطنية المعمول بها لدينا. تجنب التخلص من مواد التعبئة والتغليف مع النفايات المنزلية أو النفايات الأخرى. بل سلمهم إلى نقاط تجميع مواد التعبئة والتغليف المحددة من قبل الهيئات المحلية.



خطر الاختناق! احتفظ بجميع مواد التعبئة والتغليف بعيداً عن متناول الأطفال.

تنبيه: قد تصبح الأجزاء التي يمكن الوصول إليها ساخنة عند استخدامها مع أجهزة الطهي.

• ينبغي عدم توصيل مخرج المنتج بقنوات الهواء التي ينبعث منها دخان آخر.

• قد تكون تهوية الغرفة غير كافية عند استخدام غطاء الموقد الكهربائي في آن واحد مع الأجهزة التي تعمل بالغاز أو أنواع الوقود الأخرى (قد لا ينطبق ذلك على الأجهزة التي لا تُفرغ سوى الهواء مرة أخرى إلى الغرفة).

• قد تسقط الأشياء التي تُوضع على المنتج. لذا تجنب وضع أي أشياء عليه.

• تجنب إشعال أي لهب أسفل المنتج.

• تحذير: أزل الأغشية الواقية قبل تثبيت الغطاء.

• تجنب تماماً ترك ألسنة اللهب المكشوفة العالية أسفل الغطاء أثناء تشغيله.

• ينبغي مراقبة قلايات الدهون العميقة باستمرار أثناء استخدامها: نظراً لإمكانية اشتعال الزيت الساخن بشدة ونشوب ألسنة لهب.

• تجنب تشغيل المنتج بدون المرشح وتجنب إزالة المرشحات أثناء تشغيل المنتج.

• أوقف تشغيل منتجك وأجهزة الطهي الأخرى في حالة اندلاع أي لهب.

• في حالة اندلاع أي لهب، يرجى تغطيته وتجنب استخدام الماء في عملية الإطفاء تماماً.

• افصل الجهاز قبل كل عملية تنظيف وعند عدم استخدامه.

• ينبغي ألا يتجاوز الضغط السلبي في البيئة 4 باسكال (4 × 10 بار) بينما يعمل الغطاء الخاص بالموقد الكهربائي والأجهزة على نوع آخر من الطاقة ولكن تعمل الكهرباء في الوقت نفسه.

• في البيئة التي يُستخدَم فيها الجهاز، ينبغي أن يكون عادم الأجهزة التي تعمل بزيوت الوقود أو الغاز، مثل مدفأة الغرفة، معزولاً تماماً أو يجب أن يكون الجهاز من النوع محكم السد.

• عند توصيل المداخل، استخدم أنابيب يبلغ قطرها 120 أو 150 مم. وينبغي تقصير مسافة توصيل الأنابيب قدر الإمكان واستخدام أقل عدد ممكن من الأكواع.

- تأكد من توافق مصدر إمداد الطاقة الرئيسي لديك مع المعلومات المقدمة على لوحة تصنيف الجهاز.
- تجنب استخدام الجهاز تمامًا في حالة تلف كابل الطاقة أو الجهاز نفسه.
- تجنب تلف كابل الطاقة من خلال عدم الضغط عليه أو ثنيه أو التسبب في احتكاكه بالحواف الحادة. حافظ على كابل الطاقة بعيدًا عن الأسطح الساخنة واللهب المكشوف.
- لا تستخدم الجهاز سوى مع مقبس كهربائي مؤرض.
- تحذير: تجنب توصيل الجهاز بمصدر إمداد الطاقة الرئيسي قبل أن يتم تثبيته تمامًا.
- ضع الجهاز بطريقة تتيح الوصول إلى القابض بسهولة دائمًا.
- تجنب لمس المصابيح في حالة إضاءتها لفترة طويلة. فقد تنتسب في إصابة يديك بحروق لأنها ستكون ساخنة.
- اتبع اللوائح التنظيمية التي حددتها الهيئات المختصة بخصوص تفريغ هواء العادم (لا ينطبق هذا التحذير على الاستخدام بدون مداخن).
- شغل جهازك بعد وضع المقلاة والوعاء وما إلى ذلك على الموقد. وإلا، قد تؤدي الحرارة المرتفعة إلى حدوث تشوه في بعض أجزاء منتجك.
- أوقف تشغيل الموقد قبل رفع المقلاة والوعاء وما إلى ذلك من فوقه.
- تجنب ترك الزيت الساخن على الموقد. فقد تؤدي المقالي التي تحتوي على زيت ساخن إلى حدوث اشتعال ذاتي.
- يرجى الانتباه إلى الستائر والأغطية لديك نظرًا لإمكانية اشتعال الزيت أثناء طهي الأطعمة مثل البطاطس المقلية.
- يلزم استبدال مرشح الشحوم شهريًا على الأقل. يلزم استبدال المرشح الكربوني كل 3 أشهر على الأقل.
- ينبغي تنظيف المنتج وفقًا لدليل المُستخدم. لأنه في حالة عدم تنظيفه وفقًا لدليل المُستخدم، قد يكون هناك ثمة خطر من نشوب حريق.
- تجنب استخدام مواد تصفية غير مقاومة للحريق بدلًا من المرشح الحالي.
- لا تستخدم سوى الأجزاء الأصلية أو الأجزاء التي أوصت بها الشركة المصنعة.

1.1 السلامة العامة

– بيئات المبيت والإفطار.

– لا تشغل الجهاز سوى للغرض المخصص له كما هو موضح في هذا الدليل.

• لا يمكن تحميل الشركة المصنعة مسؤولية الأضرار الناجمة عن التثبيت غير الصحيح للمنتج أو سوء استخدامه.

• يمكن للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8 سنوات وما فوق والأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يعانون من نقص في الخبرة والمعرفة استخدام هذا الجهاز في حالة الإشراف عليهم أو منحهم التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهمهم للمخاطر المرتبطة به.

• ينبغي عدم السماح للأطفال بالعبث في الجهاز. ولا ينبغي لهم كذلك تنظيفه وصيانته دون الخضوع للإشراف.

• ينبغي ألا يقل الحد الأدنى للمسافة بين سطح الدعم لأوعية الطهي على الموقد والجزء السفلي من منتجك عن 65 سم.

• إذا كانت تعليمات تثبيت موقد الغاز تحدد مسافة أكبر، يلزم مراعاة ذلك.

اقرأ تعليمات السلامة المهمة بعناية واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل يحتوي هذا القسم على تعليمات السلامة التي ستساعد في الحماية من خطر نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية أو طاقة الميكروويف المتسربة أو الإصابة الشخصية أو تلف الممتلكات. يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى إبطال أي ضمان.

• تتوافق منتجات Beko مع معايير السلامة المعمول بها؛ لذلك، في حالة حدوث أي تلف بالجهاز أو كابل الطاقة، يجب إصلاحه أو استبداله لدى الوكيل أو مركز الخدمة أو فني خدمات متخصص ومعتمد على حد سواء لتجنب أي خطر. فقد تمثل أعمال الإصلاح الخاطئة أو غير المؤهلة خطورة وتشكل خطرًا على المستخدم.

• صُمم هذا الجهاز خصيصًا للاستخدام في الاستخدامات المنزلية وما شابهها مثل:

– مناطق مطبخ الموظفين في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛

– منازل المزارع
– من قبل العملاء في الفنادق والبيئات السكنية الأخرى؛

يرجى قراءة دليل المُستخدمِ هذا أولاً!

عملينا العزيز الغالي،

شكرًا لك على تفضيلك لجهاز Beko هذا. نأمل حصولك على أفضل النتائج من جهازك الذي صُنِعَ بجودة عالية وبأحدث التقنيات. ولهذا السبب، يرجى قراءة دليل المُستخدمِ هذا بالكامل وجميع المستندات الأخرى المرفقة معه بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ بهم كمرجع للاستخدام المستقبلي. ويرجى، في حالة إعطاء الجهاز لشخص آخر، منحه دليل المُستخدمِ كذلك. اتبع التعليمات من خلال الانتباه إلى جميع المعلومات والتحذيرات الواردة في دليل المُستخدمِ. تذكر أن دليل المُستخدمِ هذا قد ينطبق أيضًا على الطرز الأخرى. وتوصف الاختلافات بين الطرز بوضوح في الدليل.

معاني الرموز

تُستخدم الرموز التالية في أقسام مختلفة من دليل المُستخدمِ هذا:

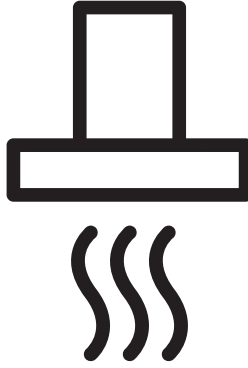
معلومات مهمة ونصائح مفيدة بخصوص الاستخدام.	
تحذير: تحذيرات من المواقع الخطرة المتعلقة بأمن الحياة والممتلكات.	
تحذير من خطر نشوب حريق.	
تحذير من خطر التعرض لصدمة كهربائية.	
فئة الحماية من الصدمة الكهربائية.	



beko

مدخنة موقد

دليل المستخدم



HNS61210W - HNS61210X - HNS61210XH - HNS91210X

AR



01M-8860753200-1823-15
01M-8861803200-1823-15
01M-8865163200-1823-15
01M-8800783200-1823-15